

دليل التصدير إلى دول الإتحاد الأوروبي

كتيب الشركات الصناعية في الأردن



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

المملكة الأردنية الهاشمية
وزارة الصناعة والتجارة والنموذج





"بالنسبة للأردن، التنمية أولوية. وبالرغم من كافة التحديات الإقليمية، لقد سعينا جاهدين لتلبية الاحتياجات الملحة. وإيجاد فرص العمل، ولتحسين مستوى الحياة من خلال الاستمرار في خطوات الإصلاح وعقد الشراكات (...). الأردن يقدرُ عالياً شراكتنا القوية مع الاتحاد الأوروبي ودول الأعضاء، وإننا ملتزمون، بدعمكم لنا، على العمل معاً باتجاه تحقيق مستويات متقدمة أكثر من الشراكة."

جلالة الملك عبدالله الثاني مخاطباً البرلمان الأوروبي في عام

٢٠١٥

دليل التصدير إلى دول الإتحاد الأوروبي

كتيب الشركات الصناعية في الأردن

تمهيد

معالي المهندس يعرب القضاة
وزير الصناعة والتجارة والتموين



الاتحاد الأوروبي أكثر مما هي مصدرة إليه. لحسن الحظ، الإمكانات لذلك واعدة، ومع وجود المساعدة المناسبة والعقلية الريادية، يستطيع العديد من اصحاب الأعمال الأردنيين الاستفادة والوصول إلى نحو خمسمائة مليون مستهلك في أسواق دول الاتحاد الأوروبي. إن تبسيط قواعد المنشأ أمام الصناعات والبضائع الأردنية اعتباراً من عام ٢٠١٦، يعتبر خطوة في الاتجاه الصحيح لخلق مزيد من الفرص للشركات الأردنية في دول الاتحاد الأوروبي.

والآن، كجزء من الجهود الكثيرة التي تبذلها حكومة المملكة الأردنية الهاشمية في مساعدة الشركات الأردنية في الوصول إلى الأسواق الخارجية، فإنه من دواعي سروري أن أقدم لكم دليل التصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي. إنه دليل مساند وشامل للشركات الصناعية الأردنية. فهو يتضمن معلومات وإرشادات تساعدكم على البدء بالتصدير إلى السوق الأوروبي والذي يعد أحد أكبر الأسواق على مستوى العالم.

ومن خلال دليل التصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي تستطيع الشركات الصناعية الأردنية الآن الحصول على: (١) معلومات تفصيلية حول متطلبات تصدير المنتجات إلى دول الاتحاد الأوروبي، (٢) معلومات حول كيفية الاستفادة من اتفاقية التجارة الأردنية - الأوروبية وكيفية الوصول إلى السوق الأوروبي، (٣) نقاط الاتصال في برامج تطوير الأعمال في الأردن، و (٤) التعرف على الأدوات اللازمة لإعداد استراتيجية تصدير.

إنني على يقين أن إيجاد روابط تجارية مستدامة مع مشترين أوروبيين يتطلب مزيداً من الجهود، من كل من القطاعين العام والخاص. وإنني أؤكد لكم أنني سأخصص وقتي لمساعدة الشركات الأردنية على النمو، سواء داخل المملكة وخارجها، وأطلع للمحافظة على شراكة اقتصادية قوية وطويلة الأمد ما بين الأردن والاتحاد الأوروبي.

أود أن أبدأ بالإشارة انه تكثر في الأردن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة. حيث يوجد أكثر من مائة ألف شركة ومؤسسة، تشكل في مجموعها نحو ٩٧% من إجمالي أعداد الشركات. توظف المؤسسات الصغيرة والمتوسطة النسبة الأكبر من العمالة في المملكة، وهي العمود الفقري للاقتصاد الوطني. في السنوات القليلة الماضية، واجهت العديد من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة صعوبات كثيرة في ممارسة نشاطاتها، ومرد ذلك إلى الصراعات الطويلة في المنطقة والحدود المغلقة مع الدول المجاورة والتي أثرت بشكل سلبي على النمط التجاري الاعتيادي المتبع في المملكة. لقد أدى ذلك إلى وضع اقتصادي صعب، وتحديدًا تأثرت شركات التصدير. لقد انخفضت بعض الصادرات إلى النصف وما دون النصف مما جعلها تتخلى عن الاعتماد على الأسواق الإقليمية ومخاطرها. ومن أجل مساعدة الشركات الأردنية على النمو، فإنه يتوجب بذل الجهود للدخول إلى أسواق جديدة غير تقليدية.

وفي العقود الأخيرة، حافظ الأردن على نشاطاته التجارية مع الأسواق المجاورة وغيرها من الأسواق. الأمر الذي جعل الأردن اليوم أحد أكثر الاقتصادات انفتاحاً في المنطقة العربية، وأصبح كثير من شركائه التجاريين قادرين على دخول السوق الأردني، كما نجحت الشركات الأردنية في المنافسة على المستوى العالمي. ومع ذلك، لا يزال هناك الكثير مما يجب عمله لزيادة قدرات الأردن لإيجاد مزيد من فرص العمل وتحقيق نمو اقتصادي مستدام من خلال الصادرات. إذ يوجد إمكانات كبيرة غير مستغلة في الأسواق الإقليمية وفي الأسواق العالمية أيضاً.

ويعتبر السوق الأوروبي أحد الأسواق غير المستغلة بشكل كبير بالنسبة للأردن. وعلاوة على كونه شريكاً سياسياً، فإن الاتحاد الأوروبي هو أكبر شريك تجاري للمملكة. لقد كانت الصادرات الأردنية إلى الاتحاد الأوروبي محدودة منذ دخول اتفاقية الشراكة حيز التنفيذ في عام ٢٠٠٢. في الوقت الحاضر نحن دولة مستوردة من

مقدمة



ومن خلال دليل التصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي، تعمل وزارة الصناعة والتجارة والتمويل على تزويد شركاتكم برؤية واضحة حول كيفية التوجه للتصدير إلى السوق الأوروبي. هذا الدليل شامل ويقدم معلومات حول:

- السوق الأوروبي
- مزايا اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية
- متطلبات الاتحاد الأوروبي الواجب توفرها في منتجك
- المشورة حول عملية التصدير
- برامج تطوير الأعمال المقدمة في الأردن
- إرشادات ممارسة الأعمال في الاتحاد الأوروبي
- معلومات الاتصال للمنظمات الوطنية والدولية ذات الصلة، ومزودي شهادات الاعتماد والتفتيش، والغرف التجارية والصناعية في دول الاتحاد الأوروبي (٢٨ دولة)

بعد الاطلاع على دليل التصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي، يتوفر لديك الأدوات الأساسية لبدء عملية التصدير في شركتك. وبالرغم من أن عملية التحضير للتصدير تتطلب وقتاً وجهداً، فإن التصدير من الأردن أمر يسير ويحقق مكاسب عديدة. فالشركات المصدرة تبيع أكثر وبالتالي تحقق أرباحاً أكثر من تلك الشركات غير المصدرة. ومهما كان حجم شركتك أو حجم القطاع الذي تعمل فيه، فإن العوائد المتحققة من بيع منتجاتك وخدماتك خارج المملكة ستكون كبيرة.

يتصف القطاع الخاص الأردني بالحيوية والطموح. وقد اكتسبت كثير من الشركات الأردنية خبرات دولية جمة. وزاد على مدى السنوات القليلة الماضية عدد الشركات المصدرة. ونظراً لإغلاق الحدود مع عدد من الدول المجاورة، أخذت الشركات الأردنية بالبحث عن فرص جديدة في أسواق غير تقليدية. ويعتبر السوق الأوروبي أحد أسواق التصدير الأكثر اهتماماً في الوقت الحاضر.

ومنذ عام ٢٠٠٢، أبرم الأردن اتفاقية تجارة حرة مع الاتحاد الأوروبي. مما سمح للعديد من الشركات الأردنية بتصدير منتجاتها بسهولة أكبر إلى السوق الأوروبي. مع ذلك، لم تقم الكثير من تلك الشركات بالاستفادة من تلك الاتفاقية. حيث بلغت الصادرات إلى السوق الأوروبي ما معدله نسبة ٤% فقط من إجمالي الصادرات الأردنية أي بقيمة إجمالية نحو ٤٠٠ مليون يورو سنوياً، وهو حجم ضئيل مقارنة مع المستوردات الأوروبية إلى الأردن والتي تصل نحو أربعة مليارات يورو سنوياً.

وفي عام ٢٠١٦، طرح الاتحاد الأوروبي مبادرة على الأردن لتقديم الدعم التجاري للمنتجات الصناعية المصدرة إلى السوق الأوروبي. وعملت تلك المبادرة على تجديد اهتمام كثير من الشركات بفرص عمل جديدة. وبالرغم من أن الاهتمام بالتجارة مع الاتحاد الأوروبي يزداد، فإن العديد من رجال الأعمال والصناعيين الأردنيين يجدون صعوبات في استكشاف طريقهم نحو المستهلك الأوروبي. فالمعرفة المحدودة بالسوق الأوروبي وبمتطلبات المنتج الأوروبي وقفت عائقاً في طريق الاستفادة من الفرص الاقتصادية المتاحة.



اكتساب خبرات
عمل جديدة

رفع مستوى
التنافسية

استقرار التقلبات
الموسمية

الاعتماد الأقل على
الأسواق التقليدية

زيادة المبيعات
والأرباح

الفوائد المترتبة من التصدير إلى الاتحاد الأوروبي

مقدمة

٣

٢

١

متطلبات المنتج صفحة ٢٥

٢٦	مستحضرات التجميل
	الصناعات النسيجية
٢٧	والمحركات
٢٩	المواد الكيماوية
٣٠	سلامة المنتج
٣١	المقاييس والشهادات
٣٣	العلامات والبطاقات
٣٤	ملصق الطاقة
	ملصق البيئة في الاتحاد
٣٤	الأوروبي
٣٥	التصميم البيئي
٣٦	البيئة والنفايات
	مسؤوليات الشركات
٣٦	المجتمعية

المكاسب المتحققة من اتفاقية التجارة صفحة ١٩

٢٠	رموز النظام المنسق
٢٠	قواعد المنشأ
	قرار تبسيط قواعد المنشأ
٢١	٢٠١٦
	التصدير بموجب قرار
٢٣	تبسيط قواعد المنشأ

السوق الأوروبي صفحة ١٣

	لماذا التصدير إلى الاتحاد
١٤	الأوروبي؟
١٥	السوق الواحدة
١٦	العلاقات الأردنية الأوروبية

٤٥٦

اجتماعات
الشركات في دول
الاتحاد الأوروبي
صفحة ٥٣

خطة التصدير
صفحة ٤٩

بداية عملية
التصدير
صفحة ٣٩

٤٠ البحث عن الشريك التجاري
المناسب

٤٢ التصدير المباشر وغير
المباشر

٤٢ النقل

٤٥ المسائل القانونية

٩

٧

٧

الاستفادة من
إدارة البحث
الالكترونية
EU Help Desk
صفحة ٨٥

٨٦ الاستفادة من إدارة البحث
(My Export) صادراتي

٨٨ نماذج عن متطلبات
المنتجات

المنظمات
الرئيسية
صفحة ٧٣

٧٤ المنظمات الوطنية

٧٥ مزودي الشهادات الخاصة
والتفتيش

٧٦ المنظمات الدولية

٧٧ غرف التجارة والصناعة في
دول الاتحاد الأوروبي

مساعدة تطوير
الشركات
صفحة ٥٧

السوق الأوروبي

١٤	.....	صفحة	لماذا التصدير إلى الاتحاد الأوروبي؟
١٥	.....	صفحة	السوق الواحدة
١٦	.....	صفحة	العلاقات الأردنية الأوروبية

لماذا التصدير إلى الاتحاد الأوروبي؟

الرسوم الجمركية صفر
الاتحاد الأوروبي مفتوح على الكثير من السلع والبضائع الصناعية من الأردن وذلك بفضل اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية.

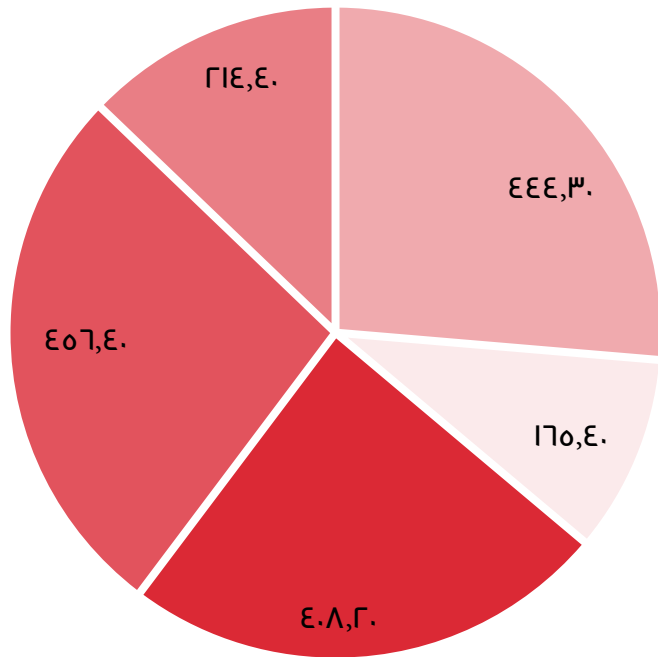
ملاحظة
معدل التعرفة الجمركية المطبقة على السلع الواردة إلى السوق الأوروبية قليل جداً، تستطيع غالبية المنتجات الأردنية دخول السوق الأوروبية بتعرفة الصفر.

أكثر من ١٦٠ مليار يورو
إجمالي الصادرات إلى الاتحاد الأوروبي سنوياً.

١٦٪
تشكل دول الاتحاد الأوروبي الثمانية وعشرين مجتمعة ما نسبته من إجمالي التجارة العالمية.

١٧٪
نسبة التجارة مع الاتحاد الأوروبي، إذ يعتبر الاتحاد الأوروبي الشريك التجاري الأكبر للأردن.

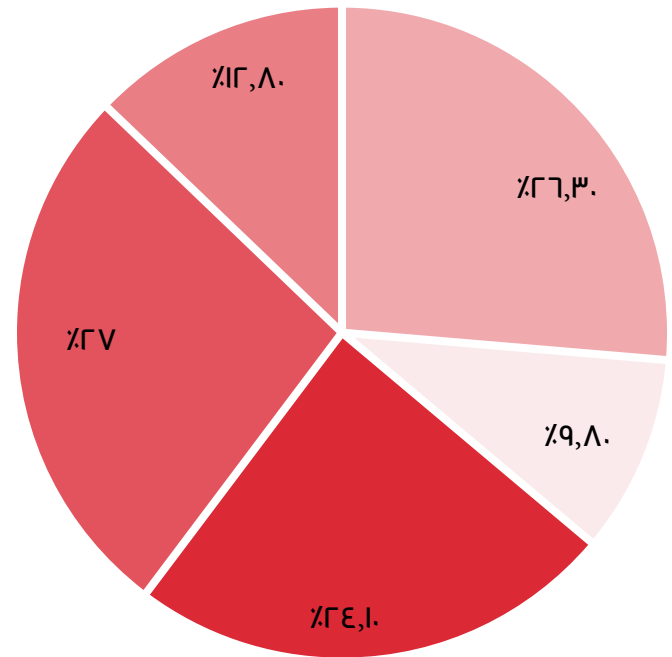
مستوردات الاتحاد الأوروبي حسب مجموعات البضائع (بالمليار يورو)
المجموع ١٦٨٨,٨ مليار يورو



- زيوت معدنية وزيوت التشحيم ومواد أخرى ذات صلة
- منتجات كيميائية ومواد أخرى ذات صلة
- بضائع وسلع صناعة محلية
- آلات ومعدات نقل
- غيرها

المصدر: دليل DGTRADE الإحصائي لعام ٢٠١٦

مستوردات الاتحاد الأوروبي حسب السلعة



- زيوت معدنية وزيوت التشحيم ومواد أخرى ذات صلة
- منتجات كيميائية ومواد أخرى ذات صلة
- بضائع وسلع صناعة محلية
- آلات ومعدات نقل
- غيرها

المصدر: دليل DGTRADE الإحصائي لعام ٢٠١٦

السوق الواحدة

يعتبر السوق الأوروبي أحد أكبر الأسواق على مستوى العالم. ويعمل وفق مبدأ السوق الواحدة. بمعنى أنه يُنظر إلى الاتحاد الأوروبي كمنطقة جغرافية واحدة بدون أية حدود داخلية أو أية حواجز تنظيمية تعيق حركة وانسياب البضائع أو الخدمات أو الأفراد أو رأس المال بحرية. فالمنتجات التي يتم قبولها في سوق إحدى دول الاتحاد الأوروبي، سوف تدخل إلى أسواق الدول الأخرى في الاتحاد الأوروبي. إذا كنت مستعداً وراغباً في استكشاف أسواق جديدة، فإن السوق الأوروبي يمنح شركتك ومنتجاتك فرصاً كبيرة.

وبالرغم من وجود فوارق واختلافات في العديد من الثقافات واللغات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، فإن الاتحاد يعمل على تعزيز التعاون ما بين الشعوب في القارة الأوروبية، وتشجيع الوحدة فيما بينها مع المحافظة على التنوع. ويعتبر هذا مفيداً للدول الأعضاء من حيث:

- التبادل التجاري ما بين الدول الأوروبية.
- إزالة الحواجز الفنية أمام التجارة.
- خفض الازدحامات والطوابير الطويلة من الشاحنات عند النقاط الحدودية.



الاتحاد الجمركي

يُعدّ الاتحاد الجمركي أحد أهم مظاهر السوق الواحدة. ويعني اعتماد تطبيق عام موحد للقواعد المشتركة على الحدود الخارجية للسوق الواحدة. فالرسوم والتعرفة الجمركية المعتمدة هي ذاتها في كافة دول الاتحاد والتي تطبق عند دخول المنتجات من خارج المنطقة. وهذا يعني عدم استيفاء رسوم جمركية على السلع والبضائع العابرة من دولة إلى أخرى في أوروبا. جميع الدول الأوروبية الثمانية والعشرين تطبق تعرفه جمركية موحدة على البضائع الواردة من خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.

عند التصدير إلى الاتحاد الأوروبي فإنك تستفيد من أسواق ٢٨ دولة أوروبية تضم نحو ٥٠٠ مليون مستهلك



الدول الاعضاء في الاتحاد الأوروبي ال ٢٨

العلاقات الأردنية الأوروبية

إن الحكومة الأردنية ملتزمة في تحسين وإنجاح الشركات الأردنية.

١٩٩٧ وقع الأردن والاتحاد الأوروبي اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية.

٢٠٠٢ دخلت الاتفاقية حيز التنفيذ بهدف إنشاء منطقة تجارة حرة ما بين الجانبين.

لقد سمحت اتفاقية التجارة بدخول الصادرات الصناعية الأردنية إلى أسواق الدول الأعضاء في الاتحاد معفاة من الرسوم الجمركية والرسوم الأخرى. كما تم منح الصادرات الأوروبية الميزة ذاتها بالدخول إلى السوق الأردني.

٢٠١٤ تم تحرير كامل للتجارة ما بين الأردن والاتحاد الأوروبي. ومن أجل تشجيع التجارة العالمية، يعمل الأردن والاتحاد الأوروبي معاً من أجل:



تحقيق النمو الإقتصادي



إيجاد مزيد من فرص العمل



التخفيف من الفقر



لمزيد من المعلومات:

■ المفوضية الأوروبية في الأردن

https://eeas.europa.eu/delegations/jordan_en

■ الأردن والاتحاد الأوروبي - التجارة - المفوضية الأوروبية

<http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/jordan/>

■ السوق الواحدة الأوروبية - المفوضية الأوروبية

https://ec.europa.eu/growth/single-market_en

المكاسب
المتحققة من
اتفاقية التجارة

رموز النظام المنسق	.....	صفحة ٢٠
قواعد المنشأ	.....	صفحة ٢٠
قرار تبسيط قواعد المنشأ ٢٠١٦	.....	صفحة ٢١
التصدير بموجب قرار تبسيط قواعد المنشأ	.....	صفحة ٢٣



قواعد المنشأ

يعتبر المنشأ بمثابة الجنسية الاقتصادية للبضاعة في التجارة العالمية. قواعد المنشأ هي المعايير الفنية التي تحدد فيما لمنتج معين اكتساب المنشأ. واكتساب المنشأ تعني أن بمقدور المنتج أن يكون مؤهلاً للاستفادة من الإعفاء من الرسوم أو أي معاملة تفضيلية أخرى عند دخول المنتج بموجب اتفاقية التجارة. إن اكتساب المنشأ للمنتج تجعل المنتجات التي تحمل إشارة «صنع في الأردن» تستفيد من الرسوم الجمركية المخفضة المعتمدة بموجب اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية.

التعريف

التعريف هي نسب الرسوم الضريبية المفروضة على البضائع المستوردة في السوق. ترشدك قواعد المنشأ إلى أن منتجك يمكن اعتبار منشأ الأردن وبالتالي يتمتع برسوم جمركية تفضيلية. عموماً، يكون المستورد مسؤولاً عن المطالبة بهذه المعاملة التفضيلية من السلطات الجمركية في الدولة المستوردة. وإذا لم يكن منتجك يلبي متطلبات قواعد المنشأ للاستفادة من اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية، فإن على مستورد منتجك في الاتحاد الأوروبي أن يدفع الرسم الجمركي المطبق.

وعلى أية حال، فإن المستورد يفضل عدم الاستفادة من الاتفاقية التفضيلية مثل اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية. إذ في حال اتفق الجانبان المستورد والمُصدّر على أن الجهود المبذولة والمصاريف المنفقة في سبيل تلبية متطلبات قواعد المنشأ تتفوق على المنافع المتحققة على رسم جمركي مخفض، يبقى هناك دوماً خيار لجعل بضائعك تدخل السوق الأوروبي مقابل دفع رسم جمركي كامل والذي ينطبق على الدول غير الأوروبية.

نموذج على قواعد المنشأ - القمصان القطنية الخفيفة بولو

الرسم الجمركي على القمصان القطنية الخفيفة بولو والتي تحمل البند الجمركي الأوروبي ٦١١.٢٠١ محددة بنسبة ١٢٪ من أي دولة غير أوروبية، ونتيجة توقيع الأردن اتفاقية شراكة مع

الاتحاد الأوروبي، يستطيع المستورد الاستفادة من المعاملة التفضيلية وعدم دفع رسوم جمركية في حال أن القمصان القطنية الخفيفة تحمل علامة عليها الأردن كدولة المنشأ وفقاً لقواعد المنشأ.



اتفاقية التجارة هي اتفاقية تبرم بين الدول بهدف تعزيز العلاقات الاقتصادية فيما بينها. وتتضمن اتفاقية التجارة أحكاماً تهدف إلى تسهيل التعامل التجاري وخفض تكاليفه مع الدولة (الشريك التجاري). أبرم الأردن اتفاقية تجارة مع الاتحاد الأوروبي منذ عام ٢٠٠٢، والتي تُعرف بـ «اتفاقية الشراكة». من خلال هذه الاتفاقية، عمل الجانبان الأردني والأوروبي على تحرير تجارة السلع بالاتجاهين، مما يعني خفض الرسوم الجمركية على البضائع الصناعية، وكذلك الزراعية. ومن خلال اتفاقية الشراكة تستطيع الكثير من الشركات الصناعية الأردنية دخول السوق الأوروبي بدون استيفاء رسوم جمركية. كما توجد معاملة تفضيلية على المنتجات الزراعية والسمكية.

رموز النظام المنسق لتصنيف السلع (HS Codes)

النظام المنسق هو نظام عالمي لتصنيف المنتجات تم تطويره من قبل منظمة الجمارك العالمية. وهو بمثابة لغة عالمية والرمز المعتمد للسلعة في التجارة العالمية. ويتم التعرف على كل مجموعة منتجات من خلال رمز منتج، ويستخدم لاعتماد تصنيف موحد. كما تستخدم معلومات المنتج من أجل توحيد احتساب الرسوم الضريبية وتحديد منشأها. وكلما زاد عدد خانات رمز النظام المنسق، كلما كان وصف مجموعات المنتج أكثر دقة.

يتم تطبيق النظام المنسق، بشكل موحد في أرجاء العالم، على مجموعات المنتجات لغاية ست خانات. وعندما يتم تقديم البيان الجمركي للتخليص على البضاعة لدى الاتحاد الجمركي الأوروبي، فإنها تكون عادة مصنفة حسب نظام منسق لتصنيف رمز التسميات الموحدة. ومن خلاله يمكنك التعرف على المتطلبات الأوروبية والمتطلبات الوطنية لمنتجك. يبنى نظام منسق لتصنيف السلع على رمز التسميات الموحدة على النظام المنسق مكون من ست خانات، ويتوسع أكثر إلى تقسيمات فرعية مكونة من ثماني أو عشر خانات. عند تحديد نسبة تعرف الاستيراد لمنتج يدخل السوق الأوروبي، يفهم مستورد بضائعك بالإفصاح عن رمز التسميات الموحدة المكون من ثماني خانات لدى السلطات الجمركية الوطنية في الدولة العضو في الاتحاد الأوروبي.

معلومة

يمكنك الاتصال مع دائرة الجمارك العامة لمعرفة رمز النظام المنسق الذي يتم تصنيف منتجاتك بموجبه.

“

إذا أردت معرفة فيما إذا كان منتجك يستفيد من تبسيط قواعد المنشأ للدخول إلى السوق الأوروبي، يمكنك الاتصال مع وزارة الصناعة والتجارة والتموين / مكتب التجارة مع الاتحاد الأوروبي التابع للمفوضية الأوروبية.

معلومة

”

“

لطفاً أنظر الفصل بعنوان: "استخدام اداة المساعدة الالكترونية (EU Help Desk) لمزيد من المعلومات في الدليل من أجل معرفة كيفية الاستدلال على متطلبات المنتجات في الاتحاد الأوروبي للمنتج الخاص بك.

معلومة

”

المناطق التنموية والمدن الصناعية المحددة

المصانع التي يمكنها الاستفادة من قرار تبسيط قواعد المنشأ يجب أن تكون مقامة في واحدة من المناطق التنموية أو المدن الصناعية التي تم تحديدها والمنتشرة في أرجاء المملكة.



المدن والمناطق الصناعية والتنموية المؤهلة للاستفادة من قرار تبسيط قواعد المنشأ

المنتجات والمواد الصناعية

إن المنتجات المشمولة بقرار قواعد المنشأ هي وحدها التي يمكنها الاستفادة من متطلبات تبسيط قواعد المنشأ. أمثلة من إجمالي ٥٢ مجموعة المنتجات موضح صورها تالياً. ومن أجل الاطلاع على كافة مجموعات المنتجات المستفيدة من القرار، الرجاء الدخول إلى الموقع الإلكتروني التالي:

http://www.mit.gov.jo/EchoBusV3.0/SystemAssets/PDFs/AR/Departements/industrial%20development/Pamphlet%20Arabic_%20Email%20Format.pdf

قرار تبسيط قواعد المنشأ عام ٢٠١٦

بوجود مكاسب في اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية، عملت العديد من الشركات الأوروبية على إيجاد شركاء عمل في السوق الأردني. إنما لسوء الحظ، لم تنجح شركات أردنية كثيرة في تأسيس شركات تجارية طويلة الأمد مع نظيراتها الأوروبية. وبالنسبة لبعض الشركات الأردنية، فإن متطلبات قواعد المنشأ المشددة شكلت عائق في طريق زيادة الصادرات إلى الاتحاد الأوروبي. في شهر تموز ٢٠١٦، اتفق الأردن والاتحاد الأوروبي على خفض الحواجز التجارية أمام عدد كبير من المنتجات الصناعية وذلك من خلال تبسيط قواعد المنشأ للمنتجات الأردنية حيث دخل القرار حيز النفاذ بتاريخ ١٩-٧-٢٠١٦ ولغاية ٣١-١٢-٢٠١٦. إن هدف هذا القرار هو حفز التجارة والاستثمار في الأردن وبالتالي المساهمة في تحسين الظروف الاقتصادية وتوفير فرص التشغيل للأردنيين واللجائين السوريين على حد سواء.

إن هيكلية الصادرات الصناعية الأردنية تتركز في قطاعات النسيج والمحيطات، والفوسفات وصناعات الأسمدة، والصناعات الكيماوية والبلاستيكية، وصناعة الآلات ومعدات النقل، والأدوية، والكهربائيات، ومستحضرات التجميل. لقد سمح قرار تبسيط قواعد المنشأ حصول هذه المنتجات وغيرها على صفة المنشأ بشكل أسهل وميسر.

كيف تستفيد من تبسيط قواعد المنشأ ؟

من أجل أن تجعل شركتك تستفيد من قرار تبسيط قواعد المنشأ، يجب التأكد من تحقيق ثلاثة شروط رئيسية وهي:

- أن تكون مرافق الإنتاج في واحدة من ضمن ١٨ منطقة تنموية ومدينة صناعية محددة.
- أن يكون منتجك ضمن مجموعة منتجات (٥٢ فصل جمركي) مستفيدة من هذا القرار.
- تشغيل ما نسبتهم ١٥% على الأقل من اللجائين السوريين من مجموع العاملين، وتصل النسبة إلى ٢٥% في عام ٢٠١٨.

خطوات الحصول على رقم الترخيص من أجل الاستفادة من تبسيط قواعد المنشأ

الخطوة الأولى
طباعة نموذج الطلب من الموقع الإلكتروني لوزارة الصناعة والتجارة والتموين أو من المواقع الإلكترونية لإحدى غرفة الصناعة وتعبئة وإرفاق كافة الوثائق المطلوبة.

الخطوة الثانية
تواصل مع دائرة الجمارك للتأكد أن المنتج يندرج ضمن المواد المعفاة (٥٠ فصل جمركي) في فصول النظام المنسق.

الخطوة الثالثة
تواصل مع وزارة العمل للتحقق من معلومات العمل والنسب المؤهبة للعمالة السورية.

الخطوة الرابعة
تواصل مع وزارة الشؤون البلدية، هيئة تشجيع الاستثمار الأردنية، أمانة عمان، أو شركة الممن الصناعية الأردنية للتحقق من المواقع الجغرافية للمصنع وان كان يقع ضمن المناطق التنموية الثماني عشر المحددة.

الخطوة الخامسة
تواصل مع غرفة الصناعة في منطقتك لتوفير الأدلة أن منتجك يلي قواعد المنشأ المطلوبة والتأكد أن المعلومات المقدمة في نموذج الطلب صحيحة وإرفاق أية وثائق مطلوبة من قبل السلطات المعنية إضافة إلى الموافقة الخطية على إجراء التفتيش، على المصنع للتأكد من المتطلبات.

الخطوة السادسة
تقديم الطلب الذي تم الحصول عليه من الموقع الإلكتروني لوزارة الصناعة والتجارة والتموين مع الوثائق الداعمة للموافقة عليه تم التواصل مع دائرة الجمارك لإصدار رقم تفويض للمصنع.

الخطوة السابعة
تخاطب وزارة الصناعة والتجارة والتموين المصنع والمؤسسات المعنية لإعلامهم بالموافقة على الطلب وإصدار رقم التفويض.



مجموعات المنتجات التي تستفيد من تبسيط قواعد المنشأ

نسبة العمالة السورية

يعتبر خلق فرص العمل للأردنيين ولللاجئين السوريين خطوة مهمة من أجل زيادة قدرات الاقتصاد الوطني في ضوء واقع أزمة اللجوء السوري. ومن أجل الاستفادة من قرار تبسيط، فإنه مطلوب من المصانع تشغيل ما نسبته 1٥% على الأقل من العمال السوريين ضمن القوى العاملة لديها في إنتاج المنتجات المنوي تصديرها إلى الاتحاد الأوروبي. واعتباراً من السنة الثانية من القرار فإن تلك النسبة سوف تصل إلى ٢٥%. ومن الممكن أن تساعد كل من وزارة العمل ومنظمة العمل الدولية في تسهيل عملية التشغيل.

إجراءات استصدار رقم تفويض التصدير

على الشركات الراغبة بالتصدير بموجب تبسيط قواعد المنشأ تعبئة النموذج المعتمد والذي يمكن الحصول عليه من أحد المواقع الإلكترونية لوزارة الصناعة والتجارة والتموين أو إحدى الغرف الصناعية. يتضمن نموذج طلب معلومات عن المصنع والتي يتم التحقق منها لدى الجهات المعنية. في حال أن المصنع يلبى كافة المتطلبات بموجب القرار الجديد فإنه يعتبر مستحقاً للاستفادة من قواعد المنشأ المبسطة، ويتم منحه رقم تفويض. ثم يتم ذكر هذا الرقم على شهادات الحركة 1.EUR أو EUR-MED المستخدمة للتصدير بموجب اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية.

التصدير بموجب تبسيط قواعد المنشأ

مثال شركة أردنية لتصنيع الملابس

لدى مالك شركة مصنع ملابس ينتج قمصان خفيفة قطنية/ بولو في مدينة الحसन الصناعية/اربد. يبحث مالك الشركة عن مشتري في السوق الأوروبية. ونتيجة لتبسيط قواعد المنشأ أمام المنتجات الأردنية، أصبح تصدير القمصان القطنية الخفيفة أسهل إلى الاتحاد الأوروبي. وهذا أعطى المصنع ميزة تنافسية. في الماضي، قبل تبسيط قواعد المنشأ، كان على المصنع أن يقوم بغزل خيوط القطن في الأردن وذلك للمحافظة على منشأ القمصان القطنية بولو. أما بعد تبسيط قواعد المنشأ، فإن بمقدور المصنع استخدام القماش المنسوج في الصين أو الهند أو بنغلاديش لإتمام تصنيع القمصان الخفيفة.

وبعد أن نظم علاقات عمل مع مشتريين مهتمين في إيطاليا، قرر المصنع عرض قمصان بولو في السوق الإيطالي. وقبل البدء بالتصدير والاستفادة من الرسوم الجمركية بنسبة صفر % المطبقة في اتفاقية الشراكة الأوروبية، يحتاج مالك المصنع بداية الحصول على رقم تفويض من وزارة الصناعة والتجارة والتموين تؤكد بموجبه امتثاله لمتطلبات قرار تبسيط قواعد المنشأ. وبعد تطبيقه الخطوات المحددة للحصول على رقم تفويض، أصبح جاهزاً لشحن بضائه من قمصان بولو من العقبة إلى إيطاليا.

أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk)

تعتبر هذه الاداة أحد الأدوات المفيدة التي تساعد شركتك في ممارسة التجارة مع أوروبا، هو عبارة عن خدمة إلكترونية توفر لك المعلومات حول كيفية مباشرة التصدير إلى الاتحاد الأوروبي. توفر هذه الخدمة المجانية شروط التصدير الخاصة بكل منتج إلى الاتحاد الأوروبي. وتعرف المستوردين في الدول المتعاملين تجارياً معها فيما إذا كان بمقدورهم الاستفادة من معدل الرسوم المخفضة وما هي الشروط الواجبة للاستفادة تلك. وتوضح هذه الخدمة بشكل محدد كيفية الاستفادة من المعاملة التفضيلية بموجب تبسيط قواعد المنشأ. كما توجد معلومات وإرشادات أخرى حول كيفية استخدام مكتب المساعدة التجارية مع أوروبا. علاوة على ذلك، يتضمن هذا الدليل نماذج حول متطلبات المنتجات.

لمزيد من المعلومات:

■ اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية:

<http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/jordan/>

■ قواعد المنشأ/المفوضية الأوروبية:

<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/basic-rules>

■ نظام تصنيف المنتجات الأوروبية:

<http://exporthelp.europa.eu/thdapp/display.htm?page=rt%2f%2fEUProductClassificationSystem.html&docType=main&languageId=en>

■ أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk):

trade.ec.europa.eu/tradehelp

“
تفاصيل متطلبات المنتجات والقطاعات للتصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي موجودة في أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) على الرابط trade.ec.europa.eu/tradehelp
”
معلومة

متطلبات المنتج

صفحة ٢٦	مستحضرات التجميل
صفحة ٢٧	الصناعات النسيجية والمحيطات
صفحة ٢٩	المواد الكيماوية
صفحة ٣٠	سلامة المنتج
صفحة ٣١	المقاييس والشهادات
صفحة ٣٣	العلامات والبطاقات
صفحة ٣٤	ملصق الطاقة
صفحة ٣٤	ملصق البيئة في الاتحاد الأوروبي
صفحة ٣٥	التصميم البيئي
صفحة ٣٦	البيئة والنفايات
صفحة ٣٦	مسؤوليات الشركات المجتمعية



البيع للمستهلكين الأوروبيين يعني التأكد أن منتجاتك متوافقة مع التعليمات الأوروبية والوطنية. إن هدف وجود متطلبات المنتج هو ضمان سلامة ورفاه المستخدم. عادة ما يكون المستوردون في دول الاتحاد الأوروبي الذين يجب عليهم إثبات المطابقة مع متطلبات المنتج الأوروبية. فإذا لم يكن المنتج يلبي المتطلبات الضرورية، لن تستطيع بيعه في السوق الأوروبي. يمكنك التحقق من أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) بخصوص المتطلبات الخاصة بمنتجك. علاوة على ما سبق، فإن مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية، وبرامج تطوير الأعمال، ومزودى شهادات الاعتماد والتفتيش في القطاع الخاص، والمدرجة تفاصيلها في جزء آخر من هذا الدليل، يمكنها مساعدتك في جعل منتجك يلبي متطلبات الاتحاد الأوروبي.

مستحضرات التجميل

تتفاوت مستحضرات التجميل من المنتجات الصحية اليومية كالصابون والشامبو والمعطر ومعجون الأسنان إلى مستحضرات التجميل الدالة على الرفاهية من ضمنها العطور ومواد الزينة والمكياج. يتم وضع ضوابط مستحضرات التجميل بهدف ضمان السلامة والتي تخضع بشكل رئيسي لقانون الاتحاد الأوروبي لمستحضرات التجميل. حيث يتطلب التشريع الأوروبي إخضاع كافة المنتجات الجديدة إلى تقييم سلامة مبني على أساس علمي متخصص قبل الموافقة على طرحها في الأسواق للبيع.

التشريعات الخاصة: بمستحضرات التجميل

يجب على مستحضرات التجميل المباعة في السوق الأوروبي سواء للمستهلكين أو للاستخدام الاحترافي الالتزام بالمتطلبات الواردة في قانون مستحضرات التجميل الأوروبي رقم ٢٠٩/٢٢٣ الذي يحدد كافة القواعد لتقييم المنتج وسلامة مكوناته. إن المبدأ الرئيسي الذي يركز عليه تشريع مستحضرات التجميل هو أن الشخص أو الشركة التي تقوم بطرح منتج مستحضر تجميل في السوق تكون مسؤولة عن ذلك المنتج، وهو ما يُعرف بـ «الشخص المسؤول». إنها مسؤولية ذلك الشخص أو الشركة (عادة ما يكون الجهة الصانعة أو المستوردة) ضمان سلامة ذلك المنتج وتبليته كافة المتطلبات المحددة في تشريع مستحضرات التجميل. إن سلامة المستهلك هدف رئيسي لصناعة وبيع مستحضرات التجميل في أوروبا، وأن المسؤولية الأساسية عن سلامة المنتج تقع على الجهات الصانعة. ومن أجل التقيد بالتزاماتها بموجب القانون الأوروبي لمستحضرات التجميل، يجب على الشركات الوفاء بواجبات محددة قبل طرح المنتج في السوق، ومن ضمنها:

- إبلاغ المفوضية الأوروبية حول كل منتج، من خلال النافذة الإلكترونية المخصصة للإبلاغ عن منتج مادة تجميل.
- تكليف «شخص أو شركة» محدد ضمن منطقة الاتحاد الأوروبي.

■ عدم تجربة مواد اختبار على الحيوان.

■ إجراء تقييم سلامة على أن تكون نتائجها متاحة للتفتيش.

■ تقديم معلومات حول المنتج.

■ الامتثال بقواعد البطاقات والملصقات وعرض المكونات. بعض أنواع المكونات تستخدم فقط بكميات محددة، ضمن شروط محددة، أو أنها لا تستخدم مطلقاً.

سلامة المنتج

تستند أعمال تقييم سلامة مكونات ومنتجات مستحضرات التجميل إلى تقييم المخاطر التي قد تحدثها. فمن الجانب الصناعي، مطلوب من الجهات الصانعة تقديم ملف معلومات للمنتج، والذي يعتبر ملفاً خاصاً لكل منتج، يغطي جانبين هما السلامة والفعالية. على أن يكون الشخص المعني بتطبيق قواعد السلامة يمتلك مؤهلات مناسبة وخبرات ذات علاقة.

قاعدة بيانات (Cosling)

يمكنك الحصول على معلومات تفصيلية حول متطلبات منتجك من مستحضرات التجميل من قاعدة بيانات مكونات مستحضرات التجميل (Cosling) الخاصة بالمفوضية الأوروبية https://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics/cosling_en

إن هذا الموقع الإلكتروني يسمح لك البحث عن اسم المادة كما هي مذكورة في القانون الأوروبي لمستحضرات التجميل وأحد المكونات الواردة في القائمة لغايات إعداد العلامات والملصقات، أو البحث عن اسم المادة العطرية المستخدمة في تصنيع المنتج.

التسويق

يعتبر الإعلان جزءاً مهماً في تعريف جمهور المستهلكين على أصناف مستحضرات التجميل. فهو يوضح كيفية استخدام المنتج والفئات المستهدفة والطريقة الأفضل للاستعمال، وبالتالي فهو يقدم معلومات تساعد المستهلكين على اتخاذ قرار الشراء بعقلانية. يحدد القانون الأوروبي لمستحضرات التجميل المبادئ المتبعة في ما يتم ذكره من قبل الصناعيين حول المعلومات التي يتم ذكرها على أغلفة العبوات، إضافة إلى وضع المعلومات المتعلقة بالصحة التي يمكن التدليل عليها على أغلفة العبوات. وهذا موضح بموجب تشريع المفوضية الأوروبية ٢٠١٣/٦٥٥ الذي يحدد المعايير العامة لتبرير المعلومات المتبعة فيما يتعلق بمنتجات مستحضرات التجميل.

لمزيد من المعلومات:

■ مستحضرات التجميل / المفوضية الأوروبية:

http://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics_en

■ القانون الأوروبي لمستحضرات التجميل:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=URISERV:co0013>

■ نافذة الإبلاغ عن مستحضرات التجميل:

http://ec.europa.eu/growth/sectors/cosmetics/cpnp/index_en.htm

■ فهم تشريعات مستحضرات التجميل - أوروبا:

<https://www.cosmeticseurope.eu/cosmetics-industry/understanding-cosmetics-regulation/>

المنتجات النسيجية والمحيكات

يستمر الاتحاد الأوروبي في كونه سوقاً جذاباً لمُصنّري الصناعات النسيجية والمحيكات. فقد ارتفعت قيمة إجمالي مستوردات الاتحاد الأوروبي من المنتجات النسيجية والمحيكات في الفترة من ٢٠٠٥ حتى ٢٠١٥ حوالي ٣٢ مليار يورو. وفي عام ٢٠١٥، وصلت قيمة مستوردات دول الاتحاد الأوروبي الثماني والعشرين من الملابس نحو ٨١ مليار يورو.

التشريعات المتعلقة بالمنتجات النسيجية والمحيكات

يجب على كافة الشركات الراغبة في إنتاج وتصدير أو بيع المنتجات النسيجية والملابس في الاتحاد الأوروبي أن تلتزم بالتشريعات الناظمة لها والتي تؤكد معرفة المستخدمين للمنتجات التي ينوون استخدامها. حيث يعتمد هذا التشريع بشكل أساسي على:

- مكونات الخيوط المستخدمة.
- العلامات والملصقات.
- إشارة إلى الأجزاء غير النسيجية ذات المنشأ الحيواني.

إن الإشارة إلى مكونات الخيوط في المنتج أمر إلزامي في كافة مراحل عمليات التصنيع والتوزيع التجاري للمنتج. إن جميع المنتجات التي تحتوي على ٨٠٪ من وزنها على الأقل خيوط نسيجية، بما فيها المواد الخام، وشبه المصنعة، والمصنعة، وشبه الجاهزة، والجاهزة مشمولة بهذا التشريع. وبموجب تشريع النسيج يوجد استثناء مطبق على المنتجات المنتجة بشكل خاص حسب الطلب ينتجها خياطون يعملون لحسابهم الشخصي، ولا يغطي التشريع كلاً من المقاسات أو بلد المنشأ أو تعليمات الغسيل والعناية بالملابس.

“ معلومة: إذا كنت ترغب تسويق منتجك على أنه "طبيعي" أو "عضوي"، يمكنك الاطلاع على المتطلبات في الموقع الإلكتروني www.cbi.eu/market-information/natural-ingredients-cosmetics/buyers-requirements/ ”

العلامات والبطاقات التعريفية

يتضمن القانون الأوروبي لمستحضرات التجميل مجموعة من القواعد الصارمة الواجب الالتزام بها في وضع العلامات والبطاقات على منتجات مستحضرات التجميل، ويجب أن تكون جميعها ظاهرة على وعاء المنتج، وعبوته، وإذا لم تكن المساحة المتاحة تسمح بذلك، يتم إرفاق نشرة ورقية. وبدون العلامات والملصقات المناسبة، لا يتم السماح للمنتج بدخول السوق الأوروبي. وتتضمن متطلبات العلامات والملصقات ما يلي:

- الاسم أو الاسم المسجل وعنوان الشخص المسؤول. يتم ذكر المحتوى المعياري بالوزن أو الحجم في وقت التعبئة.
- الفترة الزمنية المتبقية التي يمكن للمستحضر المحافظة على وظيفته الرئيسية، بينما يوجد في ظروف تخزين مناسبة.
- تاريخ فترة الصلاحية كحد أدنى، في حال أنها تقل عن ثلاثين شهراً.
- احتياطات محددة يجب مراعاتها عند الاستخدام.
- رقم طلبية الإنتاج أو رقم المرجع للتعريف بالمستحضر.
- وظيفة المستحضر، ما لم تكن واضحة من الشكل الخارجي.
- قائمة بالمكونات المحددة حسب الوزن تنازلياً.
- بلد المنشأ، للسلع الواردة إلى الاتحاد الأوروبي.

الرقابة على مستحضرات التجميل

تستطيع الشركات والسلطات الحكومية المعنية، من خلال رصد كفاءة فعالية مستحضرات التجميل، والرقابة على سلامة المنتجات في السوق وذلك بإجراء اختبارات مناسبة لمستحضرات التجميل وللشركات الصانعة وإجراءات التسويق وبيع التجزئة لتلك المنتجات. ويجب الإبلاغ عن أية آثار غير مرغوبة إلى الشخص المسؤول والسلطات المعنية. وهذا يضمن سلامة مستحضرات التجميل المطروحة في السوق الأوروبي وأنها تخضع للرقابة في كامل أرجاء أوروبا.

العلامات والبطاقات التعريفية

طبقاً لتشريع النسيج، يجب وضع علامات وبطاقات على كافة المنتجات النسيجية التي يتم تسويقها في أسواق الاتحاد الأوروبي. ويمكن الاستعاضة عن العلامات والبطاقات بالوثائق التجارية المصاحبة للمنتج لتلك المنتجات التي لن يتم عرضها في الأسواق للاستخدام المستهلك الأخير. يجب أن تشير العلامات والبطاقات إلى مكونات الخيوط بشكل واضح ومفروق. ويتم عادة اللجوء إلى الترجمة إلى لغة أو أكثر من لغات دول الاتحاد الأوروبي المنوي التصدير إليها. وعلاوة على ذلك، توجد قواعد محددة بدقة تبين كيفية وضع العلامات والبطاقات على المنتج. على سبيل المثال، فإن مفردة «قطن» وعبارة «مزيج خشوة قطن» يمكن استخدامها فقط للمنتجات ذات تركيبة نسيج محددة. وبالتالي يتحتم عليك أن تحدد التركيبة الخاصة لنسيج ذلك المنتج.

ومن أجل معرفة المزيد حول المتطلبات الإضافية للعلامات والبطاقات الخاصة بدول الاتحاد الأوروبي، يمكنك الاتصال مع السلطات الوطنية المعنية. ويتم ذلك من خلال الاستعانة أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk).

على سبيل المثال، فإن السلطة المعنية بمراقبة المنتجات النسيجية والمحيكات في هولندا هي سلطة سلامة الغذاء والمنتجات الاستهلاكية الهولندية. تقوم هذه المؤسسة الوطنية بمراقبة ورصد الامتثال بالتشريع الأوروبي والتشريعات الهولندية الإضافية مثل قانون المنتجات النسيجية منذ تاريخ 17 نيسان 2012، ونظام إعفاء المنتجات النسيجية بتاريخ 9 تشرين أول 1974. ويمكن للشركات الحصول على المعلومات حول أنشطة سلامة الغذاء والمنتجات الاستهلاكية الهولندية بشأن المنسوجات والمحيكات في نافذة الحكومة الهولندية لإرشاد أصحاب الشركات من رجال الأعمال الرياديين على الموقع الإلكتروني التالي:

<http://www.answersforbusiness.nl/regulation/labelling-clothing>

المواد الكيماوية

تعتبر صناعة المحيكات والنسيج إحدى الصناعات التي يدخل فيها استخدام المواد الكيماوية بأنواعها بشكل رئيسي، وبالتالي فهي تعتمد على موردي المواد الكيماوية. وبالرغم من دورهم كمستخدمين لها، فإنه غير مطلوب من مصنعي المحيكات والملابس التزام التسجيل بموجب تشريع REACH. ولهذا القطاع مجالين للمسؤولية في تشريع (REACH)، الذي هو تشريع أوروبي تم إقراره لتحسين حماية صحة الإنسان والبيئة من المخاطر التي يمكن أن تتسببها المواد الكيماوية. حيث أن مسؤوليتهم تنحصر في نقل المعلومات والتواصل عبر سلسلة التوريد في:

■ إعلام الشركات الصانعة للمواد الكيماوية، في حال وجودها في دول الاتحاد الأوروبي، حول كيفية قيام صانعي المحيكات والملابس استخدام المواد الكيماوية، وبالتالي يمكنهم إضافة استخدام المواد الكيماوية في التسجيل بموجب تشريع REACH.

■ إعلام شروط الاستخدام الآمن إلى باقي أطراف سلسلة التوريد.

ولمزيد من الاسترشاد حول مدى تأثير تشريع REACH على أعمال شركتك، الرجاء مراجعة الفصل التالي من هذا الدليل حول المواد الكيماوية وكذلك المعلومات الإضافية المقدمة ضمن فقرة «معلومات إضافية».

“

إعرف فيما إذا كان تشريع REACH ملائماً لمنتجاتك وذلك بالاطلاع على دليل المعلومات CBI.EU على الرابط الإلكتروني: www.cbi.eu/market-information/buyer-requirements/reach

”

معلومة

الملابس الواقية

إذا كانت الملابس التي تباعها مصممة للحماية ضد مخاطر الصحة والسلامة فإنها تعتبر ملابس واقية شخصية ويجب أن تلبى متطلبات الصحة والسلامة الأوروبية. غالبية أصناف النسيج والمحيكات لا يلزمها أن تحمل علامة CE. وإنما ملابس الوقاية الشخصية هي فقط مشمولة بتشريع معدات الوقاية الشخصية ويجب أن تحمل علامة CE. إن هذا الرمز يعني أن المنتج يلتزم بمتطلبات الصحة والسلامة الأوروبية.

لمزيد من المعلومات:

■ الصناعات النسيجية والأزياء والإبتكارية - المفوضية الأوروبية: <https://ec.europa.eu/growth/sectors/fashion.en>

■ الأسئلة المتكررة حول تشريع المنتجات النسيجية - المفوضية الأوروبية: https://www.google.jo/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwjNmrzQ_4LSAhWkA8AKHf7WArUQFggYMAA&url=http%3A%2F%2Fec.europa.eu%2FDocsRoom%2Fdocuments%2F98082%2FAttachments%2F2%2F1Ftranslations2%2Fen2%2Frenditions2%2Fnative&usg=AFQjCNEFjC2oQVeSwWMhqtNksYD51VRBQ&sig0=2D4_ut9FkOh1JgWT4I-gEw&bvm=bv.146496531.d.d2s

■ تشريع REACH وقطاع النسيج - نشرة صحفية ECHA: https://newsletter.echa.europa.eu/home/-/newsletter/entry/1_13_textile

■ القائمة الإسترشادية لمتطلبات العلامات والبطاقات في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي - الإدارة الأمريكية للتجارة العالمية: <http://web.ita.doc.gov/tacgi/overseasnew.nsf/annexview/EU+Member+Labeling+Requirements>

■ ما هو تشريع REACH ؟ - CBI: <https://www.cbi.eu/market-information/buyer-requirements/reach/>

المنتجات الكيماوية

إن ما يزيد عن 10٪ من إجمالي مستوردات السوق الأوروبي هي منتجات كيماوية ومواد متشابهة بقيمة إجمالية تزيد عن مائة مليار يورو. وهذا يوفر فرصة كبيرة للمنتجين الأردنيين للمنتجات الكيماوية الذين يعرفون كيفية دخول السوق الأوروبية. يقوم الأردن حالياً بتصدير كميات كبيرة من الأسمدة والدهانات إلى الأسواق الإقليمية، وهناك إمكانية زيادة نشاطه التجاري في الأسواق الأوروبية. ويجب على منتجي ومستوردي وموردي أي من المنتجات الكيماوية الخطرة في دول الاتحاد الأوروبي الامتثال بشكل دقيق لتشريعات الصحة والسلامة والبيئة. التشريعان الرئيسيان المطبقان هما تشريع REACH (تسجيل وتقييم وتفويض وحظر المواد الكيماوية) وتشريع CLP (التصنيف ووضع العلامات والتغليف).

تشريع REACH

هو تشريع أوروبي يهدف إلى تحسين حماية صحة الانسان والبيئة. يركز على أساس التصريح الذاتي من قبل المنتج والمورّد. ويتم عبر أربع عمليات في التشريع، تحديداً هي تسجيل وتقييم وتفويض وحظر المواد الكيماوية. من حيث المبدأ، يُطبّق هذا التشريع على كافة المواد الكيماوية، ليس فقط تلك المستخدمة في العمليات الصناعية فحسب، وإنما كذلك تلك المستخدمة في الحياة اليومية مثل منتجات التنظيف والدهانات والملابس والأثاث والأجهزة الكهربائية. وهناك مجموعات منتجات معينة، مثل مكونات الأطعمة والمواد الصيدلانية معفاة من نطاق هذا التشريع. إن لهذا التشريع تأثيراً على كثير من الشركات في الاتحاد الأوروبي. فإذا كنت ترغب بيع منتجاتك الكيماوية أو منتجات ذات صلة أخرى إلى السوق الأوروبي، من المهم مراعاة الالتزامات الواجب عليك التقيد بها بموجب هذا التشريع. يستند تشريع REACH إلى أربعة إجراءات رئيسية لضمان التصنيع والتوزيع والاستخدام الآمن للمواد والمنتجات الكيماوية التي تشتمل عليها وهي: تسجيل وتقييم وتفويض وحظر المواد الكيماوية.

■ التسجيل - يجب تسجيل كل مادة منفردة تدخل السوق الأوروبي بمعدل طن واحد أو أكثر في السنة (سواء بمفردها أو ضمن مزيج) لدى الوكالة الأوروبية للمواد الكيماوية (ECHA) من قبل الشركة المستوردة أو من قبل ممثل وحيد، وإلا لا يمكن تسويقها وبيعها في السوق الأوروبي.

■ التقييم - تقوم الوكالة الأوروبية للمواد الكيماوية بالتحقق من المعلومات المقدمة في ملفات التسجيل، وتدقيق كافة المقترحات لضمان تجنب كافة الفحوصات غير الضرورية على الحيوانات، كما تقوم الدول الأوروبية منفردة على تقييم المواد الكيماوية جرّاء مخاوف معينة تتعلق بصحة الإنسان والبيئة.

■ التفويض - وظيفة هذا الإجراء هو السيطرة المناسبة على كافة المخاطر التي تسببها المواد الكيماوية الخطرة في السوق. ويكون الهدف هو استبدال المواد الكيماوية الخطرة بدائل آمنة عندما تكون مقبولة فنياً واقتصادياً.

■ حظر المواد الكيماوية - يتم حظر بعض المواد أو الخليط التي قد تشكل أخطاراً غير مقبولة من دخول السوق الأوروبي (مثل: الاسبستوس)، إضافة إلى فرض قيود على استخدامات معينة (مثل: الملدنات في ألعاب الأطفال ومواد مستلزمات الأطفال)، أو وضع حدود على تركيز المواد (مثل: في المنتجات الاستهلاكية كالإطارات أو الملابس أو المجوهرات).

الممثل الوحيد

بصفتك شركة مُصدّرة إلى الاتحاد الأوروبي، يجب عليك التأكد أن يتقيّد زبائنك بالتشريعات الأوروبية. على سبيل المثال، يجب عليك إعلامهم معلومات تفصيلية حول تركيب ومكونات المادة التي تُصدّرها إلى الاتحاد الأوروبي. إذا كنت مُصنّعاً أو مُنتجاً أو مُصدراً، يمكنك تعيين ما يُعرف بـ الممثل الوحيد من أجل الوفاء بالتزامات الموردين مثل تسجيل المواد والإشارة إلى المواد ذات الخطورة. إن هذا البديل يسمح لك في إدارة امتثال منتجاتك بشكل وثيق في السوق الأوروبي. يجب أن يكون الممثل الوحيد شركة أو شخص مقيم في الاتحاد الأوروبي.

التصنيف ووضع البطاقات والتغليف

في حال توريد مواد كيميائية خطيرة إلى دول الاتحاد الأوروبي، يجب عليك التقيّد بتشريع التصنيف ووضع البطاقات والتغليف (CLP). هذا التشريع مكمل لتشريع (REACH) ويضمن تبادل معلومات المواد الخطرة بشكل واضح إلى العاملين والمستهلكين باستخدام الصور والعبارات التوضيحية على البطاقات والعلامات ونشرات بيانات السلامة. وقبل طرح المواد الكيميائية أو مزيج المواد في السوق، يجب عليك أن تقوم بـ:

- تحديد أية مخاطر يمكن أن تشكل تهديداً لصحة الانسان والبيئة وتصنيفها وفقاً لتصنيف المخاطر المعروفة.
- وضع العلامات والملصقات على المواد الكيميائية الخطرة باستخدام مجموعة علامات النظام المعياري المحددة في تشريع (CLP) بحيث يتعرف العاملون والمستهلكون على تأثيرات تلك المواد قبل التعامل معها.

لمزيد من المعلومات:

- المواد الكيميائية - المفوضية الأوروبية:
http://ec.europa.eu/environment/chemicals/index_en.htm
- REACH و CLP و المبيدات الحيوية biocides من شركات غير أوروبية. ECHA:
<https://echa.europa.eu/support/getting-started/enquiry-on-reach-and-clp>
- نشرة معلومات تعريفية للمصدرين غير الأوروبيين - ECHA:
https://echa.europa.eu/documents/10162/13563/leadlet_reach_2018_non_eu_en.pdf
- التصنيف ووضع العلامات والتغليف - أوروبا خاصتك:
http://europa.eu/youreurope/business/product/chemicals-packaging-labelling-classification/index_en.htm

اشتراطات السلامة العامة

المنتجون مطالبون بعرض منتجات سليمة وآمنة فقط في السوق. وبالنسبة للمصنعين الأردنيين، فإن مثل هذا الشرط ينطبق على ممثليهم في الاتحاد الأوروبي، أو في حال غياب ذلك الممثل، ينطبق الشرط على المستورد. وبالنسبة للأعداد الكبيرة من المنتجات المنظمة بالتشريعات الأوروبية، يجب على الصانع أو المستورد تحديد وكتابة اسم المنتج والعلامة التجارية المسجلة والاسم التجاري والعنوان على المنتج أو الغلاف. ويوضح تشريع السلامة العامة للمنتج هذا الموضوع كواحد من التدابير التي يجب على المنتجين اتخاذها للبقاء على اطلاع حول المخاطر المحتملة لمنتجاتهم.

علامة CE

يظهر الحرفان CE على الكثير من المنتجات المتداولة في السوق الأوروبية الواحدة. وهذه العلامة دليل توافقي إلزامي لسلع محددة مباعه ضمن الاتحاد الأوروبي. ويمكن تداول العديد من مجموعات المنتجات الصناعية في أسواق الاتحاد الأوروبي في حال أنها تحمل هذه العلامة الموحدة. إن هذه العلامة بمثابة شهادة منتج تبين أن المنتج يلبي المتطلبات القانونية في مجالات السلامة والصحة والبيئة، وأنه اجتاز إجراءات تقييم المطابقة ذات الصلة.



“ تستطيع المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية (جيدكو) وغيرها من مقدمي خدمات تطوير الأعمال مساعدتك في الحصول على علامة CE لمنتجاتك. ”

معلومة

غايات علامة CE

علامة CE مطلوبة للعديد من المنتجات لأنها:

- تبين أن الصانع تحقق أن هذه المنتجات تلبى متطلبات السلامة والصحة والبيئة الأوروبية.
- تعتبر مؤشراً على امتثال المنتج للتشريعات الأوروبية.
- تسمح بحرية حركة المنتجات ضمن السوق الأوروبي.

فالمنتجات التي تحمل علامة CE يمكن بيعها وتداولها بحرية في كافة أرجاء مناطق الاتحاد الأوروبي. ولا يجوز للحكومات الوطنية في الاتحاد الأوروبي طلب اشتراطات إضافية لسلامة المنتج والصحة. وفي حال أن المنتجات لا تلبى المعايير الأوروبية، عندئذ لا يتم وضع العلامة على المنتجات ولا يسمح بتداولها في الاتحاد الأوروبي.

سلامة المنتج

لا يسمح بدخول او المتاجرة بمنتجات غير آمنة وعرضها للمستهلكين الأوروبيين. توجد إرشادات أوروبية حول سلامة المنتج تضمن أن كل منتج يستخدمه المستهلك سليم وآمن. ووفقاً لقانون السلامة العامة للمنتجات، يلتزم الصانعون والموزعون في الاتحاد الأوروبي على تقديم فقط منتجات تلبى اشتراطات السلامة العامة تلك. إحدى أكثر الشهادات شهرة والدالة على سلامة المنتج هي علامة (CE).

مجموعات منتجات العلامة CE

ليست كل المنتجات تحمل علامة CE. وإنما فئات المنتجات فقط التي تخضع لأحكام قوانين أوروبية محددة تشترط حمل هذه العلامة. أنواع مختلفة من المنتجات محكومة بتشريعات أوروبية مختلفة، حيث يوجد ما يزيد عن عشرين تشريعاً تحدد فئات المنتجات التي تشترط حمل علامة CE. المنتجات، على سبيل المثال، التي تشترط حمل علامة CE هي:

■ المنتجات الإنشائية.

■ المعدات.

■ الأدوات الطبية.

■ الأجهزة الكهربائية.

■ معدات الضغط.

■ معدات الوقاية الشخصية.

أما المنتجات التالية فهي لا تشترط حمل علامة CE:

■ المواد الكيماوية.

■ المنتجات الدوائية والصيدلانية.

■ مستحضرات التجميل والمواد الغذائية.

■ غالبية صناعة المحيكة والنسيج والملابس.

لمزيد من المعلومات:

■ ملخص تشريع سلامة المنتج - المفوضية الأوروبية:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=URISERV:I21253>

■ علامة CE:

http://europa.eu/youreurope/business/product/ce-mark/index_en.htm

المواصفات والمقاييس والشهادات

المقاييس

المواصفات والمقاييس هي مجموعة أدوات إرشادية طوعية تقدم مواصفات فنية للخدمات والعمليات والمنتجات، مثل أدوات شاحن المعدات الكهربائية. أنت غير مضطر لاستخدامها، كما يمكنك اختيار حلول فنية أخرى لتلبية متطلبات ضرورية محددة في التشريعات الأوروبية ذات الصلة. إن العمل وفق معايير محددة يعني أنك تؤكد أن نظام إدارتك، وعملية التصنيع، وإجراءات الخدمة والتوثيق متوافقة مع كافة اشتراطات المقاييس وضمن الجودة.

وبالرغم من أن المقاييس طوعية، إلا أن استخدامها وتطبيقها يثبت أن منتجاتك وخدماتك تحقق مستوى معيناً من الجودة والسلامة والموثوقية. كما تستطيع الشركات تجاوز متطلبات الجودة المطلوبة بالقانون. ويتم ذلك أحياناً من خلال الطلب من الموردين العمل وفق نظام إدارة جودة ما مثل ISO 9001، والذي أصبح في قطاعات معينة، كالقطاع الصناعي مثلاً، ممارسة معيارية وشرطاً إلزامياً للدخول إلى السوق الأوروبي. وفي بعض الحالات، تتم الإشارة إلى المقاييس في التشريعات كطريقة مفضلة أو حتى كشرط إجباري للتقيد بقوانين معينة.



مثال نظام إدارة الجودة ISO 9001:2008

معلومة

من أجل الاطلاع الكامل على كافة مجموعات المنتجات التي تشترط حمل علامة CE، رجاء زيارة موقع:

ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking/manufacturers

مسؤوليات الصانع

في حال أن المنتج مستورد من الأردن أو أي بلد منشأ آخر خارج الاتحاد الأوروبي، فإن على المستورد الأوروبي التحقق من قيامك باتخاذ كافة الخطوات الضرورية للتطبيق المناسب لوضع علامة CE. المستوردون الراغبون ببيع المنتج بموجب أسمائهم، يستطيعون تحمّل مسؤولية المنتج من خارج منطقة الاتحاد الأوروبي. في هذه الحالة، يجب على المستورد الأوروبي اتخاذ الخطوات الضرورية لتطبيق علامة CE.

وفي حال عدم وجود اشتراطات أو أعراف محددة للمنتج، عندئذ يجب إجراء تقييم حول سلامة المنتج وفق الأسس التالية:

■ توصيات المفوضية الأوروبية.

■ الممارسات الفضلى في القطاع.

■ الحالة الراهنة للتكنولوجيا.

■ مستوى السلامة العامة التي قد يتوقعها المستهلك جراء استخدام المنتج.

إن إنتاج منتجات وفقاً لمعايير الجودة والسلامة يساعد شركتك في:

- بناء ثقة المستهلك.
- وصول أفضل إلى الأسواق من خلال جعل منتجاتك أكثر ملاءمة ومقارنة مع سواها.
- حماية البيئة وصحة المستهلك.

المواصفات الخاصة بالدولة

عندما لا توجد مواصفات موحدة تغطي كافة دول الاتحاد الأوروبي، يمكن للمواصفات المختلفة أن تنطبق في الدول الأوروبية. وفي مثل هذه الحالات، يجب عليك التقيّد فقط بالقواعد السارية في الدولة التي ترغب ببيع منتجك فيها. وعلى وجه الخصوص، قد تتفاوت القواعد الوطنية حول الشروط الخاصة بما يلي:

- الحجم/الأبعاد والقياسات.
- الوزن.
- التركيبة.
- العلامات والبطاقات.
- التغليف.
- الفحوصات.

الشهادات

شهادة المطابقة للمنتج هي عملية التأكيد على أن المنتج قد اجتاز فحوصات الأداء وفحوصات ضمان الجودة، لبيان مطابقتها للمعايير المنصوص عليها في القواعد أو المواصفات. ويتم إصدار الشهادات فقط من قبل هيئة اعتماد مستقلة معترف بها دولياً، والتي تقوم بدورها بتحديد فيما إذا كان المنتج أو الخدمة أو النظام المعني يحقق متطلبات المواصفة. يوجد في الأردن برامج تطوير أعمال يمكنها مساعدتك في تحقيق المعيار المناسب لمنتجك. وهذه البرامج مدرجة في هذا الدليل. وإضافة إلى ما سبق، يوجد في الأردن جهات من القطاع الخاص تقدم خدمات الاعتماد والتفتيش يمكنها أيضاً مساعدتك في الحصول على المعايير والشهادة المناسبة.

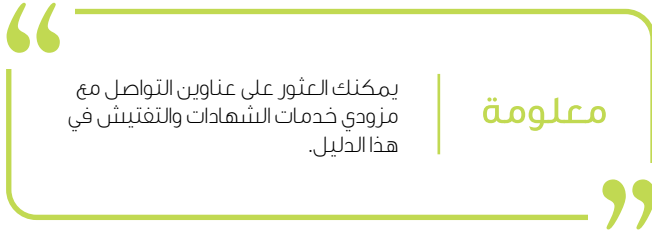
مهما كان مجال عملك سواء في قطاع المنسوجات، الأدوية أو المواد الكيميائية، ولأجل أن تكون قادراً على بيع منتجك في السوق الأوروبي، يجب على منتجك أن يحقق متطلبات المنتجات الأوروبية، وذلك للتأكيد للمستهلك الأوروبي بأن المنتج آمن للاستخدام ويحقق مستوى الجودة التي يتوقعها. وفي الأردن، يستطيع كلا القطاعين العام والخاص مساعدتك في تلبية الاشتراطات من خلال ما يُعرف بهيئات تقييم المطابقة.

فيما يلي عدد من الخدمات المتوفرة التي تساعد في ضمان تلبية منتجك للاشتراطات المطلوبة:

- الفحوصات المخبرية للمواد الكيماوية والأسمدة.
- علامات المطابقة مثل علامة CE.
- شهادات المعايير العالمية مثل شهادة ISO 9001.

خدمات الشهادات

مديرية شهادات المطابقة في مؤسسة المواصفات والمقاييس هي هيئة حكومية للشهادات تعمل على إصدار شهادات المطابقة للمنتجات. كما يوجد العديد من الهيئات في القطاع الخاص في الأردن لخدمات الشهادات والتفتيش تقدم خدمات تقييم المطابقة للحصول على علامة CE لمنتجك.



معلومة

يمكنك العثور على عناوين التواصل مع مزودي خدمات الشهادات والتفتيش في هذا الدليل.

لمزيد من المعلومات:

- المواصفات وشهادات المطابقة . ISO : <http://iso.org/iso/home/standards/certification.htm>
- معلومات حول المعايير الطوعية . خارطة معايير ITC : <http://www.standardsmap.org/>
- المواصفات الأوروبية . المفوضية الأوروبية : http://europa.eu/growth/single-market/european-standards_en
- الاعتراف المتبادل . أوروبا خاصتك : http://europa.eu/youreurope/business/product/technical-standards/index_en.htm
- قائمة إرشادية للمنتجات غير الخاضعة للمعايير والمواصفات الأوروبية . المفوضية الأوروبية : <http://ec.europa.eu/growth/single-market/goods/free-movement-sectors/mutual-recognition/products-list/>

العلامات والبطاقات التعريفية

تضمن قواعد العلامات والبطاقات التعريفية أن يحصل المستهلكون على المعلومات التي يحتاجونها لتمكينهم من اتخاذ قرارات ثابتة عند شراء المنتجات. ويكون المستوردون المحليون في دول الاتحاد الأوروبي مسؤولين عن إبلاغ الموردين الأجانب حول اشتراطات العلامات المطبقة، حيث أن جميع المنتجات التي تباع في دول الاتحاد الأوروبي تحتاج إلى نموذج محدد للبطاقة، بينما يعتمد توفير أية تفاصيل مطلوبة على طبيعة المنتج.

وبالنسبة للأعداد الكبيرة من المنتجات المنظمة بالتشريعات الأوروبية، يجب على الصانع أو المستورد تحديد وكتابة اسم المنتج والعلامة التجارية المسجلة والاسم التجاري والعنوان على المنتج أو الغلاف. ويستطيع المستوردون الاتصال مع السلطات المعنية في أية دولة أوروبية للاسترشاد بخصوص العلامات والبطاقات والتغليف.

دلالة المنشأ

وفقاً لتشريع الجمارك الأوروبية، يجب الإشارة باستمرار إلى بلد المنشأ في الحقل المحدد في بيان الاستيراد الجمركي. علامة المنشأ تدل إلى الدولة التي نشأ منها المنتج طبقاً لقواعد المنشأ.

اشتراطات اللغة

إذا كنت ستبيع إلى شركات أخرى، وليس إلى المستهلك النهائي، لا يوجد التزام باستخدام لغة محددة لمنتجاتك. أما بالنسبة للبيع للمستهلك النهائي، فإنك قد تكون ملزماً باستخدام اللغة الوطنية للدولة التي تزيد التصدير إلى أسواقها. وكقاعدة عامة، دول الاتحاد الأوروبي تحدد اللغات التي يجب اعتمادها لعرض معلومات المنتجات.

قد تنطبق اشتراطات اللغة على ما يلي:

- مواصفات المنتج.
- البطاقات والعلامات.
- دليل المستخدم.
- تعليمات التركيب.
- الاحتياطات المتخذة قبل التشغيل أو الاستعمال.

وتتفاوت هذه الاشتراطات حسب القوانين والمنتجات والخدمات والقطاعات والمجموعة المستهدفة. فالمنتجات ذات المخاطر العالية يجب أن تحمل على الأقل لغة الدولة الأوروبية التي يطرح فيها المنتج للبيع. وبالنسبة للمنتجات الأخرى، توصي المفوضية الأوروبية استخدام عدة لغات لعرض معلومات المنتج.

المركز الوطني للتعبئة والتغليف JOPack

المركز الوطني للتعبئة والتغليف JOPack هو إحدى المؤسسات الأردنية التي يمكنها مساعدتك في تلبية احتياجاتك من خدمات تصميم العبوات والتغليف والملصقات التعريفية. المركز ممول ومنفذ بالتشارك من قبل المفوضية الأوروبية وغرفة صناعة الأردن، ويعمل على مساعدة المؤسسات والشركات الصغيرة والمتوسطة على تحسين التغليف وتصميم البطاقات والعلامات لتتوافق مع المقاييس والأوروبية. إن تأسيس المركز يساعد في نمو الشركات المحلية وتحسين تصميم منتجاتها وبالتالي تكون أكثر تنافسية في الأسواق المحلية والدولية.

يقدم المركز المساعدة والخدمات التالية:

- تصميم الغلاف.
- تصميم هيكل.
- العلامة التجارية للمنتج (Branding).
- مراجعة البيانات الفنية.
- فحوصات التغليف المخبرية.
- دورات تدريبية.
- الهندسة الميكانيكية.

لمزيد من المعلومات:

- إرشادات البطاقات والعلامات والتغليف. المفوضية الأوروبية:
<http://trade.ec.europa.eu/tradehelp/labelling-and-packaging/>
- استخدام اللغة في معلومات المستهلك. المفوضية الأوروبية:
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=URISERV:132036>
- البرلمان الأوروبي. دلالة المنشأ:
http://www.europarl.europa.eu/RegData/bibliotheque/briefing/2013/130513/LDM_BRI%282013%29130513_REV1_EN.pdf
- توضيح تشريعات التصنيف والعلامات والتعبئة. أوروبا خاصتك:
http://europa.eu/youreurope/business/product/chemicals-packaging-labelling-classification/index_en.htm
- المركز الوطني للتعبئة والتغليف: Jopack.org

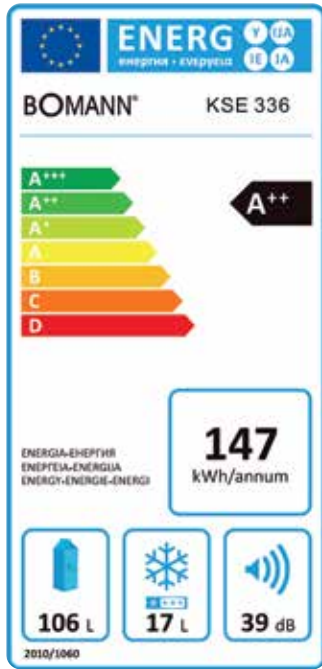
ملصق كفاءة الطاقة

في الاتحاد الأوروبي، تم تصميم الكثير من المنتجات الكهربائية ذات الاستخدام اليومي لتلبي الحد الأدنى من معايير كفاءة الطاقة. يقدم ملصق الطاقة الأوروبي معلومات حول كفاءة طاقة المنتج. كما أن الملصق يقيّم المنتجات من الأكثر كفاءة إلى الأقل كفاءة. بالإضافة إلى أنه يبين إجمالي الطاقة المستهلكة ومعلومات أخرى ذات صلة بالمنتج. إن ملصق الطاقة هو إرشادات أوروبية (EU Directive) يسمح للمستهلكين اتخاذ قرارات شراء المنتجات بوعي ويشجع الشركات على التطوير والاستثمار في تصميم منتجات موفرة للطاقة.

المنتجات التي تشترط ملصقات الطاقة هي:

- أجهزة تكييف.
- معدات طهي الطعام المنزلية.
- جلايات الصحون المنزلية.*
- سخانات المياه والمدافىء.
- المصابيح الكهربائية الموفرة للطاقة LED.
- المصابيح المنزلية.*
- مصابيح فلورسنت.*
- المدافىء.
- الثلاجات المنزلية.*
- معدات التبريد المتخصصة.
- حارقات الوقود الصلب.
- أجهزة التلفزيون.*
- المجففات الدوارة.*
- المكانس الكهربائية.
- وحدات التهوية المنزلية.
- الغسالات المنزلية.*

إذا كنت تريد أن تبيع أيًا من تلك المنتجات في دول الاتحاد الأوروبي، يجب وضع علامة أو بطاقة تتضمن معلومات حول مقدار الطاقة المستخدمة. كما يجب أن تلي الحد الأدنى من معايير كفاءة الطاقة المعتمدة في الاتحاد الأوروبي. كما يلزم طباعة المعلومات الفنية. وتوجد متطلبات علامات وبطاقات منفصلة بالنسبة لمجموعات المنتجات الفردية. وبالنسبة للمنتجات التي تم ذكرها مع العلامة * هناك متطلبات إنتاج أردنية تتوافق مع معايير كفاءة الطاقة المعتمدة في الاتحاد الأوروبي.



نموذج ملصق الطاقة لثلاجة

لمزيد من المعلومات:

- منتجات ترشيد الطاقة. المفوضية الأوروبية: <https://ec.europa.eu/energy/en/topics/energy-efficiency/energy-efficient-products>
- ملصقات الطاقة: <http://www.standardsmap.org>

ملصق البيئة الأوروبي

ملصق البيئة الأوروبي أو «شعار الزهرة» هو خطة طوعية للمنتجات والخدمات غير الغذائية. يستطيع المنتجون والمستوردون وباعو التجزئة أن يختاروا اعتماد الملصق على منتجاتهم. إن هدف الملصق هو تشجيع الإنتاج والاستهلاك المستدام. ولأن المستهلكين الأوروبيين يولون اهتماماً متزايداً بخصوص استدامة المنتجات، فإن وضع ملصق البيئة الأوروبي على منتجك سيكون له الأفضلية في السوق الأوروبي.

ملصق البيئة الأوروبي:

- يُظهر لزبائنك ومستهلكي منتجك أن منتجك يتوافق مع معايير بيئية صارمة، وبالتالي فإنهم يختارون منتجك بسهولة.
- هو شهادة تحقق من قبل طرف ثالث معترف بها في كافة دول الاتحاد الأوروبي.
- يُعزّز سمعتك من خلال إظهار المسؤولية البيئية.

التصميم البيئي Ecodesign

تشريع التصميم البيئي هو بمثابة إطار عمل يحدد المتطلبات البيئية الإلزامية لاستهلاك الطاقة في المنتجات الكهربائية. إن هدف هذا التشريع هو خفض انبعاثات الغازات الدفيئة والتأثيرات البيئية السلبية طيلة دورة حياة المنتج. ومن خلال تحديد المعايير الأدنى لترشيد الطاقة على المستوى الأوروبي، لن يضطر الصانعون مواجهة العديد من التشريرات الوطنية عندما يريدون بيع منتجاتهم في السوق الأوروبي.

مجموعات المنتجات الخاضعة لأحكام تشريع التصميم البيئي هي:

- معدات التبريد المتخصصة.
- محولات الكهرباء.
- معدات الصوت والصورة.
- الأفران والمواقد الصناعية.
- الأدوات والمعدات الصناعية
- وحدات التهوية.
- الحارقات البخارية.
- الأسلاك وكوابل الكهرباء.
- أجهزة الخوادم/سيرفرات ومعدات حفظ البيانات.

ويتم استكمال تشريع التصميم البيئي Ecodesign وتشريع علامات وبطاقات الطاقة باستخدام مواصفات أوروبية موائمة. وتدل هذه المواصفات الفنية أن المنتج متوافق مع المتطلبات الإلزامية.

“ يمكنك الاطلاع على كافة المنتجات المشمولة في تشريع التصميم البيئي أو التي تتطلب ملصق الطاقة في: ec.europa.eu/growth/single-mark-et/european-standards/harmonised-standards/ecodesign/ ”

معلومة

لمزيد من المعلومات:

■ التصميم البيئي - المفوضية الأوروبية:

http://ec.europa.eu/growth/industry/sustainability/ecodesign_en

أحد المعايير المهمة هو استبدال استخدام المواد الخطرة في الإنتاج بمواد آمنة. يوجد على الموقع الإلكتروني لملصق البيئة تفاصيل كل مجموعة منتج.

المنتجات التي يمكنها اعتماد ملصق البيئة الأوروبي:

- مستحضرات التجميل ومنتجات النظافة الشخصية.
- الملابس والنسيج.
- الدهانات والأصباغ.
- المعدات الإلكترونية.
- الأغطية.
- الأثاث وفرشات النوم.
- مستلزمات الحدائق والأسمدة.
- المعدات المنزلية.
- زيوت التشحيم.
- المنتجات الورقية.
- معدات منزلية أخرى.
- أدوات ومعدات الإجازات.



ملصق البيئة الأوروبي

لمزيد من المعلومات:

■ الملصق البيئي الأوروبي للأعمال - المفوضية الأوروبية:

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/eu-ecolabel-for-businesses.html>

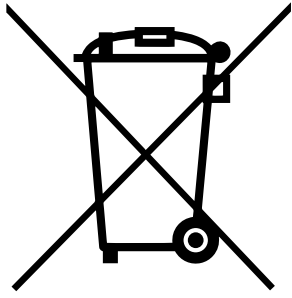
■ مجموعات ومعايير منتجات الملصق البيئي:

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>

■ كيفية تقديم طلب الحصول على الملصق البيئي الأوروبي:

http://europa.eu/youreurope/business/environment/ecolabel/index_en.htm

البيئة والنفايات



رمز قانون نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية WEEE

يولي المستهلكون في الاتحاد الأوروبي اهتماماً متزايداً بالقضايا البيئية بالاعتماد على موضوعات مثل إدارة النفايات، مستويات انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون، مستويات استهلاك الطاقة والطاقة الخضراء حيث أنها تلعب دوراً هاماً عند اتخاذ قرار الشراء. إن وجود أداء بيئي جيد في شركتك قد يعزز فرصك في النجاح في دخول السوق الأوروبي.

يوجد في الاتحاد الأوروبي سياسة حول إدارة النفايات تركز على: منع النفايات، التدوير وإعادة الاستعمال، وتحسين التخلص من النفايات والتصرف بها.

وفيما يتعلق بالتجارة، فإن منع النفايات هو الأمر الأكثر أهمية حيث إن استعمال كميات أقل من المواد غير الضرورية سيؤدي إلى إنتاج كميات قليلة من النفايات.

لمزيد من المعلومات:

■ الاتحاد الأوروبي وإدارة النفايات - المفوضية الأوروبية:

<http://ec.europa.eu/environment/waste/index.htm>

■ معلومات عناوين حول تنفيذ قانون WEEE - المفوضية الأوروبية:

http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/contacts_en.htm

المسؤولية المجتمعية للشركات

المسؤولية المجتمعية للشركات مفهوم تعمل بموجبه الشركات على مراعاة الاهتمامات المجتمعية والبيئية في أعمال شركاتها وتعاملاتها مع الجهات الأخرى على أساس طوعي. إن هذا المفهوم يشير إلى ممارسات الشركة التي تشتمل على مبادرات تفيد المجتمع. ويمكن أن تتنوع تلك الممارسات في مجالات كثيرة مثل تخصيص جزء من عائدات الشركة لأعمال خيرية وتنفيذ عمليات «أكثر مراعاة للبيئة».

احتلت نشاطات المسؤولية المجتمعية مراكز متقدمة في برامج عمل الشركات في السنوات القليلة الماضية، حيث أصبح من الشائع الآن بين الشركات الأوروبية أن تدرج بعض الاعتبارات البيئية والاجتماعية في أعمالها. وبينما تحدد المتطلبات القانونية الأساس الذي بموجبه تدخل المنتجات السوق في أوروبا، فإن متطلبات المسؤولية المجتمعية تأخذ بُعداً أكبر من ذلك. فهي لا تراعي الأداء الاجتماعي للشركات الأوروبية فحسب، وإنما ما يتعلق بالشركات الموردة أيضاً. وعلى نحو مماثل، لم تعد الاعتبارات البيئية في عمليات الإنتاج تؤخذ بالاعتبار في المواقع الأوروبية فقط، بل في كامل مواقع سلسلة التوريد بدءاً من المرافق الخاصة بالمورد.

قانون نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

المعدات الكهربائية والإلكترونية خليط معقد من المواد والمكونات والتي قد يسبب محتواها الخطر مشكلات بيئية وصحية خطيرة. حيث يوجد تشريع بشأن ما يجب فعله بخصوص النفايات الناتجة عن هذه المعدات. ويلزم هذا التشريع المستورد بالمشاركة في خطط الجمع عندما يعيد المستهلكون المعدات الكهربائية والإلكترونية دون مقابل. ويجب الانتباه إذ قد يطلب المستورد الأوروبي من المورد الوفاء ببعض تلك الالتزامات.

ويمكن توجيه الأسئلة والاستفسارات بشأن عملية التنفيذ وفي ما إذا كان منتجك خاضع ضمن نطاق قانون WEEE إلى شبكة مكاتب التسجيل الوطنية في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

تقييد المواد الخطرة (RoHS)

يشير الرمز (RoHS) إلى تقييد المواد الخطرة، والذي يؤثر على صناعة الإلكترونيات بأكملها ومعظم المنتجات الكهربائية. وتعمل تشريعات RoHS على تقييد استخدام عشر مواد خطيرة موجودة في المنتجات الكهربائية والإلكترونية. على جميع المنتجات القابلة للاستخدام في السوق الأوروبي أن تجتاز متطلبات RoHS. وسيتأثر أي نشاط تجاري ببيع منتجات كهربائية أو إلكترونية، معدات، مواد نصف مجمعة، كابلات، مكونات أو قطع الغيار القابلة للاستخدام مباشرة إلى بلدان الـ RoHS، أو بيعها للموزعين في حال تم استخدام أي من المواد العشر المقيدة الاستخدام.

“ تم نقل تشريع WEEE وتشريع RoHS إلى القانون الوطني. ويتم تطبيق وتنفيذ القانون الوطني من قبل السلطات المعنية في الدولة العضو في الاتحاد الأوروبي.

معلومة

لمزيد من المعلومات:

■ المسؤولية المجتمعية للشركات / أوروبا:

www.csreurope.org

■ ما هي المسؤولية المجتمعية للشركات ؟ منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية:

<http://www.europa.eu/environment/waste/weee/contacts.en.htm>

وهذا يعني أن الشركات الأوروبية غالباً ما تفرض متطلبات إضافية على الموردين. مثال ذلك، ازدياد الطلب على الشهادات الواجب توفرها لدى الموردين إلى السوق الأوروبي. واعتماداً على أداء المورد في مجالات أخرى، فقد يرغب المستورد الأوروبي التعاون والمشاركة في أداء أعمال مجتمعية وبيئية أفضل.

“

يبحث المشترون الأوروبيون عن موردين يلتزمون بالمعايير الجيدة للمسؤولية المجتمعية والبيئية. فهم يختارون الموردين الذين يسعون لتحسين أدائهم في المجالات الرئيسية مثل عمالة الأطفال وتقليل الإضرار بالبيئة.

معلومة

”

يتوقع المستهلكون الأوروبيون أن المنتجات أو الخدمات التي يشترونها لن تسبب أذى وضراً غير ضروري بالبيئة، وأن يتم تصنيعها وإنتاجها في ظروف اجتماعية مقبولة مثل تلك المحددة في اتفاقيات منظمة العمل الدولية. وبالطبع توجد اختلافات ما بين المناطق الأوروبية من حيث مدى الاهتمام بالقضايا المجتمعية والبيئية، كما أن هناك اختلافاً بشأن القضية التي تحظى بالاهتمام الأكبر، وهذا يعتمد على المنتج مدار البحث إضافة إلى المنطقة.

إن الوسيلة الرئيسية للتواصل بشأن ممارسات المسؤولية المجتمعية للشركات مع المستهلك الأوروبي هي من خلال البطاقات والعلامات البيئية والمجتمعية. هناك اهتمام كبير لدى المستهلكين في منتجات الملابس والمحيطات التي تراعي في الاعتبار ظروف العمل والانتاج. وبالنسبة للمنتجات الصناعية الأخرى، تستطيع الشركات تطوير طرق تراعي الاعتبارات البيئية. مثال: إنتاج أنواع طلاء ودهانات أساسها الماء بدلاً من الزيت.



FAIRTRADE

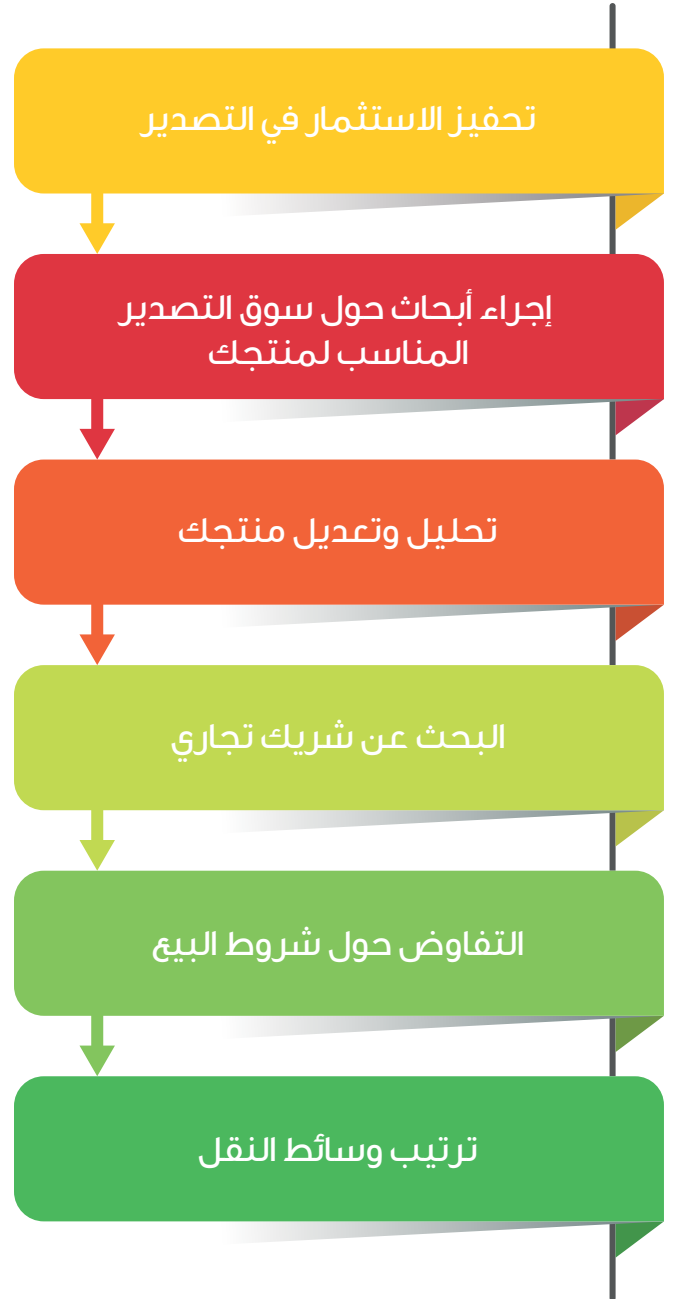
شعار شهادة اعتماد القطن FAIRTRADE

البدء
بالتصدير

ع

..... صفحة ٤٠	البحث عن الشريك التجاري المناسب
..... صفحة ٤٢	التصدير المباشر وغير المباشر
..... صفحة ٤٢	النقل
..... صفحة ٤٥	المسائل القانونية

إن تحديد فيما إذا كانت شركتك مهيئة للتصدير إلى الاتحاد الأوروبي بشكل تحدياً في البداية. ومن أجل تقييم إمكانية وجود شركتك في السوق الأوروبي إضافة إلى متطلبات الوصول إلى هناك، فإنه يلزمك الاستعداد والتخطيط الجيدين لذلك. وعند التحضير للتصدير، يجب عليك القيام بالمرحلة الكاملة لعملية التصدير. الشكل التالي يوضح الخطوات التفصيلية لذلك:



نموذج يوضح مراحل عملية التصدير

يمكنك استخدام نموذج خطة التصدير الواردة في هذا الدليل لإعداد استراتيجية تصدير لشركتك.

معلومة

البحث عن الشريك التجاري المناسب

السوق الأوروبي سوق كبير. مكون من ٢٨ دولة بأكثر من خمسمائة مليون مستهلك. تحديد الأسواق التي ترغب بمتابعتها هي الخطوة التالية في البحث عن الشريك التجاري المناسب. ويجب أن يُظهر تحليل السوق أي الأسواق الأكبر حجماً والأسرع نمواً والأسهل اختراقاً لمنتجك.

عند البحث عن شريك تجاري، من الأفضل اختبار سوق واحد ثم الانتقال إلى أسواق أخرى كلما ازدادت خبرتك وتطورت.

معلومة

يمكنك البحث عن شركاء تجاريين وزيادة معرفتك بالأسواق الأوروبية من خلال عدد من المؤسسات أو المنظمات.

الغرف التجارية والغرف الصناعية

تعتبر الغرف التجارية والصناعية نقاط اتصال أولى ممتازة إذا كنت تبحث عن مشتريين محتملين أو كنت ترغب في الحصول على معرفة أفضل حول السوق. يمكنك الاتصال مع غرفة صناعة الأردن أو غرفة الصناعة في محافظتك في عمان أو إربد أو الزرقاء. عناوين الغرف التجارية والصناعية الأردنية والأوروبية مذكورة في هذا الدليل.

البعثات الدبلوماسية

تستطيع البعثات الدبلوماسية الأجنبية العاملة في الأردن مساعدتك في التواصل مع مشتريين محتملين. غالباً ما يوجد مستشار تجاري أو اقتصادي في الممثلات الدبلوماسية الذي يمكنه إعلامك حول بيئة الأعمال والحوافز المتحققة لعمل نشاط تجاري في بلاده.

كما يمكن أن تكون أبحاث السوق مدفوعة الأجر مفيدة للغاية، لكن يترتب على استخدامها بالعادة دفع تكاليف مثل رسوم اشتراك سواء في المنظمة أو في المطبوعات والمنشورات. إن استخدام المعلومات التجارية يكون مفيداً عندما تبحث عن تحليلات تفصيلية مثل أبرز المؤشرات السكانية واتجاهات السوق وعدد مرات الشراء وغير ذلك.

البعثات التجارية

تنشط الحكومة الأردنية في ترويج الشركات الأردنية في الخارج. إذا كنت مهتماً بالانضمام إلى إحدى البعثات التجارية أو تريد التعرف أكثر حول المتطلبات، يمكنك الاتصال مع هيئة الاستثمار أو غرفة صناعة الأردن.

المعارض التجارية

بدل آخر هو زيارة المعارض التجارية الخاصة بالقطاع الذي تعمل فيه. حيث تلتقي الشركات العاملة في القطاع لعرض منتجاتها أو خدماتها. يتم في الدول الأوروبية تنظيم العديد من المعارض التجارية على مدار العام. ويعتبر المعرض التجاري فرصة ثمينة للقاء مشتريين محتملين إضافة إلى لقاء الشركات المنافسة لك.

“ إن التركيز على مجموعات دول الإقليم أقل كلفة من اختيار أسواق متباعدة في الاتحاد الأوروبي، خصوصاً عندما تخطط للقيام برحلات أو تنظيم نشاطات تسويقية.

معلومة

التجارة الإلكترونية

تعني التجارة الإلكترونية إتمام التبادلات التجارية للسلع والخدمات عبر شبكة الانترنت. وتستطيع الشركات الأردنية الاستفادة من كميات كبيرة من مواقع الأسواق التجارية المتوفرة على الشبكة لبيع وشراء المنتجات. موقع السوق التجاري هو موقع إلكتروني تقدمه أطراف ثالثة متعددة. وتتم معالجة المعاملات التجارية من قبل مشغل موقع السوق التجاري. ومن الأمثلة القليلة عن مواقع الأسواق التجارية الشهيرة ما يلي:

■ علي بابا - www.alibaba.com

■ أمازون - www.amazon.com

■ إي باي - www.ebay.com

أبحاث السوق (المعلومات العامة/أبحاث السوق مدفوعة الأجر)

المعلومات التجارية المتاحة لدى منظمات ومؤسسات إقليمية ودولية مثل أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk)، منظمة التجارة العالمية، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD)، مركز تشجيع الواردات من الدول النامية (CBI) هي مجرد أمثلة قليلة من العديد من المنظمات التي تمتلك مواقع معلومات عامة مجانية تقدم بيانات تجارية ذات قيمة. حيث يمكنك العثور على بيانات ودراسات تفصيلية خاصة بكل دولة في قطاع الصناعة وغيره.



معرض لنحن السنوي للملابس ومستلزماتها

التصدير المباشر وغير المباشر

حالما تتخذ قرارك في تصدير منتجك إلى الاتحاد الأوروبي، فإن لديك عدداً من الخيارات التي تتفاوت ما بين التصدير المباشر إلى تاجر التجزئة، أو إلى قنوات تجارية من مختلف الوسائط مثل وكلاء ومستوردين وتجار جملة وتجار تجزئة. إن قنوات التجارة التي تعتمد عليها والعاملين الذين تختارهم يعتمد شكل رئيسي على موقعك وقوتك ضمن سلسلة التوريد.

يُسمى بيع منتجك مباشرة إلى تاجر التجزئة بالتصدير المباشر. أما عندما تبيع منتجك عبر وسيط، فإنه يُسمى بالتصدير غير المباشر، حيث يقوم وكيل تجاري أو موزع بتمثيل شركتك ومنتجاتك في بلد الاستيراد ويتولى مهام الترويج والتسويق والبيع والتوزيع.

إن اتخاذ قرار بشأن الخيار الأفضل لشركتك يعتمد على منتجك وعلى طلبات سوق التصدير. الجدول التالي يُبين مميزات وسلبيات كل من التصدير المباشر والتصدير غير المباشر.

التصدير المباشر

المميزات

- تواصل مباشر مع الزبائن.
- هوامش ربح أعلى.
- عدم الاعتماد على شركاء أجنبي.

السلبيات

- مخاطر مالية أكبر.
- مزيد من الوقت وجهد الموظفين.
- تغطية محدودة للسوق.
- مخاطر معرفة قليلة حول السوق والثقافة.

التصدير غير المباشر

المميزات

- لدى الوسيط معرفة بالسوق وقنوات التوزيع.
- إمكانية تغطية أوسع للسوق.
- مخاطر مالية أقل.

السلبيات

- هوامش ربح أقل.
- الاعتماد على جهد الشريك الوسيط.
- عدم وجود تواصل مباشر مع الزبائن.

معلومة

تذكر أن الوكيل التجاري هو وسيط يحصل على عمولة بنسبة مئوية من حجم مبيعات منتجك.

معلومة

بينما يشتري الموزع منتجك، هو من يقرر هامش الربح الذي يتقاضاه. إن العمل من خلال موزع يعني بالعادة مخاطر أقل، لكن نسبة عمولة أكبر على المبيعات.

النقل

بعد العثور على الشريك التجاري في السوق الأوروبي، وبعد أن تقرر طريقة توزيع منتجاتك، يجب عليك أن تتخذ ترتيبات النقل. يوجد عدد من الطرق لنقل منتجك من الأردن إلى أوروبا. يمكن نقل البضائع إما براً أو بحراً أو جواً. ويعتبر النقل البري إلى أوروبا بالشاحنات الأكثر صعوبة في الوقت الراهن نتيجة الظروف الإقليمية والحدود المغلقة. بينما يعتبر الشحن البحري هو البديل الأمثل. فهو أرخص من الشحن الجوي، إنما يستغرق وقتاً أطول. في حال أنك قررت شحن منتجاتك بحراً، هنالك العديد من وكلاء الشحن البحري في الأردن الذين بمقدورهم أن يتولوا مهمة الشحن.

إن السوق الواحدة والاتحاد الجمركي تعني أن البضاعة الداخلة إلى السوق تخضع إلى نفس الإجراءات الجمركية مهما كانت نقطة دخول المنتج إلى أوروبا. حالما تدخل البضاعة إلى أحد الأسواق الداخلية في أوروبا، فإنه يسهل نقلها بحرية إلى باقي الدول الأوروبية بالنقل البري عادة. قد لا تكون نقطة دخول البضاعة إلى أوروبا هي المقصد الأخير، وفي غالب الأحيان فإنك تحتاج إلى وسائط نقل إضافية للانتقال إلى المقصد النهائي.

النقل البحري

بالنسبة للمنتجات الصناعية والتركيبية، وكذلك المنتجات ذات فترة الحياة طويلة نسبياً، فإن الشحن من العقبة هو البديل الأمثل للوصول إلى السوق الأوروبي بسرعة وكفاءة. الأردن متصل بشكل جيد مع الموانئ الأوروبية والعديد من نقاط الدخول إلى أوروبا بحراً. إن السوق الأوروبي الواحد والاتحاد الجمركي تعني أن البضاعة الداخلة إلى السوق تخضع إلى نفس الإجراءات الجمركية مهما كانت نقطة دخول المنتج. يعتبر الشحن البحري هو الأكثر شيوعاً واستخداماً لنقل البضائع الداخلة إلى أوروبا. ترتبط الدول الأوروبية بأكثر من ثلاثمائة ميناء رئيسي فيما بينها.

الربط بين الخطوط البحرية

إن غالبية التجارة الخارجية الأردنية تتم عبر ميناء العقبة. حيث يتوفر فيه خدمات الشحن إلى موانئ الخليج الرئيسية إضافة إلى العديد من الموانئ العالمية مباشرة. لقد تطور ميناء العقبة بشكل كبير في السنوات القليلة الأخيرة، ويعتبر حالياً أحد الموانئ الإقليمية الهامة ونقطة الربط ما بين البحر المتوسط والمنطقة العربية. يُبين الجدول التالي أكبر عشرين ميناء شحن أوروبي ونقاط الربط إلى العقبة. كما يوضح الجدول التصنيف ومدة الشحن وموانئ التوقف المحتملة ما بين الرحلات.

فمن العقبة، يوجد العديد من بدائل خطوط الشحن وهي متوفرة مرة أسبوعياً. تقدم شركات الشحن خدمات إلى الموانئ الأوروبية الرئيسية مثل الجزيرة الخضراء (الجيتراس) / إسبانيا وبرشلونة وفالنسيا وجنوا ومن هناك تصل البضاعة إلى الأسواق الأوروبية بسرعة خلال فترة ٩ إلى ١٥ يوماً. أما الموانئ الأوروبية البعيدة عن الأردن مثل روتردام وهامبورغ، فإنها تستغرق عادة فترة زمنية أطول.

أهم ٢٠ ميناء شحن أوروبي مرتبط مع العقبة

الترتيب	موانئ الشحن	مدة الشحن من العقبة (بالأيام)	موانئ التوقف
١	هولندا	١٦-١٣	أَلْخَيْراس (إسبانيا)
٢	بلجيكا	٢٧-٢٣	أَلْخَيْراس (إسبانيا)
٣	ألمانيا	١٩-١٦	طنجة (المغرب)
٤	هولندا	١٨-١٥	أَلْخَيْراس (إسبانيا)، روتردام (هولندا)
٥	إسبانيا	١٠	-
٦	فرنسا	٢٢-٢٠	جدة (السعودية)، جنوة (إيطاليا) أو جدة (السعودية)، لا سبيتسيا (إيطاليا)
٧	فرنسا	٣٧	جدة (السعودية)، طنجة (المغرب) أو جدة (السعودية)، فليكستو (المملكة المتحدة)
٨	المملكة المتحدة	٢٥-٢٢	أَلْخَيْراس (إسبانيا)، روتردام (هولندا)
٩	إسبانيا	١٢-٩	-
١٠	ألمانيا	١٦-١٣	طنجة (المغرب)
١١	إيطاليا	١٦-١٣	بور سعيد (مصر)
١٢	المملكة المتحدة	٢٧-٢٥	جدة (السعودية)
١٣	النرويج	٢٧-٢٤	طنجة (المغرب)، بريمرهافن (ألمانيا)
١٤	إيطاليا	١٥-١٢	-
١٥	البرتغال	١٧-١٣	أَلْخَيْراس (إسبانيا)
١٦	لاتفيا	٢٤-٢١	طنجة (المغرب)، بريمرهافن (ألمانيا)
١٧	اليونان	١٢-٩	مارساكسلوخك (مالطا)
١٨	إسبانيا	١٤-١١	-
١٩	السويد	٢١-١٩	طنجة (المغرب)
٢٠	المملكة المتحدة	٣٧-٢٥	جدة (السعودية)، طنجة (المغرب)

تم إعداد التقديرات استناداً إلى [CMA-CGM Routing Finder](#) و [Maersk Point-To-Point Scheduling tool](#) على أساس حاوية حجم ٤٠ قدم

تكاليف الشحن البحري

تتفاوت تكاليف الشحن البحري بشكل كبير اعتماداً على المقصد النهائي للبضاعة وعلى مزود خدمات الشحن. عموماً كلما كان المكان أبعد، كلما زادت تكاليف عملية الشحن. وعند مقارنة خدمات مزود الشحن، يجب الانتباه إلى الفترة الزمنية المحددة للتسليم والتي تعتبر أكثر العوامل أهمية بالنسبة لتوفير المنتج إلى المستهلكين الأوروبيين.

الجدول التالي يوضح الكلفة التقديرية لأجور شحن الحاويات من ميناء العقبة إلى الموانئ الأوروبية. يجب ملاحظة وجود تفاوتات كبيرة في أجور الشحن على مدار العام، وأن الأسعار التقديرية الواردة هي لإعطاء نبذة للاسترشاد لفترة زمنية تشهد فيها نشاطات الشحن البحري هدوءاً نسبياً، كشهر نيسان على سبيل المثال.

نماذج حول زمن الترانزيت والتكاليف

مكان التسليم	ألخثيراس (أسبانيا)	أنتويرب (بلجيكا)	فليكستو (المملكة المتحدة)	جنوة (إيطاليا)	هامبورغ (ألمانيا)	روتردام (هولندا)
خط السير التقريبي	العقبة - ألخثيراس	العقبة - ألخثيراس - أنتويرب	العقبة - جدة - فليكستو	العقبة - جنوة	العقبة - طنجة - هامبورغ	العقبة - ألخثيراس - روتردام
زمن الترانزيت التقديري	١٠ أيام	٢٣ يوم	٢١ يوم	١٢ يوم	١٦ يوم	١٦ يوم
الكلفة التقديرية لنقل حاوية ٢٠ قدم	٩٠٠ - ٥٠٠ دينار أردني	١١٠٠ - ٦٥٠ دينار أردني	١١٠٠ - ٦٥٠ دينار أردني	٨٠٠ - ٤٠٠ دينار أردني	١٢٠٠ - ٨٠٠ دينار أردني	١٢٠٠ - ٨٠٠ دينار أردني
الكلفة التقديرية لنقل حاوية ٤٠ قدم	١٠٠٠ - ٦٠٠ دينار أردني	١٥٠٠ - ١٠٠٠ دينار أردني	١٥٠٠ - ١٠٠٠ دينار أردني	١٠٠٠ - ٦٠٠ دينار أردني	١٥٠٠ - ١١٠٠ دينار أردني	١٥٠٠ - ١١٠٠ دينار أردني

النقل داخل الاتحاد الأوروبي

يعتبر ميناء روتردام الهولندي أكبر موانئ شحن البضائع في أوروبا، يليه ميناء أنتويرب البلجيكي. لقد تطورت أعمال تلك الموانئ كثيراً عبر السنوات بحيث أصبحت مراكز تزويد وتقديم خدمات مثل التخزين وخدمات سلسلة التبريد وتصنيع المواد والبضائع.

حالما تدخل منتجاتك إلى الاتحاد الأوروبي، فإنك تكون قادراً على نقلها داخل الاتحاد باستخدام البنية التحتية المتعددة لوسائط النقل مثل الشحن البحري القصير، أو الشحن بالسكك الحديدية، أو الشحن بالشاحنات. إن دور السوق الداخلي في الاتحاد الأوروبي والعلاقات التجارية الوثيقة بين دول الاتحاد الأوروبي مدعومة بالعديد من البنى التحتية الضخمة والمتنوعة من وسائط النقل. يجب أن تقوم أنت والجهة المشتري على تحديد الشريك اللوجستي المناسب لنقل منتجاتك إلى أماكن أخرى داخل الاتحاد الأوروبي إن لزم الأمر.

وكيل الشحن أو الشركة الناقلة

تعتمد العديد من الشركات المصدرة إلى الاتحاد الأوروبي على الاستعانة بوكيل شحن أو شركة ناقلة. إن وكيل الشحن جهة وسيطة تعرف كيفية نقل بضائعك بفعالية وكفاءة واتخاذ كافة الإجراءات المتعلقة بالنقل. ويتولى وكيل الشحن أو الشركة الناقلة كافة الخطوات المتعلقة بوثائق النقل والتأمين والتخزين. إن كلفة أجور وكيل الشحن أو الشركة الناقلة يعتمد على منتجك وشروط التسليم. من حيث الجوهر، فإن جميع الشركات الناقلة هي وكلاء شحن حيث تقدم خدمات ثانوية مكملة لشحن البضائع من نقطة إلى أخرى. غالباً ما تقدم الشركة الناقلة بدائل نقل متعددة الأشكال لغايات نقل منتجاتك، بينما يتخصص وكيل الشحن بنوع محدد من وسائط النقل كالشحن الجوي أو الشحن البحري.

يمكنك البحث عن معلومات وعناوين شركات التزويد واللوجستيات على العناوين الإلكترونية التالية:
 النقابة اللوجستية الأردنية: www.jla.jo
 نقابة ملاحه الأردن: www.shipping.com.jo

معلومة

مسائل قانونية

العقود الدولية

يتطلب التصدير إلى الاتحاد الأوروبي إجراء ترتيبات قانونية وتعاقدية دولية مع زبائنك. فإذا كنت تباع مباشرة إلى زبونك الأوروبي، فإنه من المستحسن إبرام عقد. وبالرغم من أن هذا الأمر غير مطلوب قانونياً، إلا أن عقد البيع الدولي يساعد في توضيح الأمور لكلا الجانبين ويمنع حدوث نزاعات تجارية في حال حدوث تأخير على التسليم أو تلف البضاعة. وفي حال استخدامك قواعد تفسير شروط التجارة ICC Incoterms 2010 لنقل البضائع، فإنه من المستحسن إبرام عقد بيع دولي. وبموجب عقد البيع الدولي، فإنك تستطيع ترتيب ما يلي:

- الشروط العامة لتسليم البضاعة والدفعات.
- الضمانات.
- كيفية التعامل في حال الإخلال بأحد بنود العقد.
- التحويل وملكية البضاعة.

إذا كنت تخطط للعمل على أساس هيكلي مع موزع أو وكيل بيع، من المستحسن إبرام عقد توزيع أو اتفاق توكيل.

“

معلومة

يمكنك الاستفادة من نماذج العقد الدولي المتاحة من قبل غرفة التجارة الدولية.

”

متطلبات المنتج

كما تم توضيحه في الفصول السابقة، توجد متطلبات عامة وخاصة للمنتج يجب تلبيتها عند التصدير إلى الاتحاد الأوروبي. قد تحتاج بعض المنتجات إلى تعديلات قبل أن يتم تسويقها في الاتحاد الأوروبي. مثال: قد تحتاج الأجهزة الكهربائية إلى فولتية ومقاييس كهربائية مختلفة، أو قياسات أخرى. وهذا ينعكس على دليل المستخدم وبطاقات المعلومات والإعلانات. أحياناً أنت مضطر لتعديل شروط الكفالة. وفي غالبية الحالات، فإن منتجك بحاجة إلى تعديل من نوع ما من أجل إتمام بيعه في الاتحاد الأوروبي.

- تضمن الشروط العامة للمنتج أن المنتج يصل إلى المستهلك الأخير سليماً وقابلًا للاستخدام.
- تتعلق الشروط الخاصة للمنتج بتركيبه المنتج وخصائصه المادية والعلامات والتغليف وتسجيل المنتجات.

القواعد الدولية لتفسير شروط التجارة لعام ٢٠١٠ الصادرة عن غرفة التجارة الدولية ICC Incoterms 2010

عند نقل بضائعك بحراً، من المهم وجود اتفاقية واضحة مبرمة مع المستورد بخصوص النقل. لهذا تعتبر القواعد الدولية لتفسير شروط التجارة لعام ٢٠١٠ أداة مفيدة. وباستخدام تلك القواعد، فإنك تتبع معايير دولية للتجارة العالمية، ومن خلالها فإنك تستطيع أن تقوم بما يلي:

- تحديد من يتولى أمور النقل وإلى أي مكان.
 - تحديد من يتولى أمور التأمين على البضاعة والحصول على التصاريح والتراخيص والإجراءات الجمركية وأية متطلبات أخرى.
 - تحديد الجهة التي تتحمل المخاطر وتكاليف الشحن وإلى أي مكان.
- لمزيد من المعلومات حول القواعد الدولية لتفسير شروط التجارة ICC Incoterms 2010 واستخداماتها، يمكنك الرجوع إليها على الموقع الإلكتروني لغرفة التجارة الدولية.

التأمين

قد تتعرض البضائع إلى التلف أو الفقدان خلال عملية النقل. بوجود تأمين بحري، فإنك تحمي بضائعك وشحناتك من تلك المصاريف المحتملة لجزء من عملية النقل. وباستخدام قواعد تفسير التجارة الدولية ICC Incoterms 2010، فإنك تعرف بالتحديد مدى المسؤولية التي تقع عليك تجاه ظروف الشحن، ويمكنك ترتيب مقدار التأمين المستحق على مواد الصادرات. وهذه تعتبر تغطية تأمينية خاصة للمصدرين للحماية ضد عدم سداد المستورد قيمة البضاعة. يتم تقديم ضمان تمويل الصادرات من قبل العديد من المؤسسات في المملكة.

الشحن الجوي

الشحن الجوي هو ثاني أهم وسيلة نقل للتصدير إلى أوروبا. من الأردن، يستخدم الشحن الجوي عادة للمنتجات ذات فترة الحياة القصيرة، مثل الزهور والمنتجات الزراعية الأخرى. وغالباً ما يكون الشحن الجوي قليلاً جداً في التجارة ما بين الدول الأوروبية. مطار فرانكفورت بألمانيا هو أكبر المطارات الأوروبية من حيث حركة الشحن الجوي يليه مطار شيفول / أمستردام في هولندا ثم مطار هيثرو / لندن في بريطانيا.

وثائق ومستندات التصدير

قبل أن يغادر المنتج بلدك الأردن ويبدأ رحلته إلى المستهلك الأوروبي، فإنه مطلوب منك تحضير مجموعة من الوثائق والمستندات، تالياً قائمة بأهم الوثائق والمستندات الضرورية للتصدير. تأكد أن تتواصل مع المشتري أو مزود الخدمات اللوجستية ومعرفة إذا كانت هناك مستندات أخرى مطلوبة.

١. فاتورة تجارية تفصيلية للصفحة - وهذه الوثيقة تُسجل المعاملة ما بين البائع والمشتري. عادة ما يتم تجهيز الفواتير التجارية من قبل البائع. الفاتورة التجارية بمفردها لا تمنح حق ملكية البضاعة، ما لم يرفق معها وثيقة تثبت قيام المستورد بسداد القيمة الإجمالية. يتوفر على شبكة الانترنت نماذج عن الفاتورة التجارية.

٢. قائمة/مانيفست الشحن - إن قائمة الشحن وبوليصة الشحن تحملان معلومات وبيانات متشابهة. لا تكون المفاهيم واضحة دوماً. في بعض الأحيان، إحدى هاتين الوثيقتين قد تخدم كلا الغرضين. عموماً، تعتبر بوليصة الشحن وثيقة قانونية تركز وتوثق موضوعات مثل ملكية البضاعة. بينما تكون مانيفست الشحن معنية بالأمر المادية للشحنة مثل الوزن والحجم.

٣. شهادة مطابقة المنتج - بالنسبة لبعض المنتجات، تكون شهادة المطابقة مطلوبة. تصدر مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية شهادة مطابقة للمنتجات الأردنية وغير الأردنية. تشهد الشهادة أن منتجاً معيناً يتطابق مع معيار معين.

٤. شهادة المنشأ (EUR.1 أو EUR-MED) - إذا أردت الاستفادة من الميزات التي توفرها اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية، يلزمك الحصول على شهادة الحركة EUR.1 أو EUR-MED. إن أيضاً من هاتين الشهادتين مهمة والأكثر اعترافاً بها كشهادة منشأ في التجارة الخارجية ما بين الأردن والاتحاد الأوروبي في إطار اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية لتحصل منتجاتك على معاملة تفضيلية عند دخول السوق الأوروبي. ويمكن لدائرة الجمارك العامة الأردنية أن تساعدك في الحصول على هذه الوثيقة أو المانيفست الجمركي.

لمزيد من المعلومات:

■ البعثات الدبلوماسية الأجنبية في الأردن - الحكومة الأردنية:

[http://www.jordan.gov.jo/wps/portal/!ut/p/b1/04_Sj7QONbIOMLeOMNCP0IKSyZLTESyCzPS8wB8aPM4sMsvS3CvNONDQxcPZONPJ18gsw9LlwMjcJM9INT8RzoxwVAQHbYHO!/?](http://www.jordan.gov.jo/wps/portal/!ut/p/b1/04_Sj7QONbIOMLeOMNCP0IKSyZLTESyCzPS8wB8aPM4sMsvS3CvNONDQxcPZONPJ18gsw9LlwMjcJM9INT8RzoxwVAQHbYHO!/)

■ بيانات الصادرات والواردات العالمية - خارطة تجارة تكنولوجيا المعلومات: www.trademap.org

■ دليل CBI للتصدير إلى أوروبا:

https://www.cbi.eu/sites/default/files/market_information/research/exporting-to-europe-introduction-manual.pdf

■ مصدر معلومات معارض التجارة العالمية - ToFairs: www.tofairs.com

■ قاعدة بيانات المعارض التجارية - ExpoDatabase: www.expodatabase.com

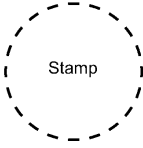
■ روزنامة النشاطات - شبكة المؤسسات الأوروبية: <http://een.ec.europa.eu/tools/services/EVE/Event/ListEvents?nolayout=true>

■ غرفة صناعة الأردن - المعارض والمؤتمرات: <http://een.ec.europa.eu/tools/services/EVE/Event/listEvents?nolayout=true>

■ Incoterms - غرفة التجارة الدولية: www.store.iccwbo.org/incoterms-2

■ معلومات حول النظام الضريبي والاتحاد الجمركي في الاتحاد الأوروبي - المفوضية الأوروبية: https://ec.europa.eu/taxation_customs/index_en

MOVEMENT CERTIFICATE

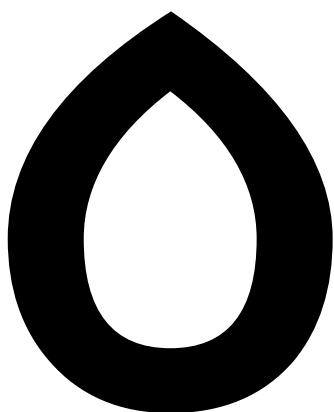
1. Exporter (Name, full address, country)	<h3 style="margin: 0;">EUR.1 No A 000.000</h3> <p style="margin: 5px 0 0 40px;">See notes overleaf before completing this form.</p>		
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	2. Certificate used in preferential trade between <p style="text-align: center;">and</p> (Insert appropriate countries, groups of countries or territories)		
6. Transport details (Optional)	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination	7. Remarks
8. Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages ⁽¹⁾; Description of goods	9. Gross mass (kg) or other measure (litres, m³, etc.)	10. Invoices (Optional)	
11. CUSTOMS ENDORSEMENT <i>Declaration certified</i> Export document ⁽²⁾ Form No Of Customs office Issuing country or territory <p style="text-align: center;">(Place and date)</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>		12. DECLARATION BY THE EXPORTER I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate. <p style="text-align: center;">(Place and date)</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>	
<p>⁽¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate.</p> <p>⁽²⁾ Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.</p>			

1) If goods are not packed indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate

2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory required

نموذج شهادة الحركة EUR.1

خطة التصدير



إذا كنت ترغب البدء بالتصدير أو توسيع نشاطاتك التصديرية، فإنه يتوجب الاستعداد لذلك. يعتبر نموذج خطة التصدير أداة تطوير أعمالك الدولية. باستخدامك هذا النموذج، فإنه يساعدك على إيجاد خطة عمل ويساعدك على تحديد ما يلي:

- نقاط القوة ونقاط الضعف لدى شركتك ومنتجاتك.
- جاهزية شركتك ومنتجاتك للتصدير.
- سوق التصدير والفئة المستهدفة.
- أحكام وشروط البيع.
- بدائل النقل ومتطلباته.

من خلال استخدامك نموذج خطة التصدير
يمكنك تحسين فرصك في إيجاد علاقة تجارية ناجحة في سوق التصدير

خطة التصدير

قم بتعبئة البيانات هنا

١. معلومات الشركة

اسم الشركة وعنوانها

الفرع / الفروع

الموقع / المواقع

هيكلية الملكية

وصف الشركة

تاريخها

رأس المال المدور

عدد الموظفين

هدف الشركة وغاياتها

نشاطاتها

منتجاتها

نقاط البيع الخاصة بالمنتج

توصيف السوق الأردني

وصف السوق

حصة السوق

٢. الجاهزية للتصدير

حوافز التصدير

تخصيص الموارد

مدى توفر معرفة و وقت وقدرة على

قيادة عملية التصدير

التمويل

معلومات المحاسبة

مصادر التمويل المتوفرة للتصدير

قم بتعبئة البيانات هنا

تحليل المنتج

التعديلات المطلوبة على المنتج

الجودة

التغليف

البطاقات والعلامات

كتيبات التشغيل

٣. دخول السوق

قم بتعبئة البيانات هنا

السوق / الأسواق المستهدفة

الإثباتات المؤيدة للأسواق المستهدفة

المصادر المستخدمة في أبحاث السوق

التسويق

تسعير المنتج

مدى الطلب من المستهلك

وضع المنتج

إستراتيجية التسويق

وصف الزبون

المنافسون

المحليون والدوليون

متطلبات المنتج على المستوى الدولي

قم بتعبئة البيانات هنا

٤. شروط البيع

التصدير المباشر وغير المباشر

اتفاقيات البيع الدولية

الدفعات

شكل الدفعات

شروط الدفعات

المسؤولية المالية

أحكام قانونية

الشروط والأحكام

قم بتعبئة البيانات هنا

٥. النقل

تكاليف النقل

التكاليف الوطنية والدولية

استخدام وسيط نقل

التغليف

تغليف النقل

التغليف التجاري

وضع العلامات

الوثائق

الفاتورة

شهادة المنشأ

البيانات الجمركية

الشهادات الدولية / إنكوتيرم

التأمين البحري

الجمارك

الفاتورة التجارية

بيان القيمة الجمركي

وثائق الشحن

قائمة التعبئة

الوثيقة الإدارية الواحدة

اجتماعات الأعمال في الاتحاد الأوروبي



التحضير للتصدير يعني الاستعداد لمواجهة أعمال جديدة. تذكر أن الانطباع الأول يتم مرة واحدة فقط، وبالتالي فإن عدم الاستعداد للاجتماع، أو عدم معرفة ما هي أعراف أو عادات شريكك التجاري يمكن أن يقلل فرصك في تأسيس علاقة أعمال. النصائح والإرشادات التالية ستساعدك عند التحضير للاجتماع مع شريك تجاري أوروبي:

كن دائماً على أهبة الاستعداد - هذا يعني وجود جدول أعمال للاجتماع، وبطاقات تعريف شخصية كافية، قائمة أسعار منتجاتك، إضافة إلى أن تخبر نفسك عن شريكك التجاري. فكّر كيف يمكنك إيصال منتجاتك من حيث الكمية اللازمة ومدى السرعة الممكنة إلى زبائنك المحتملين.

إعرف ثقافة أعمالك - توجد اختلافات في اللغة والثقافة وممارسات الأعمال في الدول الأوروبية المختلفة. إن التعرف على عادات وطبائع الشعوب مسألة مهمة.

اعرف شيئاً عن السياسة والرياضة المحلية - إن توفر أفكار تمهيدية رئيسية للحديث في بداية أية اجتماع عمل أمر مهم لتحديد مسار الاجتماع بالشكل السليم.

تحديد أهدافك في الاجتماع - إن تحديد هدفك بشكل واضح من الاجتماع أو الزيارة، سوف يضيء الوضوح عليك وعلى شريكك التجاري. ويتفاوت ذلك ما بين إعطاء مقدمة عامة وحتى إتمام عملية البيع.

ترجمة بطاقات التعريف الشخصية والكاتالوج إلى اللغة المحلية - سيكون لهذا الأمر تأثير إيجابي على زبائنك ويبيّن مدى جديتك في التعامل التجاري معهم. ومن أجل تجنب أي إحراج ممكن، يجب التحقق من سلامة الترجمة وذلك بالاستعانة بشخص من الدولة ذاتها.

توفير نشرات ومطبوعات تعريفية عن شركتك ومنتجاتك - تأكد أن المعلومات والمواد التعريفية التي أعدها سهلة القراءة والفهم. وقم بذكر شهادات عملاء وزبائن سابقين. كما أن توفر عينات ونماذج عن منتجك مفيد في بيان جودة وتمييز منتجك. علاوة على ذلك، تأكد أن أعمالك متاحة بشكل سهل إلى زبائنك الدوليين.

متابعة الموضوعات التي تم الاتفاق عليها - يعتمد إتمام الصفقات على الثقة، إلى حد كبير. ويتم كسب الثقة من خلال الوفاء بالوعد، وهي أسهل طريقة لإيجاد علاقة عمل جيدة. مع ذلك، لا تقدم وعوداً لا تستطيع الوفاء بها.



لمزيد من المعلومات:

■ اختلافات آداب واصول أداء الأعمال والفوارق الثقافية في الدول الأوروبية:

www.kwintessential.co.uk

www.executiveplanet.com

www.msi-network.com

www.cultursity.com

www.intercultural-crosscultural-communication.com

■ اللغات والأديان في الاتحاد الأوروبي - Ethnologue : www.ec.europa.eu/environment/waste/weee/contacts_en.htm

■ ممارسات الأعمال في الدول الأوروبية:

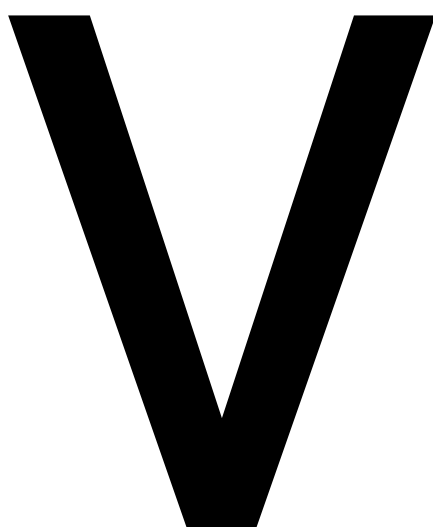
www.doingbusiness.org

www.executiveplanet.com

www.worldbiz.com

www.worldbusinessculture.com

المساعدة في تطوير الأعمال



A large, bold, black uppercase letter 'V' is centered on the page. To its left is a vertical dotted line, and to its right is a solid blue vertical bar.



برامج أخرى لتطوير الأعمال

اعتماداً على حجم ومستوى احترافية شركتك، قد يلزمك مساعدة إضافية لتتمكن من تسويق منتجك في أرجاء العالم. تالياً مجموعة من برامج تطوير الأعمال الموجودة في هذا الدليل والتي يمكنك الاستعانة بها من أجل:

- الامتثال للقوانين والمعايير الأوروبية.
- تقديم مساعدة في التسويق والبيانات التجارية.
- مساعدتك في الوصول إلى التمويل.
- تقديم الوصول إلى الخبرات الاستشارية المعقولة.

في هذا الفصل تجد برامج تطوير الأعمال المقدمة في المملكة والتي يمكن أن تساعد شركتك في التحضير للتصدير. غالبية البرامج متاحة للشركات الصغيرة والمتوسطة وتتحدد عادة على أساس المشاركة في الكلفة.

الحكومة الأردنية جاهزة لإنجاح أعمالك ونشاطاتك التجارية في أنحاء العالم. ومن أجل دعم تنمية أعمالك، توجد مؤسسات حكوميتين مكلفتان بمساعدتك في ممارسة أعمالك في أرجاء العالم، وهما: هيئة الاستثمار الأردنية والمؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية.

هيئة الاستثمار الأردنية

هيئة الاستثمار الأردنية هي هيئة حكومية وطنية معنية باجتذاب الاستثمارات الأجنبية وتشجيع الصادرات. دور الهيئة هو تطوير وتشجيع الصادرات الأردنية، واستخدام الأدوات لتعزيز تنافسية السلع والخدمات الأردنية، وزيادة وصول الصادرات الأردنية إلى أسواق جديدة. تعمل هيئة الاستثمار الأردنية على مساعدة الشركات الأردنية في دخول أسواق مستهدفة من خلال المشاركة في المعارض التجارية والبعثات والوفود التجارية.



المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية JEDCO

المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية (جيدكو) هي مؤسسة حكومية معنية بتقديم الدعم إلى الشركات الوطنية. تتمتع مؤسسة جيدكو بخبرة طويلة في مجال تطوير وتحديث ومساعدة الشركات الناشئة والصغيرة والمتوسطة الحجم وذلك بتقديم المساعدة الفنية المتخصصة، إضافة إلى المساعدة في الحصول على التمويل. إذا كنت مالكاً لمؤسسة صغيرة أو متوسطة الحجم، فإن بمقدور جيدكو مساعدتك في تطوير أعمالك. تقدم جيدكو الخدمات التالية:

- الحصول على علامة CE لمنتجك.
- تحقيق المعايير الدولية ISO.
- إجراء أبحاث السوق.
- المساعدة في تسويق وتثبيت العلامة التجارية لمنتجك.
- تقديم المشورة حول التغليف والعلامات.



تفاصيل البرنامج

غرفة صناعة عمان

مزود الخدمة

برنامج دعم المصانع لتوافق العلامات والشهادات مع المواصفات الدولية

اسم البرنامج

غرفة صناعة عمان تدعم قطاع الصناعة في الأردن من خلال:

١. تطوير جودة وتنافسية الصناعات الأردنية في السوقين المحلي والعالمي.
٢. تزويد المصدرين الأردنيين بإمكانية الوصول إلى أسواق جديدة غير التقليدية.
٣. تشجيع الصناعيين في الحصول على علامات مطابقة والمعايير الدولية من خلال الدعم المادي المباشر. ودعم الشركات الوطنية في الحصول على ضمان الجودة المطلوب لديهم. وتقدم غرفة صناعة عمان الدعم المادي على شكل منح تعادل ٥٠٪ من قيمة كلفة الاستشارات والاختبارات، بسقف محدد يستند إلى معايير البرنامج. العلامات وشهادات المواصفات الدولية للمنتجات المشمولة في برنامج دعم المصانع الممول من قبل غرفة صناعة عمان هي:

- علامة CE، علامة UL، علامة وشهادة حلال، علامة الجودة الأردنية
- شهادة العلامات الدولية مثل: ISO 9001، ISO 22000، HACCP، ISO 14001، OHSAS 18001

وصف البرنامج

تقدم طلبات المساعدة إلى غرفة صناعة عمان. ويتم منح المساعدة بعد تلبية المتطلبات التالية:

١. الشركة عضو في غرفة صناعة عمان، وقامت بتجديد عضويتها، وسددت بدل خدمة المجتمع.
٢. الشركة مشتركة في مؤسسة الضمان الاجتماعي ولا يتجاوز عدد موظفيها عن ٢٤٩ موظفاً.
٣. رأس مال الشركة المسجل لا يتجاوز مليون دينار.

معايير اختيار الشركات

مستمرة مع إمكانية المراجعة

مدة البرنامج

الفترة الزمنية اللازمة للمصنع للحصول على علامة أو شهادة مطابقة المنتج المطلوبة

مدة برنامج المساعدة

٠٦-٤٦٤٣٠١



www.aci.org.jo (أنقر برامج)



aci@aci.org.jo



الموقع الإلكتروني
والبريد الإلكتروني
ورقم الهاتف



الشعار

تفاصيل البرنامج

غرفة صناعة عمان

مزود الخدمة

برنامج دعم المعارض الدولية

اسم البرنامج

يهدف البرنامج إلى تطوير القدرات التصديرية وتشجيع الشركات الصناعية على الوصول إلى الأسواق الإقليمية والدولية. يمكن للبرنامج تقديم منح مادية لأعضاء الغرفة بسقف محدد يركز إلى معايير البرنامج.

وصف البرنامج

للاطلاع على الاجراءات والشروط المطلوبة، الرجاء الاتصال مع غرفة صناعة عمان. المعايير الرئيسية هي:
يتم تقديم طلب الحصول على المساعدة إلى غرفة صناعة عمان. يتم منح المساعدة بعد تلبية الشروط التالية:
١. الشركة عضو في غرفة صناعة عمان، وقامت بتجديد عضويتها السنوية، وسددت بدل خدمة المجتمع.
٢. بالنسبة للمؤسسات الصناعية - يجب ألا يقل رأس المال المسجل عن ٣٠ ألف دينار وعدد الموظفين المشتركين في الضمان الاجتماعي عن عشرة موظفين.
٣. بالنسبة للمؤسسات الحرفية - يجب ألا يقل رأس المال المسجل عن ٢٠ ألف دينار وعدد الموظفين المشتركين في الضمان الاجتماعي عن ثمانية موظفين.

معايير اختيار الشركات

مستمرة

مدة البرنامج

يمكن للمساعدة المقدمة أن تمتد لفترة شهر واحد بعد انتهاء مدة المعرض.

مدة برنامج المساعدة

٠٦-٤٦٤٣٠١



www.aci.org.jo (أنقر برامج)



aci@aci.org.jo



الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف



الشعار

تفاصيل البرنامج

مركز تطوير الأعمال

مزود الخدمة

توفر العديد من البرامج

اسم البرنامج

مركز تطوير الأعمال منظمة غير ربحية ملتزمة بتعزيز النمو الاقتصادي والإصلاح العام في الأردن والشرق الأوسط. يقدم المركز العديد من البرامج للمؤسسات متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة الحجم.

برنامج تطوير - يركز البرنامج على تعزيز تنافسية المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم الأردنية وتعظيم مكاسب الاتفاقيات التجارية. يقدم البرنامج منحاً مالية للاستشارات في المجالات الفنية، والمساعدة التسويقية، وخطط واستراتيجيات الأعمال، وتحليل وتقييم السوق، وتطوير المنتجات والعمليات، والوصول إلى الأسواق، والتشبيك وتيسير التصدير، وبناء قدرات الإدارة الوسطى.

برنامج خط التصدير Export Line. بالتعاون مع مركز تشجيع الواردات من الدول النامية ومقره هولندا، يقدم مركز تطوير الأعمال المساعدة للشركات في دخول الأسواق الأوروبية. الشركات المشاركة في البرنامج تتلقى دعماً فردياً من خلال الاستشارات في العمل، خطط تدريب، معلومات السوق، المشاركة في المعارض التجارية، والنشاطات التجارية المباشرة.

كما ينظم مركز تطوير الأعمال العديد من ورش العمل والبرامج التدريبية القصيرة المتنوعة:

• الوصول إلى التمويل - هذا البرنامج يسمح للشركات الصغيرة والمتوسطة باستخراج بيانات دخل ولوائح رصيد والنسب المالية للشركات. إن استخدام هذه اللغة المالية المشتركة يساعد البنوك على إفراض تلك الشركات بسلامة وثقة.

• دراسات تحليل الجدوى - هذا البرنامج يدرّب المشاركين على استخدام أدوات وحلول عملية على بناء نماذج مالية شاملة ومرنة على نحو أفضل. ويمكن استخدامه لتحريّ جدوى فرص الاستثمار.

• الابتكار للتطوير - هذا البرنامج الموجه للشركات الصغيرة والمتوسطة يساعد في إيجاد خطط عمل مبتكرة، مع متابعة إضافية من قبل المستشارين والخبراء.

• الريادة المهنية - يعمل هذا البرنامج على رفع سوية المنتج والعمليات، وتأجيج شعلة الريادة في داخل الشركة والتشبيك مع الشركات الأخرى والموردين والمشتريين المحليين.

• ورشات عمل تكنولوجيا الريادة - هذا البرنامج يساعد الشركات الصغيرة والمتوسطة على العمل بتنافسية وإبداع للتفوق على المنافسين في السوق، والتزود بالكفايات السلوكية الريادية.

• الريادة الخضراء - يعمل هذا البرنامج على تزويد الشركات الصغيرة والمتوسطة بالمهارات والأدوات اللازمة لزيادة القيمة الاجتماعية والبيئية باستخدام نماذج عمل تجارية تراعي البيئة.

وصف البرنامج

تتفاوت معايير الاختيار، للتعرف ولمزيد من المعلومات، الرجاء مراجعة مركز تطوير الأعمال

معايير اختيار الشركات

تتفاوت مدة البرنامج ويمكن أن تستمر من أسبوع واحد حتى ثلاثة شهور

مدة برنامج المساعدة

مستمرة

مدة البرنامج

٠٦-٥٨٦٥٠٠٢
www.bdc.org.jo
info@bdc.org.jo



الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

BDC
Business Development Center
مركز تطوير الأعمال

الشعار

تفاصيل البرنامج

البنك الأوروبي للإعمار والتنمية

مزود الخدمة

برنامج استشارات البنك الأوروبي للإعمار والتنمية إلى الشركات الصغيرة

اسم البرنامج

يقدم البنك الأوروبي للإعمار والتنمية منح المساعدة الفنية إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة لتكون جاهزة للتصدير. ومن خلال برنامج المشورة للشركات الصغيرة، يستطيع البنك مساعدتك بتوفير الاستشاري الاحترافي الذي يقدم المشورة حول كيفية تحسين المعايير وجودة المنتج والعمل وفقاً للممارسات المثلى في قطاعك.

يقدم البنك منحاً للشركات الصغيرة والمتوسطة الأردنية تغطي ٥٠-٧٠٪ من كلفة الخدمات الاستشارية في مجالات عديدة. وتبلغ القيمة القصوى للمنحة المقدمة عشرة آلاف يورو. المجالات المشمولة في مثل هذه

المساعدات هي:

• إعداد الاستراتيجيات

• تطوير الصادرات

• التسويق

• التطوير التنظيمي

• العمليات

• التكنولوجيا

• الحلول الهندسية

• إدارة الجودة

• الإدارة المالية

• ترشيد الطاقة والبيئة

• تكنولوجيا الاتصال والمعلومات

وصف البرنامج

الشركات الصغيرة والمتوسطة الأردنية التي:
• توظف ٢٥٠ موظفاً أو أقل للدعم الاستشاري المحلي، و ٥٠٠ موظف أو أقل للدعم الاستشاري الدولي
• لديها سنتان خبرة عملية على الأقل
• أكثر من ٥٠٪ ملكية أردنية أو سورية

المستفيدون

مستمرة

مدة البرنامج



European Bank
for Reconstruction and Development

الشعار

تمتد حتى عشرة شهور لمشاريع
الاستشارات المحلية، وحتى ١٨ شهر
لمشاريع الاستشارات الدولية

مدة برنامج
المساعدة

٠٦-٥٦٣٥٠٣٨ / ٠٦-٥٦٣٥٠٣٧ / ٠٦-٥٦٣٥٠٣٦

<http://www.ebrd.com/work-with-us/advice-for-small-businesses/jordan.html> 20%

alsaebk@ebrd.com / knowhowjordan@ebrd.com

www.facebook.com/JordanSBS

الموقع
الإلكتروني
والبريد
الإلكتروني
ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

المعهد الأوروبي الأردني للأعمال المتقدمة (EJABI)	مزود الخدمة
برامج تنمية إدارية قصيرة	اسم البرنامج
<p>منذ إنشائه في كانون ثاني ٢٠٠٤، كان الهدف الأساسي معهد الأوروبي الأردني للأعمال المتقدمة (إيجابي) هو تحسين مهارات وأداء المديرين وتعزيز تنافسية الشركات في الأردن. هذا المعهد جزء من غرفة صناعة عمان، ويهدف إلى دعم الشركات ومجتمع الأعمال في المملكة من خلال توفير التدريب في كافة مجالات عمل الشركات. توفر برامج التنمية الإدارية القصيرة المعرفة والمهارات والقدرات اللازمة لتطوير الكادر البشري لدى كافة العملاء.</p> <p>البرامج التدريبية الخاصة بالتصدير تشمل:</p> <ul style="list-style-type: none">• اللوجستيات وإدارة سلسلة التوريد• التسويق الدولي للتصدير إلى أسواق جديدة• اللغة الإنجليزية للأعمال• أنظمة إدارة الجودة ISO 9001	وصف البرنامج
يستطيع كافة الأشخاص ومندوبو الشركات المهتمين المشاركة في هذه الدورات (تنطبق الشروط والأحكام)	معايير اختيار الشركات
مستمرة	مدة البرنامج
تعتمد على البرنامج التدريبي المحدد، وتتفاوت مدد البرامج من يوم واحد إلى عدة أيام أو أسابيع	مدة برنامج المساعدة
	الشعار
<p>٠٦-٤٦٤٤١٣٣ </p> <p>www.EJABI.org.jo </p> <p>info@EJABI.org.jo </p>	الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

Finnpartnership

مزود الخدمة

خدمة مطابقة

اسم البرنامج

يعمل مرفق المطابقة هذا على وضع الشركات من الدول النامية أمام نظيراتها من الشركات الفنلندية. تساعد Finnpartnership الشركات في البحث عن فرص تعاون وعمل جديدة. الهدف هو تحفيز الاستثمارات والشركات التجارية طويلة الأمد ما بين الدول النامية وفنلندا. تستطيع الشركات الأردنية الباحثة عن شركاء تجاريين في فنلندا التقدم بطلب خدمة مطابقة. يتم تعبئة الطلب إلكترونياً. ويتم تسجيل معلومات الشركة في قاعدة بيانات بحث عن شريك تجاري على الموقع الإلكتروني للمرفق حيث يتم البحث فيه عن ملفات الشركات. تستطيع Finnpartnership إرسال معلومات شركتك مباشرة إلى الشركات ذات الصلة، ومؤسسات المعارض التجارية، والمؤسسات الأخرى المعنية بالاستيراد والتصدير.

وصف البرنامج

خدمة المطابقة خدمة مجانية للشركات التي:
- لديها أساس مالي متين
- مسجلة ضمن سجل الدول في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD-DAC
- تأسست قبل أكثر من سنة واحدة على الأقل من تاريخ التسجيل.
- قادرة على أن تصف بوضوح أوصاف الشريك التجاري الذي تبحث عنه.

المستفيدون

مستمرة. يمكن تقديم طلبات خدمة المطابقة على مدار العام.

مدة البرنامج

تستلم الشركات المسجلة رسالة متابعة بالبريد الإلكتروني مرة سنوياً تطلب فيها ملاحظات وتغذية راجعة حول نتائج الخدمة. وتبقى كافة الشركات التي تجيب على تلك الرسالة مشمولة في الخدمة.

مدة برنامج المساعدة



Finnpartnership

الشعار

+٣٥٨-٩٣٤٨٤٣٣١٤



<http://finnpartnership.fi/www/en/matchmaking/index.php>



Matchmaking@finnpartnership.fi



الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

ائتلاف تعاون الشركات الأردنية

مزود الخدمة

الشبكة الأوروبية للشركات

اسم البرنامج

من خلال الشبكة الأوروبية للشركات، يسعى ائتلاف تعاون شركات الأعمال الأردنية إلى تسهيل وصول الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى الأسواق العالمية. هذا الائتلاف موجود ضمن المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية (جيدكو) والمجلس الأعلى للعلوم والتكنولوجيا وغرفة صناعة عمان. يقدم الائتلاف خدمات دعم الأعمال والابتكار التي تساعد على تنافسية الشركات واستدامتها. وتعمل الشبكة الأوروبية للشركات على دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة الطموحة على الابتكار والنمو على المستوى العالمي. فهي تقدم الخبرة الدولية مع المعرفة المحلية في العديد من الخدمات المستهدفة.

• خدمات الشراكة - تدير الشبكة أكبر قاعدة بيانات إلكترونية لفرص الأعمال. فهي تتضمن آلاف طلبات تعاون الشركات والتكنولوجيا والبحوث، وكذلك العروض من الشركات والمؤسسات البحثية والتنموية. قاعدة البيانات متاحة مجاناً.

• المهمات التجارية المباشرة B2B: تنظم الشبكة فعاليات مطابقة أعمال سريعة وفعالة في المؤتمرات الدولية والمعارض التجارية. كما تنظم مهمات ووفود تجارية دولية التي تؤدي إلى العديد من الشراكات الناجحة.

• الخدمات الاستشارية: تقدم الشبكة معلومات حول موضوعات: التشريعات الأوروبية، المعايير، الوصول إلى الأسواق الدولية، العقود العامة العالمية، حقوق الملكية الفكرية، ترشيد الطاقة والموارد، والتحسينات الإدارية.

وصف البرنامج

الشركات الصغيرة والمتوسطة والباحثون المهتمون بالتعاون في مجالات الأعمال ونقل التكنولوجيا وإجراء البحوث مع شركاء أوروبيين. كشركة صغيرة أو متوسطة الحجم وتكون مؤهلة لتلقي الدعم، يجب أن تكون:

• مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة والتموين أو أية مؤسسة حكومية أخرى

• لديها الخبرة والمقدرة الفنية

• لديها الاستطاعة المالية لتغطية فعاليات الشراكة الدولية.

يمكن الحصول على الوثائق المطلوبة لتقديم الطلب بالاتصال مع جيدكو.

معايير اختيار الشركات

دعم ائتلاف تعاون شركات الأعمال الأردنية للشبكة الأوروبية للشركات متوفر حتى عام ٢٠٢١

مدة البرنامج

دعم تقديم استشارات قصير المدة يقدم إلى المشارك في الشبكة الأوروبية للشركات

مدة برنامج المساعدة



JEDCO
المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية
Jordan Enterprise Development Corporation



الشعار

٢٣٣٣ . ٦-٥٦٣٥٠٧ فرعي:

www.business-jordan-een.jo

een.jedco@jedco.gov.jo



الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

غرفة التجارة والصناعة الفرنسية في الأردن	مزود الخدمة
خدمات دعم الشركات	اسم البرنامج
تقدم الغرفة المساعدة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة الفرنسية لممارسة العمل التجاري في الأردن ومساعدة الشركات الصغيرة والمتوسطة الأردنية في اختراق السوق الفرنسي. تقدم الغرفة دعماً تجارياً إلى الشركات الأردنية الراغبة بالتصدير إلى فرنسا أو البدء بعلاقات تجارية مع نظيراتها الفرنسية. لدى الغرفة مجموعة كبيرة من الخدمات لأعضائها مثل: • دراسات السوق • المطابقة بين الشركات وتنظيم المعارض التجارية • إقامة مكاتب محلية • الاستشارات القانونية • الاستشارات التسويقية	وصف البرنامج
دائرة دعم الشركات في الغرفة مكلّفة تماماً بتقديم الخدمات حسب طلب الزبون سواء كان من أعضاء الغرفة أو الشركات الفرنسية ذات المشروعات التنموية في الأردن.	معايير اختيار الشركات
مستمرة	مدة البرنامج
يعتمد على مساعدة دعم الشركة. المساعدة قصيرة الأمد وتكون مستهدفة عادة.	مدة برنامج المساعدة
 CCI FRANCE JORDANIE CAFRAJ	الشعار
٦-٤٦٣٣.٩١ www.cafraj.com/business-services/company-support-services info@cafraj.net	الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

مؤسسة القادة الدوليين

مزود الخدمة

المبادرة الأردنية لتطوير المؤسسات JADE

اسم البرنامج

المبادرة الأردنية لتطوير المؤسسات JADE هي جزء من مساعدة كبيرة من الاتحاد الأوروبي لدعم تنمية القطاع الخاص في الأردن.

تهدف JADE إلى تحسين القدرات الفنية والإدارية في المؤسسات والمشاريع الريادية لتحسين تنافسية القطاع الخاص. تعمل JADE بالتعاون مع الجهات الأردنية الوسيطة ومقدمي الخدمات التجارية وغرف الصناعة والتجارة على تقديم مجموعة واسعة من الخدمات مثل:

- تطوير مؤسسات ذات إمكانيات نمو عالية لتطوير وتحسين أعمالها وعمليات الإنتاج فيها.
- دعم الشركات في تطوير معاييرها الدولية وشهادات الاعتماد.
- تطوير المهارات الفنية وتعزيز المنتجات أو الخدمات للمساهمة في زيادة القيمة الاقتصادية.

وصف البرنامج

الشركات الصغيرة والمتوسطة الأردنية ذات الاستقرار المالي ولديها إمكانيات نمو قوية وإيجاد فرص تشغيل، وإمكانية تصدير ولأو عقد روابط محلية. ويمكن تقديم دعم البرنامج إلى الشركات النشطة في القطاعات التالية:

- تكنولوجيا الاتصال والمعلومات
- الصناعات الكيماوية ومستحضرات التجميل
- الصناعات البلاستيكية والمطاطية
- الهندسية
- السياحة

معايير اختيار الشركات

٢٠١٧ - ٢٠١٩

مدة البرنامج

تمتد من أربعة إلى ستة شهور وفقاً لنوع الخدمة والشركة

مدة برنامج المساعدة



الشعار

٠٦-٥٠٠٧٣٠٧

www.jade-project.org

info@jade-project.org



الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

ال الصندوق الوطني لدعم المؤسسات	مزود الخدمة		
ال صندوق الوطني لدعم المؤسسات	اسم البرنامج		
<p>الصندوق الوطني لدعم المؤسسات (نافس) منظمة غير حكومية ذات هدفين: الأول: مساعدة الشركات الصغيرة والمتوسطة الأردنية لتكون أكثر كفاءة وتنافسية، والثاني: مساعدة الشركات الناشئة في مجالات الصناعة والخدمات الوصول إلى الموارد الاستشارية العملية التي تحتاجها.</p> <p>يبل الصندوق الجهود لتعزيز دعم الشركات من خلال المساهمة في تحمل أجزاء من رسوم الاستشارات المعتمدة لـ (١) المشاريع الاستشارية، (٢) البرامج التدريبية. تتفاوت نسب دعم التمويل للمشاريع الاستشارية من ٥٠-٨٠٪. ومن الأمثلة عن المشاريع الاستشارية ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • النظم الإدارية وخطط الأعمال • إدارة الإنتاج • التحليل المالي والإدارة المالية • تحليل التسويق ودعم المبيعات • دراسات الجدوى • دعم تنمية الموارد البشرية • تحسين الإنتاجية • تكنولوجيا المعلومات وتطبيقات الحكومة الإلكترونية • كافة الدراسات التشخيصية المتعلقة بتطوير نظم الإدارة <p>كما يقدم الصندوق برامج تدريب عام ومتخصص. في هذه الحالة، يعتمد حجم التمويل على إجمالي كلفة المشروع.</p>	وصف البرنامج		
<p>لمعرفة كيفية التقدم بطلب تمويل البرنامج التدريبي لشركتك، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني للصندوق. يجب على الشركات الأردنية الراغبة بالحصول على دعم الصندوق أن تلي المتطلبات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> ١. مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة والتمويل ٢. لا يزيد عدد موظفي الشركة عن ٢٤٩ ٣. يكون مجال عمل الشركة في القطاع الصناعي أو الخدمات فقط، بينما تستبعد الشركات العاملة في القطاع التجاري. ٤. الشركات العاملة مع المؤسسات الاستشارية. وكذلك الشركات التي يمكن أن تساهم جزئياً في رسوم الخدمات الاستشارية. 	معايير اختيار الشركات		
مستمرة	مدة البرنامج		
تتكون مساعدة البرنامج عادة من دعم قصير الأمد على شكل مشروع استشاري أو برنامج تدريبي	مدة برنامج المساعدة		
<p>٠٦-٥٣٣٣٨٩٥</p> <p>www.nafes.org.jo</p> <p>nafes@nafes.org.jo</p>	<p>الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف</p>		الشعار

تفاصيل البرنامج

مزود الخدمة	نمو
اسم البرنامج	صندوق نمو الأردن
وصف البرنامج	<p>يقدم صندوق نمو، من خلال إدارة GroFin حلاً متكاملاً من التمويل والدعم العملي طويل الأمد إلى شركات الرياديين، والشركات الناشئة، والشركات الصغيرة والمتوسطة. إن الهدف هو إيجاد تشغيل مستدام، ونمو اقتصادي، وأثر اجتماعي إيجابي من خلال رعاية وتوسعة قطاع الأعمال والشركات الصغيرة والمتوسطة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.</p> <p>يهدف صندوق نمو الأردن إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> • توفير عائد مادي مستدام إلى المستثمرين وذلك بتنفيذ استراتيجية استثمارية تجارية إبداعية باستخدام أدوات تصفية ذاتية للديون على نحو واسع. • الاستثمار في الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم الأردنية بما فيها تلك الموجودة في المحافظات والمملوكة أو المدارة من قبل نساء، ذات الإمكانية الكبيرة للنمو عبر تقديم تمويل قصير الأمد (3-5 سنوات). • تسريع تقدم الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم للوصول إلى الاستدامة بتوفير حلول دعم خاصة بكل شركة.
المستفيدون	<p>الرياديون أو أصحاب الأعمال الراغبين ببدء أو تطوير مشاريع. وهم عادة الشركات الصغيرة أو المتوسطة الحجم الأردنية التي تكون أكبر من مقدار المساعدة الميكروية، وصغيرة جداً بالنسبة للملكية الخاصة. بعد استكمال تعبئة الطلب، يتم تكليف مدير استثمار لكل طلب الذي يقوم بدراسة الاحتياجات ومقارنتها مع معايير الاستثمار، ويتم اتخاذ القرار المناسب بشأن الطلب.</p>
مدة البرنامج	مستمرة
مدة برنامج المساعدة	تعتمد على الشركة أو على الريادي /رجل الأعمال، يمكن تقديم مساعدة إما قصيرة أو متوسطة الأمد.
الشعار	 <p>GroFin Support beyond finance</p> <p>nomou ثقة. دعم. نجاح believe.support.succeed</p>
الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف	<p>٠٦-٥٨٥١٨١١</p> <p>http://www.nomou-mena.com/</p> <p>jordan@grofin.com</p>

تفاصيل البرنامج

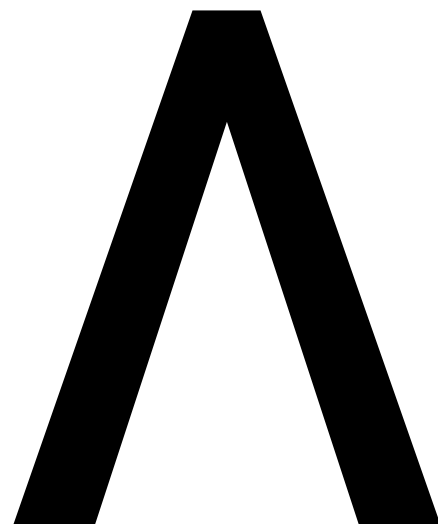
PUM	مزود الخدمة
PUM - كبار خبراء هولندا	اسم البرنامج
<p>PUM منظمة مستقلة ممولة من قبل حكومة هولندا. تعمل لتشجيع التنمية المستدامة للشركات الصغيرة والمتوسطة. للمنظمة شبكة تضم نحو ١٥٠ مندوب في ٣١ دولة في أرجاء العالم، من بينها الأردن. وترتبط المنظمة مباشرة مع الرياديين ومؤسسات دعم الأعمال والشركاء المحليين.</p> <p>تعمل منظمة PUM مع حوالي ١٥٠٠ من كبار الخبراء الذين يشاركون المعرفة على أساس فردي. يقدم كبار الخبراء المساعدة الفنية والاستشارات في مجالات وقطاعات متعددة، سواء من خلال مهمات استشارية قصيرة الأمد أو متكررة أو عبر النشاطات التدريبية بواسطة الانترنت.</p>	وصف البرنامج
<p>تستطيع الشركات الأردنية الصغيرة والمتوسطة الاستفادة من مساعدة PUM وهي مجانية. وتحمل المنظمة مصاريف سفر وأتعاب الخبراء وبدل التأمين على الحياة طيلة فترة وجودهم في المملكة. بينما تقدم الشركة الأردنية المبيت ووجبات الطعام والمواصلات الداخلية.</p> <p>يتم تقديم طلب الحصول على المساعدة من خلال المندوب المحلي للمنظمة في جمعية الأعمال الأردنية الأوروبية.</p>	معايير اختيار الشركات
مستمرة	مدة البرنامج
للزيارات داخل الشركة، يقدم الخبير استشاراته لمدة أسبوعين. ويقدم توصياته والدعم عن بُعد لفترة تمتد لأسبوعين آخرين بعد الزيارة. كما يمكن ترتيب زيارات لاحقة للخبير.	مدة برنامج المساعدة
	الشعار
<p>السيد أيمن قفاف / المدير العام - منسق برنامج JEBA - PUM ٧-٩٦٩٦٦٧٩٨ / ٠٦-٦٦٧٤٤٧</p> <p>www.jeba.org.jo/about_pum.aspx & www.pum.nl</p> <p>info@jeba.org.jo / ayman.qaffaf@pum.nl</p>	الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

تفاصيل البرنامج

مؤسسة خدمة كبار الخبراء - ألمانيا SES	مزود الخدمة
خدمة كبار الخبراء - ألمانيا	اسم البرنامج
مؤسسة خدمة كبار الخبراء SES هي مؤسسة الصناعة الألمانية. وتضم نحو عشرة آلاف خبير ألماني من مجتمع الصناعة المتقاعدين والنشطين. تقدم المؤسسة الفرصة إلى الراغبين من المتقاعدين نقل مهاراتهم ومعارفهم إلى الآخرين. إنها مؤسسة غير ربحية تقدم المساعدة والمشورة إلى العمال المتخصصين وإلى الموظفين الإداريين. عموماً تنشط هذه المؤسسة في مجالات الشركات الصغيرة والمتوسطة، إضافة إلى الشركات الكبيرة أو السلطات المحلية. يقدم كبار الخبراء الاستشارات والخدمات على شكل مساعدة فنية بالاستفادة من معارفهم المتخصصة في أكثر من خمسين قطاعاً مختلفاً.	وصف البرنامج
للحصول على معلومات حول أحقية الاستفادة من الخدمة، ومن أجل استلام طلب تقديم الخدمة، الرجاء الاتصال مع مكتب ممثل المؤسسة في عمان.	معايير اختيار الشركات
مستمرة	مدة البرنامج
تتفاوت مدة تقديم الخدمة من ثلاثة إلى ستة أسابيع، وبعدها أقصى إلى ستة شهور. ويمكن طلب عودة الخبير لمهام متابعة للتأكد من استدامة عمله.	مدة برنامج المساعدة
 Senior Experten Service	الشعار
مكتب ممثل مؤسسة خدمة كبار الخبراء الألمان غرفة صناعة عمان السيد فهمي النجار ٧٩٠٥١٦٨٦٠ / ٠٦٤٤٤١٣٣-٠٦ فرعي: ٣١٣ lang.ses-bonn.de/en/ SES-FN@gmx.de	الموقع الإلكتروني والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف

المنظمات الرئيسية

صفحة ٧٤	المنظمات الوطنية
صفحة ٧٥	مزودي الشهادات الخاصة والتفتيش
صفحة ٧٦	المنظمات الدولية
صفحة ٧٧	غرف التجارة والصناعة في دول الاتحاد الأوروبي



تالياً قائمة بأهم الوزارات والمؤسسات وعناوينها التي يمكنها مساعدتك في عملية التصدير.

المؤسسات الوطنية

وزارة الصناعة والتجارة والتمويل

العبدلي - شارع الملكة نور
ص. ب. ٢٠١٩ عمان ١١١٨١ الأردن

www.mit.gov.jo

Info@mit.gov.jo

٠٦-٥٦٢٩٠٦

١٦٧/١٢٢/٦٣٦ فرعي

غرفة صناعة الأردن

جبل عمان / الدوار الثاني -
٣٣ شارع الكلية العلمية الإسلامية
ص. ب. ٨١١٩٨٦ عمان ١١١٨١ الأردن

www.jci.org.jo

jci@jci.org.jo & info@jci.org.jo

٠٦-٤٦٤٢٦٤٩ فرعي

غرفة تجارة الأردن

عبدون / شارع الأميرة بسمة - مبنى رقم ٢١٨

www.jocc.org.jo

info@jocc.org.jo

٠٦-٥٩٠٢٠٤ فرعي

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية

دابوق / شارع خير الدين المعاني (يثر ب سابقاً) -
مبنى رقم ٥٠
ص. ب. ٩٤١٢٨٧ عمان ١١١٩٤ الأردن

www.jsmo.gov.jo

jsmo@jsmo.gov.jo, وللاستفسار حول الحواجز الفنية أمام

التجارة: enquiry@jsmo.gov.jo

٠٦-٥٣٠١٢٢٥ فرعي

المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية (جيدكو)

العبدلي - شارع كريمة القرشي - مبنى رقم ١
ص. ب. ٧٧٠٤ عمان ١١١١٨ الأردن

www.jedco.gov.jo

crm@jedco.gov.jo

٠٦-٥٦٠٣٥٠٧ فرعي

البنك المركزي الأردني

وسط المدينة - شارع الملك حسين - مبنى رقم ٦
ص. ب. ٣٧ عمان ١١١١٨ الأردن

www.cbj.gov.jo

info@cbj.gov.jo

٠٦-٤٦٣٠٣٠١/٠٦-٤٦٣٠٣١٠ فرعي

الجمعية العلمية الملكية مركز التقييم ومطابقة الجودة

ص. ب. ١٤٣٨ الجبيهة / عمان ١١٩٤١ الأردن

rssinfo@rss.jo

٠٦-٥٣٤٤٧٠١ فرعي

٢٣٠٠ فرعي

غرفة صناعة اربد

الحي الشرقي - ميدان الملكة نور
ص. ب. ٣٥٣٥ اربد ٢١١٠ الأردن

www.ici.org.jo

info@ici.org.jo

٠٢-٧٢٥٨٣٠٠/٠٢-٧٢٥٨٢٢١/٠٢-٧٢٥٨٢٢٢ فرعي

دائرة الجمارك العامة

وسط المدينة - شارع الملك حسين
ص. ب. ٩٠ عمان ١١١١٨ الأردن

www.customs.gov.jo

customs@customs.gov.jo

٠٦-٤٦٢٣١٨٦/٨٨ فرعي

غرفة صناعة الزرقاء

جبل طارق - خلف مبنى المحافظة
ص. ب. ٨٦٣٩ الزرقاء ١٣١٦٢ الأردن

www.zci.org.jo

info@zci.org.jo

٠٢-٧٢٥٨٣٠٠ / ٠٢-٧٢٥٨٢٢١ / ٠٢-٧٢٥٨٢٢٢

غرفة صناعة عمان

جبل عمان / الدوار الثاني -
٣٣ شارع الكلية العلمية الإسلامية
ص. ب. ١٨٠٠ عمان ١١١٨ الأردن

www.aci.org.jo

aci@aci.org.jo

٠٦-٤٦٤٣٠١

مزودو الشهادات والتفتيش من القطاع الخاص

تالياً قائمة بأبرز الجهات المزودة للشهادات والتفتيش من القطاع الخاص في الأردن. تقدم هذه الجهات خدمات الشهادات والفحوصات والتفتيش اللازمة للبدء بعملية تصدير منتجك.

Absolute Quality Certification Jordan

23 Ali Sarairah St., Sweifieh, Amman, Jordan

www.aqc.jo

info@aqc.jo

06-5833576 / 06-5833577

Ser. ISO quality certification services and food safety

غرفة تجارة عمان

الشميساني / شارع الأمير شاعر بن زيد -
مبنى رقم ٩
ص. ب. ٢٨٧ عمان ١١١٨ الأردن

www.ammanchamber.org.jo

info@ammanchamber.org.jo

٠٦-٥٦٦٦٥١

هيئة الاستثمار الأردنية

الدوار الخامس / شارع وادي صقرة - مبنى رقم ٨٩
ص. ب. ٨٩٣ عمان ١١٨٢١ الأردن

www.jic.gov.jo

info@jic.gov.jo

٠٦-٥٦٠٨٤٠ / ٤١٥

DNV

Abu Mayyaleh Complex, Office No. 6, Al Hureyyah St., Near Electric Mall, Amman, Jordan
P. O. Box 630051 Amman 11163 Jordan

www.dnv.com

dnv.jordan@orange.jo

06-4206060

Ser. DNV provides business assurance which includes certification, assessment and verification services. In addition, DNV provides rules for classification, service specifications, standards and recommended practices.

مؤسسة الغذاء والدواء الأردنية

شفا بدران - شارع أحمد الكايد القطيشات
ص. ب. ٨١٩٥١ عمان ١١١٨١ الأردن

www.jfda.jo

info@jfda.jo

٠٦-٥٦٣٢٠٠

دائرة الإحصاءات العامة

الجبيهة - شارع ياجوز
ص. ب. ٢٠٥ عمان ١١١٨١ الأردن

www.dos.gov.jo

stat@dos.gov.jo

٠٦-٥٣٠٠٧٠

Intertek

Services provided through Near East Inspection Co., part of the Naouri Group

-  Um Uthinah, Saaed Bin Abi Waqqas St., Naouri Building #29, Amman - Jordan
-  www.intertek.com
-  co-jordan@naouri.com / Ghazi.dabbas@naouri.com
-  06-5004000 Ext 7524 / 07-95648899
- Ser.** Intertek provides testing, inspecting and certification services to industries worldwide.

SGS Jordan Co.

-  Caracas Building, Entrance No. 1, 3rd Floor, Office 311, Al-Jbeiha, Yajouz St., Amman, Jordan
P.O. Box 930388 Amman 11193 Jordan
-  www.sgs.com
-  me.ssc.jordan@sgs.com
-  06-5377355
- Ser.** inspection, verification, testing and certification services.

TÜV Rheinland

Services provided through Near East Inspection Co., part of the Naouri Group

-  Um Uthinah, Saaed Bin Abi Waqqas St., Naouri Building #29, Amman - Jordan
-  www.tuv.com
-  ghazi.dabbas@naouri.com
-  06-5004000 Ext: 7500 / 07-95648899
- Ser.** TÜV Rheinland provides services in management systems, certification and certification of quality assurance systems. It also provides certification of products for CE-Marking.

Lloyd's Register Quality Assurance

-  Adel Hajarat Complex, 2nd Floor, Office 208, Salah Izhimat St, Swifieh, Amman, Jordan
P.O. Box 850936, Amman 11185 Jordan
-  www.lrqqa.com
-  amman-lrqqa@lr.org
-  06-5865740
- Ser.** Independent provider of professional assurance services including management system certification, validation, verification and training.

TÜV AUSTRIA Hellas

-  Building No. 1 first floor, 61 Abdulrahim Alwakid St., Alshmeisani, Opposite to Le Meridian Hotel, Amman, Jordan
P.O Box 204917 Amman 11121 Jordan
-  www.tuev.at
-  gm@tuvaustriahellas-jo.com
-  06-5686771
- Ser.** TÜV AUSTRIA HELLAS provides management system certification and certification of quality assurance systems. TÜV AUSTRIA HELLAS also provides certification of products such as CE-Marking.

Bureau Veritas


-  Ismail Al-Belbaisi Bldg., 2nd Floor, Office No. 3, Prince Hamza St., Alhashimi Amman, Jordan
P.O. Box 930316 Amman 11193 Jordan
-  www.bureauveritas.com
-  Alaa.al-hmoud@jo.bureauveritas.com
hisham.almajali@jo.bureauveritas.com
-  06-5060670
- Ser.** Bureau Veritas provides inspection services such as verification of product conformity to national regulation and national or international standards.

المؤسسات الدولية

OECD International Trade Statistics

 <http://www.oecd.org/trade/its/>
info Trade statistics on OECD member countries





Euromed Trade Helpdesk

 <http://euromed.macmap.org/>
info Facilitating trade and investment in the Euro Mediterranean region.



غرف الصناعة والتجارة في دول الاتحاد الأوروبي

تعتبر غرف التجارة أحد المصادر الهامة في مساعدتك للبحث عن الشركاء التجاريين المحتملين، وذلك من خلال فهم السوق، والحصول على معلومات حول إجراءات الاستيراد. تالياً قائمة بعناوين مؤسسات غرف التجارة في كل دولة أوروبية. كما تستطيع غرف التجارة توجيهك إلى غرفة الصناعة المعنية.




Austria – THE AUSTRIAN FEDERAL ECONOMIC CHAMBER (WKÖ - WIRTSCHAFTSKAMMER ÖSTERREICH)

 Wiener Hauptstrasse 63, 1045 Vienna, Austria
 +43 – 5 90 900 / 4315
 office@wko.at
 <http://www.wko.at>

Brussels office

 Avenue de Cortenberg 30, 1040 Brussels , Belgium
 +32 – 2 286 58 80

Austro – Arab Chamber of Commerce


 +43 – 1 513 3965
 headoffice@aacc.at
 www.aacc.at

تقدم المؤسسات الدولية المذكورة تالياً مجموعة كبيرة من المعلومات المتوفرة للجمهور لمساعدة شركتك في عملية التصدير.


EU Trade Helpdesk

 trade.ec.europa.eu/tradehelp
 exporthelp@ec.europa.eu
info Advice on import rules and trade statistics.


CBI – Centre for the Promotion of Imports from developing countries

 www.cbi.eu
info Sector specific information and advice on exporting to the EU.


International Chamber of Commerce

 iccwbo.org
info Practical information on international standards when doing business.

International Chamber of Commerce

 <http://unctadstat.unctad.org/CountryProfile/en-GB/index.html>
info Trade data and statistics on country level.

Enterprise Europe Network

 <http://een.ec.europa.eu/>
info Business network to help businesses innovate and grow on an international scale.


Jordan and the EU – European Commission

 <http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/jordan/>
info Information on bilateral trade and trade statistics.

YourEurope – Business

 europa.eu/youreurope/business/
info Practical guide to doing business in the EU.

International Trade Center – Trade Map

 <http://www.trademap.org/>
info statistical data about worldwide import and export.

Bulgaria – BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY (БЪЛГАРСКА ТЪРГОВСКО
РОМИШЛЕНА ПАЛАТА)

📍 9, Iskar Str., 1058 Sofia,
Bulgaria
☎ +359 – 2 811 74 00
✉ bcci@bcci.bg
🌐 www.bcci.bg



Finland – FINLAND CHAMBER OF COMMERCE
(KESKUSKAUPPAKAMARI)

📍 P.O. Box 1000, Aleksanterinkatu 17, FIN-00101,
Helsinki, Finland
☎ +358 – 9 424 262 00
✉ keskuskauppakamari@chamber.fi
🌐 www.kauppakamari.fi



Cyprus – CYPRUS CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY

📍 38, GRIVAS DIGENIS AVE. & 3, DELIGIORGIS STREET
P.O.BOX 21455, 1509 NICOSIA, CYPRUS
☎ +357 – 22 88 98 00
✉ chamber@ccci.org.cy
🌐 www.ccci.org.cy



Germany – ASSOCIATION OF GERMAN CHAMBERS
OF INDUSTRY AND COMMERCE (DEUTSCHER
INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMERTAG – DIHK)

📍 Breite Straße 29, 10178 Berlin,
Germany
☎ +49 – 30 20 308 – 0
✉ info@dihk.de
🌐 www.ihk.de

Brussels office

📍 Avenue des Arts, 19 A-D, 1000 Brussels,
Belgium
☎ +32 – 2 286 1611
✉ info@dihk.de

Ghorfa Arab – German Chamber of
Commerce & Industry

📍 Garnisonskirchplatz 1, 10178 Berlin,
Germany
☎ +49 – 30 2789 070 / 2789 0713
✉ ghorfa@ghorfa.de
🌐 www.ghorfa.de



Denmark – CONFEDERATION OF DANISH
ENTERPRISE (DANSK ERHVERV)




📍 Børsen 1217 Copenhagen
Denmark
☎ +45 – 3374 6000
✉ info@danskerhverv.dk
🌐 www.danskerhverv.dk



Hungary – HUNGARIAN CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY
(MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA)

 Szabadság tér 7,1054, Budapest,
Hungary
 +36 – 1 474 5141
 mkik@mkik.hu
 www.mkik.hu

Brussels office




 11, Boulevard Bischoffsheim, 1000 Brussels ,
Belgium
 +32 – 2 737 1403
 hcci.bxl@skynet.be



Italy – ASSOCIATION OF ITALIAN CHAMBERS OF
COMMERCE, INDUSTRY, CRAFT AND AGRICULTURE
(UNIONE ITALIANA DELLE CAMERE DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA)

 Piazza Sallustio 21, 00187 Roma,
Italy
 +39 – 6 470 41
 unioncamere@unioncamere.it
 www.unioncamere.it

Brussels office





 Avenue Marnix, 30, 1000 Bruxelles,
Belgium
 +32 – 2 510 09 70
 sede.bruxelles@unioncamere.eu

Arab – Italian Chamber of Commerce

 Via Monti Parioli 48, 00197 Roma,
Italy
 +39 – 06 322 6751
 itaraba@tin.it
 www.cameraitaloaraba.org



Lithuania – ASSOCIATION OF LITHUANIAN
CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY AND CRAFTS
(LIETUVOS PREKYBOS, PRAMONES IR AMATURUMU
ASSOCIACIJA)

 Vašingtono a.1-63A, LT-01108, Vilnius,
Lithuania
 +370 – 5 261 2102
 info@chambers.lt
 www.chambers.lt

Brussels office




Lithuanian Business Representation – LITBRE
 Av. De Cortenbergh 168, Brussels,
Belgium
 +32 – 2 237 66 75
 tomas.vasilevskis@litbre.eu





Malta – THE MALTA CHAMBER OF COMMERCE,
ENTERPRISE & INDUSTRY

 Exchange Buildings, Republic Street, Valletta,
Malta
 +356 – 2123 3873
 info@maltachamber.org.mt
 www.maltachamber.org.mt

Brussels office





 Avenue d'Auderghem, 289, 1040 Brussels,
Belgium
 +32 – 2 737 1403
 ddebono@mbb.org.mt

Maltese-Arab Chamber of Commerce,
Industry and Agriculture

 Auberge San Anton, Vjal De Paule, Balzan,
Malta
 +356 – 21 48 2750 / – 48 2707
 maccia@go.net.mt
 www.maccia.com







Poland – POLISH CHAMBER OF COMMERCE

 Trebacka 4 Street, 00-074 Warszawa,
Poland
 +48 – 22 630 96 00
 kig@kig.pl
 www.kig.pl







Romania – CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY OF ROMANIA
(CAMERA DE COMERT SI INDUSTRIE A ROMANIEI)





 2 Octavian Goga Blvd., Sector 3, Bucharest,
Romania
 +40 – 21 319 01 14 / -18
 ccir@ccir.ro
 www.ccir.ro



Slovenia – CHAMBER OF COMMERCE AND
INDUSTRY OF SLOVENIA
(GOSPODARSKA ZBORNICA SLOVENIJE)





 Dimičeva 13, 1504, Ljubljana,
Slovenia
 +386 – 1 58 98 000
 info@gzs.si
 www.gzs.si

Brussels office




 6 Avenue Lloyd George, 1000 Brussels,
Belgium
 +32 – 2 645 1910
 info@sbra.be
 www.sbra.be



Sweden – THE ASSOCIATION OF SWEDISH
CHAMBERS OF COMMERCE AND INDUSTRY
(SVENSKA HANDELSKAMMARFÖRBUNDET)

 Västra Trädgårdsgatan 9 , Stockholm,
Sweden
 +46 – 8 555 100 00
 info@chamber.se
 www.ccir.ro

Scandinavian – Arab Chamber of Commerce

 +46 – 70 875 5788 / +44 – 7770 277 802
 gustaf.grof@sa-cc.org
 www.sa-cc.org



Belgium – FEDERATION OF CHAMBERS OF
COMMERCE AND INDUSTRY OF BELGIUM
(FEDERATION DES CHAMBRES DE COMMERCE ET
D'INDUSTRIE DE BELGIQUE / FEDERATIE DER
KAMERS VOOR HANDEL & NIJVERHEID VAN BELGIE)

 Avenue Louise 500, 1000 Brussels,
Belgium
 +32 – 2 209 05 50
 info@belgianchambers.be
 www.ccir.ro

Brussels office Arab – Belgian – Luxembourg
Chamber of Commerce

 +32 – 2 344 8204
 info@ablcc.org
 www.ablcc.org



Croatia – CROATIAN CHAMBER OF ECONOMY
(HRVATSKA GOSPODARSKA KOMORA)

- 📍 Rooseveltov trg 2, 10000 Zagreb, Croatia
- ☎ +385 – 1 456 15 55
- ✉ hgk@hgk.hr
- 🌐 www.hgk.hr



The Czech Republic – CZECH CHAMBER OF
COMMERCE
(HOSPODÁŘSKÁ KOMORA ČESKÉ REPUBLIKY)

- 📍 Florentinum, Na Florenci 2116/15 , 110 00 Praha, Czech Republic
- ☎ +420 – 266 721 300
- ✉ office@komora.cz
- 🌐 www.komora.cz

Brussels office

- 📍 Avenue des Arts 19 A/D , 3rd floor, 1000 Brussel, Belgium
- ☎ +32 – 2 502 07 66
- ✉ brussels@cebre.cz

Estonia – ESTONIAN CHAMBER OF
COMMERCE AND INDUSTRY
(EESTI KAUBANDUS - TÖÖSTUSKODA)

- 📍 Toom-Kooli 17, 10130, Tallinn, Estonia
- ☎ +372 604 00 60
- ✉ koda@koda.ee
- 🌐 www.koda.ee

France – CCI FRANCE Jordanie France - CAFRAJ

- 📍 Complex No 3, Abdul Al Muneim Rifai St. 3, Amman Jordan
- ☎ +962 (06) 463 3091
- ✉ info@cafracj.net
- 🌐 www.cafracj.com

Arab Franco Chamber of Commerce

- 📍 250 bis, Boulevard Saint Germain, 75007 Paris, France
- ☎ +331 – 4553 2012
- ✉ sg@ccfranco-arabe.org / fahed@ccfranco-arabe.org
- 🌐 www.ccfranco-arabe.org

Greece – UNION OF HELLENIC CHAMBERS
OF COMMERCE

- 📍 6, Akademias str., Athens 10671, Greece
- ☎ +30 – 21 033 871 04-5
- ✉ keeuhcci@uhc.gr
- 🌐 www.uhc.gr

Brussels office

- 📍 Embassy of Greece - 6, rue des Petits Carmes, 1000 Brussels, Belgium
- ☎ +32 – 2545 5530
- ✉ Konstantinidou.uhcci@skynet.be

Arab-Hellenic Chamber of Commerce
and Development

- 📍 180-182 Kifissias Ave, Athens, Greece
- ☎ +30 – 210 6726882 / 6746 578 (6711210 ext:101)
- ✉ chamber@arabgreekchamber.gr
- 🌐 www.arabhellenicchamber.gr

Ireland – CHAMBERS IRELAND

📍 3rd Floor, Newmount House, 22-24 Lower Mount Street, Dublin 2, Ireland
☎ +353 – 1 400 43 00
✉ info@chambers.ie
🌐 www.chambers.ie

The Joint Arab-Irish Chamber of Commerce

📍 60 Merrion Square, Dublin 2, Ireland
☎ +353 – 1 662 4451 / 662 1577
✉ info@aicc.ie
🌐 www.aicc.ie



Latvia – LATVIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (LATVIJAS TIRDZniecĪBAS UN RŪPNiecĪBAS KAMERA)

📍 K. Valdemara iela 35, 1010, Riga, Latvia
☎ +371 – 6 722 55 95 / +371 – 6 720 11 04
✉ info@chamber.lv
🌐 www.chamber.lv



The Netherlands – NETHERLANDS CHAMBER OF COMMERCE (KAMER VAN KOOPHANDEL)

📍 Sint Jacobsstraat 300, 3511 BT, The Netherlands
☎ +31 – 88 5858 1585
✉ info@kvk.nl
🌐 www.kvk.nl



Luxembourg – CHAMBER OF COMMERCE OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG (CHAMBRE DE COMMERCE DU GRANDDUCHE DE LUXEMBOURG)

📍 Rue Alcide de Gasperi 7, 2981, Luxembourg
☎ +352 – 42 39 391
✉ direction@cc.lu
🌐 www.cc.lu

Arab – Belgian – Luxembourg Chamber of Commerce

☎ +32 – 2 344 8204
✉ info@ablcc.org
🌐 www.ablcc.org



Portugal – PORTUGUESE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE LISBOA - CÂMARA COMÉRCIO E INDÚSTRIA PORTUGUESA)

📍 Rua Portas de Santo Antão 89, Lisboa, Portugal
☎ + 351 – 213 224 050
✉ geral@ccip.pt
🌐 www.ccip.pt

Brussels office

📍 Rue de la Loi, 26 2nd floor, 1040 Brussels, Belgium
☎ +351 – 991 935 121
✉ baguiar@eupportunity.eu

Arab – Portuguese Chamber of Commerce and Industry

📍 Avenida Fontes Pereira de Melo 19-8/1050, 116 Lisboa, Portugal
☎ +351 – 21 313 8 100 / - 103
✉ cciap@cciap.pt
🌐 www.cciap.pt







Slowakia – SLOVAK CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY (SCCI) (SLOVENSKA OBCHODNA
A PRIEMYSELNA KOMORA (SOPK)




 Gorkeho 9, SK-816 03, Bratislava 1,
Slovak Republic
 +421 – 254 43 3291
 sopkurad@scci.sk
 www.sopk.sk



Spain – CÀMARA DE COMERCIO DE ESPAÑA

 Ribera del Loira 12, 28042, Madrid,
Spain
 +34 91 590 69 00
 info@cscamaras.es
 www.camaras.org

Brussels office

 Rue du Luxembourg 19-21, 1000 Brussels,
Belgium
 +32 – 2 705 67 50
 delegacion.bruselas@cscamaras.es



The United Kingdom – BRITISH
CHAMBERS OF COMMERCE

 65 Petty France, SW1H 9EU,
London
 +44 – 20 7654 5800
 enquiries@britishchambers.org.uk
 www.britishchambers.org.uk

Arab-British Chamber of Commerce

 43 Upper Grosvenor Street, London,
England
 +44 – 20 7 235 4363 / 7 6594855
 info@abcc.org.uk
 www.abcc.org.uk



أداة المساعدة
الإلكترونية
(EU Help Desk)

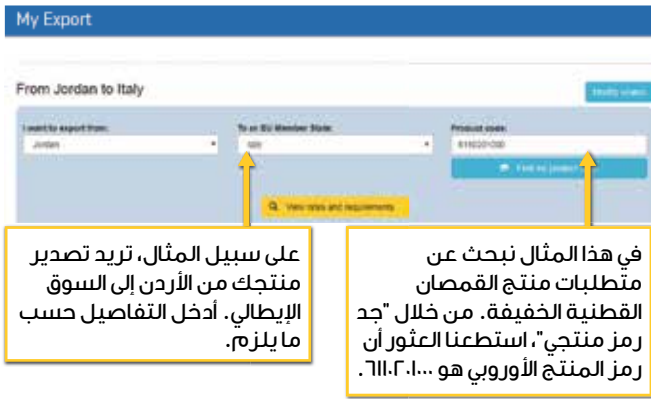
٩

..... صفحة ٧٧	الاستفادة من إدارة البحث (My Export) صادراتي
..... صفحة ٨٨	نماذج عن متطلبات المنتجات

استخدام برمجية البحث (صادراتي) My Export

إحدى أهم الأدوات والبرمجيات المفيدة التي تقدمها أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) هي My Export. والأكثر أهمية هو أن أداة البحث هذه تبيّن نسب التعرفة والمتطلبات وترتيبات التجارة التفضيلية المطبقة لكل دولة ولكل منتج على حدة.

البحث عن المنتج - My Export



على سبيل المثال، تريد تصدير منتجك من الأردن إلى السوق الإيطالي، أدخل التفاصيل حسب ما يلزم.

في هذا المثال نبحث عن متطلبات منتج القمصان القطنية الخفيفة، من خلال "جد رمز منتجي"، استطعنا العثور أن رمز المنتج الأوروبي هو 6110201000.

إجراءات الاستيراد - My Export



في حقل «إجراءات الاستيراد» في هذه البرمجية يمكنك البحث عن مزيد من المعلومات حول إجراءات الاستيراد الأوروبية والوثائق اللازمة للتخليص الجمركي وأسماء وعناوين السلطات المعنية في إيطاليا.

تعتبر هذه الخدمة التابعة للمفوضية الأوروبية نقطة البداية الجيدة للاستعداد للتصدير إلى دول الاتحاد الأوروبي. هذه الخدمة الإلكترونية مجانية وتوضح قواعد الاستيراد النافذة في دول الاتحاد الأوروبي مصنعة حسب السلعة وحسب مستوى الدولة. يمكن استخدام هذه الخدمة للبحث عن تدفقات التجارة الحالية والسابقة. وتزداد فائدتها عند الرغبة بالمفاضلة بين أسواق الدول الأجنبية المراد دخولها. يوفر قسم الإحصائيات في هذا الموقع الإلكتروني أرقاماً حول تدفق الصادرات والمستوردات ما بين أي دولة من جهة ودول الاتحاد الأوروبي من جهة أخرى وبشكل مفصل لكل منتج على حدة.

ويمكن لهذه الخدمة الإلكترونية تقديم إجابات لاستفسارات أخرى، مثل:

كيف يمكن لمنتجي أن يجتاز الحدود الأوروبية ؟

تقدم أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) قائمة كاملة من المتطلبات الفنية والسلامة والعلامات التعريفية الواجب تلبيتها من قبل منتجك. كما يمكنك التعرف على الوثائق اللازمة للتخليص الجمركي والمعلومات الخاصة بإجراءات الاستيراد.

كم الكلفة التي تترتب عليّ ؟

تستطيع أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) احتساب رسوم الاستيراد المطبقة على منتجك، كما تخبرك مدى أحقيتك في الاستفادة من إعفاء أو تخفيض بدل رسوم الاستيراد. كذلك تتوفر معلومات حول ضريبة القيمة المضافة والرسوم الأخرى المطبقة في كافة الدول الأوروبية.

كيفية الحصول على التعرفة التفضيلية ؟

توضح أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) اتفاقيات التجارة التفضيلية المطبقة على منتجك وبلدك وكيفية إثبات منشأ منتجك.

ما هي الجهات التي يجب الاتصال معها في كل دولة عضو في الاتحاد الأوروبي ؟

تقدم أداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) العناوين المطلوبة في دول الاتحاد الأوروبي.

ما حجم مستوردات وصادرات منتجك ؟

يمكن لأداة المساعدة الإلكترونية (EU Help Desk) مساعدتك في بحوث السوق من حيث توفير إحصائيات تفصيلية حول تدفقات كل منتج على حدة.



البريد الإلكتروني لخدمة مكتب التجارة الأوروبي
trade.ec.europa.eu/tradehelp

متطلبات المنتج - My Export

From Jordan to Italy

Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted

Articles of apparel, categories, accessories and other articles, knitted or crocheted

Of wool or fine animal hair

Of cotton

Lightweight fine knit sets, sets or topside jumpers and pull-overs

Other

Of man-made fibres

Of other textile materials

Import Procedures Product requirements EU import duties Internal taxes Statistics Show all

Product-specific requirements for EU market access 8110201000

- 3 Import requirements for used products
- 3 Labelling for textiles
- 3 Prohibition on the use of certain chemical substances in textile and leather products
- 3 Technical standards for personal protective equipment (Only required for clothing being under the scope of Directive 2004/37/EC)
- 3 Veterinary - (Only used for textile products)

هذا النظام الأوروبي لتصنيف المنتجات. في هذا المثال، نبحث عن متطلبات المنتجات ذات رمز النظام المنسق ٦١٠٢٠١٠، وهي مواد محيكة ونسيج غرز أو تربيط. كما أن رمز النظام المنسق ٦١٠٢٠١٠ يزيد في التفاصيل وهي جرزات وكنزات وسترات. أما رمز النظام المنسق ٦١٠٢٠١٠ فإنه يُصنف المنتجات المصنعة من الأنسجة القطنية.

في هذا المثال المتطلبات المحددة لاستيراد منتج القمصان القطنية الخفيفة بولو ذي الرمز ٦١٠٢٠١٠ مذكورة. عندما تنقر على كل متطلب، سوف تدخل إلى تفصيلات التشريعات والوثائق المطلوبة وعناوين الجهات المعنية في الاتحاد الأوروبي وغير ذلك.

رسوم الاستيراد - My Export

Import Procedures Product requirements EU import duties Internal taxes Statistics Show all

EU Import duties

Origin	Measure type	Rate	Conditions	Products	SR Law
Any Country	Third country duty	12.32%			W725001
Any Country	Supplementary tariff	0%			R201007
Any Country	Suspension - goods for certain categories of ships, boats and other vessels and for sailing or production platforms	0%	Show	T06100	R201001
Any Country	Advancedness tariff suspension	0%	Show	CO100	R114100
Jordan	Tariff preference	0%			0000100

Source: DG Taxation and Customs Union, Year: 2017/2017

تعرفه استيراد القمصان القطنية الخفيفة ذات رمز منتج ٦١٠٢٠١٠ لأي دولة غير أوروبية وبدون اتفاقيات تجارة تفضيلية هو ١٢٪. هذه المعلومة موجودة في حقل "رسوم المستوردات الأوروبية".

تعمل اتفاقية الشراكة الأوروبية الأردنية على خفض تعرفه المستوردات لهذا المنتج، رمزه ٦١٠٢٠١٠، من الأردن لتكون صفر بالمائة في حال تمت تلبية متطلبات قواعد المنشأ. مما يعني عدم دفع رسوم مستوردات للجمارك.

الإحصائيات - My Export

Import Procedures Product requirements EU import duties Internal taxes Statistics Show all

Statistics

Period	Partner	Import Value to the EU/UK (EUR)	Import Qty to the EU/UK (kg)	Export Value from the EU/UK (EUR)	Export Qty from the EU/UK (kg)
Years	Jordan	2015	2016	2015	2016
Reported	0	0	0	0	0
United Kingdom	226,512	202,550	10,000	10,000	10,000

يمكنك الاطلاع على إحصائيات التجارة لمنتجك في حقل "إحصائيات" في هذه البرمجية. في هذه الحالة، يتم إدراج إحصائيات التجارة ما بين الأردن وبريطانيا لمجموعة المنتجات ذات الرمز ٦١٠٢٠١٠ (جرزات وكنزات وغيرها) للسنتين ٢٠١٥ و ٢٠١٦.

كانت قيمة البضائع الواردة إلى بريطانيا من الأردن تحت الرمز ٦١٠٢٠١٠ هي ٢٣٨٥١٢ يورو في عام ٢٠١٦. بينما كانت في عام ٢٠١٥ بقيمة ٢٣٨٥١٢ يورو.

أمثلة حول متطلبات المنتجات

من أجل فهم أفضل ما يمكن أن ينطبق من متطلبات المنتج على منتجك عند التصدير إلى الاتحاد الأوروبي، هناك العديد من نماذج المنتجات المدرجة تالياً. المنتجات المذكورة تالياً هي بعض أنواع المنتجات الوطنية ذات إمكانية التصدير. وتتضمن نماذج من قطاعات:

- الأسمدة
- مستحضرات البحر الميت
- المعدات والأجهزة الكهربائية
- الأثاث
- المواد الكيماوية المنزلية
- الصابون
- المعدات الميكانيكية
- الطلاء والدهانات
- الصناعات البلاستيكية
- المنسوجات والملابس

معلومة

يمكنك الحصول على معلومات مشابهة وأكثر تفصيلاً حول منتجك في برمجية خدمة مكتب مساعدة التجارة الأوروبية / المفوضية الأوروبية: trade.ec.europa.eu/tradehelp

وصف المنتج

- ٣٣ - الزيوت الأساسية ومادة الراتنجيات، المواد العطرية، تحضير مستحضرات التجميل ومستلزمات المراحيض الصحية
- ٣٣.٤ - مستحضرات تجميل أو زينة (ماكياج)، ومستحضرات العناية بالبشرة (غير الأدوية)، بما فيها محضرات الوقاية من الشمس ومحضرات إكساب السمرة (اللون البرونزي)، ومحضرات العناية باليدين والقدمين
- ٣٣.٤٩٩ - أخرى

رمز المنتج (رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية)

٣٣.٤٩٩ - مثال مستحضرات العناية بالجلد، أملاح البحر الميت



متطلبات الاتحاد الأوروبي

الشروط الصحية والتسويقية الأوروبية لمنتجات مستحضرات التجميل -

- التركيبة.
- توفر المعلومات.
- إعلام المستورد الأول.
- التغليف والعلامات.
- تقييم السلامة.

هذه المتطلبات نافذة من خلال تحديد مسؤولية الصانع أو المستورد تجاه منتجاتهم، وتطلب إعلام المستورد الأول، وإعداد ضوابط مراقبة في السوق.

وصف المنتج

- ٣١ - أسمدة.
- ٣١.٥ - أسمدة معدنية أو كيميائية تحتوي على اثنين أو ثلاثة من عناصر السماد: نيتروجين وفسفور وبوتاسيوم، وأنواع أسمدة أخرى.
- ٣١.٥١ - منتجات هذا البند على شكل أفراس أو أشكال شبيهة أو ضمن أغلفة لا يزيد وزنها الإجمالي عن ١٠ كيلوغرام.
- ٣١.٥٢ - أسمدة معدنية أو كيميائية تحتوي على ثلاثة عناصر السماد: نيتروجين وفسفور وبوتاسيوم.
- ٣١.٥٢.١ - مع محتوى نيتروجين يتجاوز ١٠٪ من وزن المنتج الجاف.
- ٣١.٥٥ - أنواع أسمدة معدنية أو كيميائية أخرى تتضمن نوعين من عناصر السماد هما نيتروجين وفسفور.

رمز المنتج [رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية]

- ٣١.٥٢.١ - مثال سماد البوتاسيوم المعدني مع محتوى نيتروجين يزيد ١٠٪ من محتوى السماد الجاف.
- ٣١.٥٥١ - مثال سماد كيميائي يحتوي على نيتروجين وفسفور.



متطلبات الاتحاد الأوروبي

- متطلبات تسويق المواد الكيماوية الخطرة والمبيدات الحشرية والمواد الحيوية -
- إجراءات عامة للتسجيل والتقييم والتفويض ومنع المواد الكيماوية (REACH).
- أحكام خاصة بخصوص تصنيف وتغليف ووضع ملصقات للمواد والخليط.
- شروط خاصة لحماية المنتجات النباتية والمنتجات الحيوية.

متطلبات تسويق الأسمدة -

- التمييز والتصنيف والتركيبة
- يتم تمييز الأسمدة التي تتوافق مع القانون بعبارة: "أسمدة EC" وتخضع لأحكام القانون المعنية بمجال الأسمدة. وهي مدرجة في الملحق ١ مع بيان الحدود الدنيا والقصى من المحتوى الغذائي (عناصر السماد مثل نيتروجين وفسفور وبوتاسيوم وغيرها) موضحة لكل نوع من أنواع السماد.
- التعريف والتغليف ووضع الملصقات على المنتج
- يحدد القانون الأمور الإلزامية فيما يتعلق بتحديد هوية المنتج على عبوات الأسمدة أو الملصقات. إضافة إلى عبارة "أسمدة EC"، يجب أن تتضمن تفاصيل وصف المحتوى الغذائي والعناصر الأخرى، اسم المنتج والاسم التجاري، عنوان الشركة الصانعة، وحيثما كان مناسباً، إشارة إلى خلطة الأسمدة، وغيرها. كذلك توجد مواصفات تتعلق بالاستعمال والتخزين والمناولة.
- تقييم المطابقة والتتبع
- الأسمدة التي تحمل العبارة "أسمدة EC" قد تخضع لتدابير رقابة للتحقق أنها تتوافق مع أحكام القانون. يتكفل بعملية المراقبة مختبرات معتمدة في كل دولة عضو وذلك بما يتوافق مع الإجراءات الموحدة والموضحة في ملاحق التشريعات الناضمة للأسمدة.
- طوعي - الملصق البيئي
- الملصق البيئي هو ملصق طوعي يوضع للمنتجات ذات العلاقة بوسائط النمو، ومحسنات التربة وغيرها.

وصف المنتج

- ٣٢ - مستخلصات الصبغ والديغ ومشتقاتها والأصباغ والخضاب وغيرها وأية مواد ألوان ودهانات وطلاء وورنيش وغيرها من المواد والأحبار.
- ٣٢.٩ - طلاء ودهانات (بما فيها المواد اللامعة) ذات أساس البولييمرات الصناعية أو الطبيعية المعدلة في وسط مائي ٣١.٥١ - سلع هذا البند على شكل أقراص أو أشكال مشابهة أو ضمن مغلفات لا يزيد الوزن الإجمالي عن ١٠ كيلو غرام.
- ٣٢.٩١ - المنتجات المصنعة بشكل أساسي من الأكريليك وبوليمرات الفينيل.

رمز المنتج [رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية]

٣٢.٩١ - مثال دهانات أساسها بوليمرات أكريليك



متطلبات الاتحاد الأوروبي

منع المنتجات التي تحتوي على الغازات الدفيئة الممزوجة بالفلور

(مطلوب فقط الرذاذ المستخدم لأغراض الترفيه والزينة التي تحتوي على كربونات هيدروفلور) -

يمنع طرح المنتجات والمعدات المذكورة في الملحق ٣ في السوق الأوروبي باستثناء المعدات العسكرية. إن هذا المنع لا ينطبق على المعدات التي تأسست وفق متطلبات التصاميم البيئية.

المنتجات المستنزفة لغاز الأوزون -

ممنوع استيراد المنتجات والمعدات التي تحتوي على مواد مستنزفة للأوزون إلى السوق الأوروبي. المنتجات التي قد تحتوي مثل تلك المواد هي التلجالات والبرادات ومكيفات الهواء ومرشحات داء الربو، المذيبات، قطع المعدات والآليات.

متطلبات تسويق المواد الكيماوية الخطرة والمبيدات الحشرية والمواد الحيوية -

- إجراءات عامة للتسجيل والتقييم والتفويض ومنع المواد الكيماوية (REACH)
- أحكام خاصة بخصوص التصنيف، وضع الملصقات وتغليف المواد والخليط
- شروط خاصة لحماية المنتجات النباتية، والمنتجات الحيوية الأخرى

وصف المنتج

- ٣٤ - صابون، مواد تنظيف، مستحضرات غسيل، معجون أسنان، مواد شمعية ومستحضرات (للأسنان)، مواد تلميع، شموع، معاجين - ٣٤.٢
- عوامل عضوية ذات نشاط سطحي (عدا الصابون)، محضرات غواسل، ومحضرات غسيل (بما فيها محضرات الغسيل المساعدة) ومحضرات تنظيف، وإن احتوت على صابون، عدا تلك الداخلة في البند ٣٤.١.
- ٣٤.٢٢ - المستحضرات المهيأة للبيع بالتجزئة.
- ٣٤.٢٩ - أخرى.
- ٣٤.٢٩.٩ - مستحضرات الغسل والمسح.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق / رمز التسمية التجارية)

٣٤.٢٩.٩ - مثال مواد تنظيف غسل الأيدي.



متطلبات الاتحاد الأوروبي

متطلبات تسويق المواد الكيماوية الخطرة والمبيدات الحشرية والمواد الحيوية -

- إجراءات عامة للتسجيل والتقييم والتفويض ومنع المواد الكيماوية (REACH).
- أحكام خاصة بخصوص تصنيف وضع الملصقات وتغليف المواد والخليط.
- شروط خاصة بمنتجات حماية البيئة والمواد .

متطلبات تسويق مواد التنظيفات -

- قيود تسويقية استناداً إلى مستوى قابلية التحلل الحيوي للأسطح.
- وضع الملصقات والزامية ادراج معلومات المنتج.
- تدابير رقابة وحماية.

طوعي - الملصق البيئي

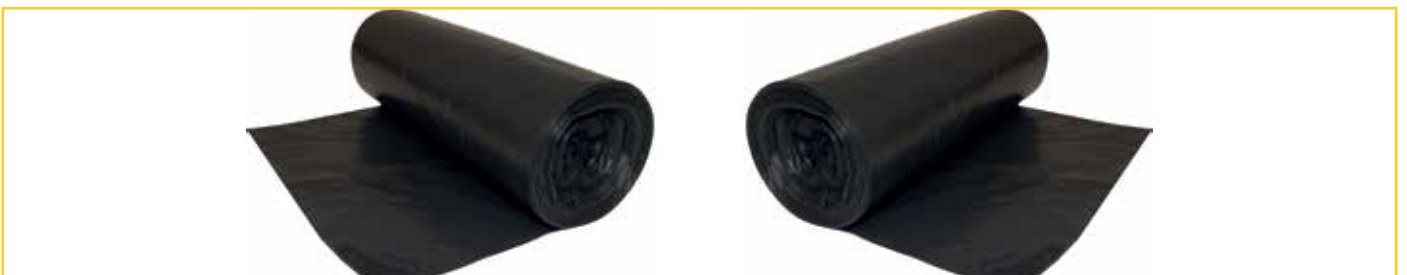
- الملصق البيئي هو ملصق طوعي لمنتجات التنظيف ذات الأغراض كافة ومنتجات التنظيف الصحي ومنتجات تنظيف الجلايات وغسل الأيدي والملابس.

وصف المنتج

- ٣٩ - البلاستيك ومواده وما في حكمه.
- ٣٩٢٣ - مواد لنقل أو تعبئة السلع من البلاستيك، سدادات، أغشية بلاستيكية، وأية قطع للإغلاق مصنوعة من البلاستيك.
- ٣٩٢٣٢١ - أكياس وجعب (بما في ذلك المخاريط).
- ٣٩٢٣٢٩ - غيرها.
- ٣٩٢٣٢٩٩ - من لدائن أخرى غير بولي (فينيل كلورايد).
- ٣٩٢١٩.٩ - أخرى.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق / رمز التسمية التجارية)

- ٣٩٢٣٢١ - على سبيل المثال الأكياس المصنعة خصيصاً من البولي إثلين المنخفض أو المرتفع الكثافة / وقمصان تي شيرت وغيرها / مواد طباعية حتى ٦ ألوان
- ٣٩٢٣٩٩ - مثال: كافة أنواع الحفائب المطبوعة وغير المطبوعة (PE/OPP/CPP).
- ٣٩٢١٩.٩ - مثال لفافات مطبوعة مصقولة (PE/PET/OPP/CPP).



متطلبات الاتحاد الأوروبي

متطلبات التغليف -

- متطلبات عامة تتعلق بالتغليف ونفايات التغليف.
- أحكام خاصة تتعلق بحجم العبوة.
- قواعد خاصة حول كميات المنتجات قبل التعبئة.
- قواعد خاصة حول المواد والمكونات المتعلقة بالمواد الغذائية.

وصف المنتج

- ٣٩ - البلاستيك والمواد وما في حكمه.
- ٣٩٢٤ - أدوات مائدة ومطبخ وأواني منزلية أخرى، وأدوات للنظافة والعناية بالصحة، من لدائن.
- ٣٩٢٤١ - أدوات مائدة ومطبخ.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية)

- ٣٩٢٤١ - مثال أدوات الطعام البلاستيكية .



متطلبات الاتحاد الأوروبي

السلامة العامة للمنتج -

المنتجون مطالبون بطرح المنتجات الآمنة فقط في السوق. عندما لا يكون الصانع قائماً في الاتحاد الأوروبي، فإن هذا الالتزام ينتقل وينطبق على ممثله في الاتحاد الأوروبي، أو في حال غياب ممثله، على المستورد.

قانون السلامة العامة للمنتج يحدد الأحكام العامة التالية خصوصاً فيما يتعلق بـ:

- اشتراطات السلامة العامة.
- التزامات إضافية على الصانع والموزع.
- مراقبة السوق.

مواد مراقبة الصحة ذات الصلة بالمنتجات الغذائية -

إن طرح مواد تتصل مباشرة أو غير مباشرة مع المواد الغذائية في السوق الأوروبي يجب أن يتقيد بالمتطلبات الواردة في التشريع الأوروبي لضمان مستوى عالٍ من حماية صحة الإنسان ومصالح المستهلكين.

توجد معلومات خاصة في قاعدة البيانات الأوروبية للمواد ذات العلاقة بالمواد الغذائية والمستخدم في إنتاجها.

وصف المنتج

- ٣٩ - ببلستيك ومواد من مواد شبيهة.
- ٣٩١٧ - أنابيب، مواسير، وخرطوم ولوازمها (مثل الفواصل والأكواع والوصلات) من اللدائن.
- ٣٩١٧٢١ - أنابيب، مواسير، برايش، صلبة.
- ٣٩١٧٢٣ - المصنعة من البولييمر فينيل كلورايد.
- ٣٩١٧٢٣١ - الأنابيب الملساء التي تتجاوز أطوالها المقطع العرضي لها، سواء كانت مصممة لاستعمال الأسطح أو غير الأسطح (ولكن ليس لاستخدامات أخرى).

رمز المنتج (رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية)

■ ٣٩١٧٢٣١ - مثال: مواسير PVC صلبة تستخدم لتمديدات الكهرباء (في هذه الحالة لا تستخدم للمعدات المضغوطة).



متطلبات الاتحاد الأوروبي

المتطلبات الفنية الأوروبية لمنتجات الإنشاءات -

- المعايير المنسقة.
- وثائق التقييم الأوروبية.
- إعلان الأداء.
- علامة CE.

إضافة إلى وجود متطلبات خاصة بشأن:

- منتجات للاستعمال في الطائرات المدنية.
- منتجات للاستعمال في صناعة السيارات والمحركات.
- منتجات لمعدات الضغط (مطلوبة فقط للبواخر، الأنابيب، ملحقات السلامة، ولوازم الضغط مع حد أقصى لضغط (أكبر من ٥٠٠ بار).

وصف المنتج

- ٦١ - مواد محيكات وأكسسوارات ملابس، محبوك أو كروشة.
- ٦١١ - جرزات، كنزات، سترات، معاطف قصيرة، ومواد مشابهة، محبوك أو كروشة.
- ٦١١.٢٠ - من القطن.
- ٦١١.٢.١ - كنزات وسترات خفيفة أو ذات الباقة المدورة أو البلوزات.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية)

■ ٦١١.٢.١ - مثال: قميص قطني خفيف بولو.



متطلبات الاتحاد الأوروبي

متطلبات بطاقات التعريف الأوروبية للملابس -

- نطاق المنتج وتركيبه.
- متطلبات عامة للبطاقة التعريفية.
- متطلبات خاصة لتركيبة الخيوط.
- أسماء المصنّح لهم.
- بدائل البطاقات التعريفية.
- مراقبة السوق .

قيود حول استخدام مواد كيميائية معينة في المنتجات النسيجية والجلدية:

- يمنع الطرح في السوق الأوروبي منتجات الملابس المحاكاة والجلدية تتضمن مواد كيميائية معينة، أو مزيج مواد ممنوعة.
- ممنوع استخدام العديد من المواد أو خليط مواد كيميائية رئيسية في مواد محيكات أو جلدية.

إضافة إلى ما سبق، توجد معايير فنية لمعدات الوقاية الشخصية. وتوجد متطلبات طوعية على شكل الملصق البيئي لمنتجات الملابس.

وصف المنتج

- ٨٥ - معدات وأدوات وقطع كهربائية وما في حكمها
- ٨٥٣٦ - أجهزة كهربائية لوصل وقطع أو لوقاية أو لتقسيم الدوائر الكهربائية (مثل المفاتيح والمرحلات (الريلاي) والمنصهرات وأجهزة امتصاص الصدمات الكهربائية ووصلات المآخذ الكهربائية وقواعد اللمبات "دوي" وغيرها من الموصلات وعلب التوصيل)، وجهد لايزيد عن ١٠٠ فولت، أو موصلات للألياف البصرية، ولحزم وكابلات الألياف البصرية.
- ٨٥٣٦٧٠ - موصلات للألياف البصرية، ولحزم وكابلات الألياف البصرية.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق / رمز التسمية التجارية)

٨٥٣٦٧٠ - مثال: كوابل الألياف البصرية.



متطلبات الاتحاد الأوروبي

متطلبات غير محددة

متطلبات خاصة لـ:

- منتجات للاستعمال في الطائرات المدنية.
- منتجات للاستعمال في صناعة السيارات والمركبات.
- منتجات لمعدات الوقاية الشخصية ولمعدات الضغط.

وصف المنتج

- ٨٤ - مفاعلات نووية، مراحل، آلات وأجهزة وما في حكمه.
- ٨٤١٥ - آلات وأجهزة تكييف هواء، محتوية على مروحة بمحرك وتجهيزات لتعديل الحرارة والرطوبة، بما في ذلك الآلات التي لا يمكن تنظيم الرطوبة فيها على حدة.
- ٨٤١٥١ - من النوع المعد للنوافذ أو الجدران، مؤلفة جسماً واحداً أو من نوع "سبليت سيستم" (المؤلفة من جزئين منفصلين).
- ٨٥٣٦٧ - نظام محتوى ذاتياً.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق/رمز التسمية التجارية)

٨٥٣٦٧ - مثال: جهاز تكييف هواء مصمم لتثبيته على الجدار مع نظام احتواء ذاتي.



متطلبات الاتحاد الأوروبي

بطاقات المنتجات ذات الصلة بالطاقة (بطاقة الطاقة)

يجب على المنتجات ذات الصلة بالطاقة التي يتم طرحها في السوق الأوروبي أن تتقيد بالتعليمات العامة للبطاقات الواردة في قانون الاتحاد الأوروبي رقم ٣٠٧٠١٠٠ ونماذج بطاقة الطاقة الخاصة التي حددها المفوضية الأوروبية بالتشريعات المكملة للقانون لكل مجموعة من الأجهزة. قانون الاتحاد الأوروبي رقم ٣٠٧٠١٠٠ يحدد أطر العمل التي يسمح فيها للمستهلكين اتخاذ قرارات شراء راشدة بناء على معلومات مقدار الطاقة المستهلكة، كما يشجع القانون الصانعين تصميم منتجات أكثر ترشيداً للطاقة لتلبية طلب المستهلكين.

المعايير الفنية للأجهزة ومعدات السلامة

ومن أجل طرح السلعة في السوق الأوروبية، يجب على تصميم وتصنيع الجهاز أن يلبي المتطلبات الواردة في القانون لمراعاة حماية وسلامة الأشخاص مستخدمي تلك الأجهزة والمعدات.

متطلبات التصميم البيئي لأجهزة تكييف الهواء والمراوح

يمكن طرح أجهزة تكييف الهواء والمراوح في السوق الأوروبي فقط بعد أن تلبى متطلبات التصميم البيئي الواردة في تشريع المفوضية الأوروبية رقم ٢٠١٢/٦٧٢. إن هدف التشريع هو تحسين أداء الطاقة في أجهزة تكييف الهواء والمراوح، وبالتالي التقليل التدريجي لاستهلاك الطاقة عند الاستخدام.

متطلبات خاصة لـ:

- المنتجات المستنزفة للأوزون.
- تسويق المنتجات التي تحتوي على غازات الدفيئة المكونة من الفلور.
- متطلبات تسويق المعدات الكهربائية والإلكترونية.
- معايير فنية للمعدات الكهربائية منخفضة الفولتية.

كما توجد معايير تشريعية وطنية إضافية اعتماداً على الدولة المستوردة.

وصف المنتج

- ٩٤ - أثاث، أسرة، فرشاة، دعائم فرشاة، وسائد وما شابهها من أثاث حشو، مصابيح وأدوات إنارة، غير موضحة في مكان آخر، يافطات مضاءة، لوحات أسماء مضاءة، مجسمات جاهزة الصنع.
- ٩٤.٣ - أثاث آخر وأجزاءه.
- ٩٤.٣١ - أثاث مكتبي معدني.
- ٩٤.٣٢ - أثاث معدني آخر.
- ٩٤.٣٢.٢ - أسرة.
- ٩٤.٣٢.٨ - أخرى.
- ٩٤.٣٧ - أثاث بلاستيكي.

رمز المنتج (رمز النظام المنسق / رمز التسمية التجارية)

- ٩٤.٣٢.٨ - مثال: طاولة معدنية ذات سطح زجاجي.
- ٩٤.٣٧ - مثال: كرسي بلاستيكي.



متطلبات الاتحاد الأوروبي

السلامة العامة للمنتج -

المنتجون مطالبون بطرح المنتجات الآمنة فقط في السوق. عندما لا يكون الصانع قائماً في الاتحاد الأوروبي، فإن هذا الالتزام ينتقل وينطبق على ممثله في الاتحاد الأوروبي، أو في حال غياب ممثله، على المستورد.

قانون السلامة العامة للمنتج يحدد الأحكام التالية خصوصاً فيما يتعلق بـ:

- اشتراطات السلامة العامة.
- التزامات إضافية على الصانع والموزع.
- مراقبة السوق.



وزارة الصناعة والتجارة والتموين، ٢٠١٧



العبدلي - شارع الملكة نور
ص. ب. ٢٠١٩ عمان ١١١٨١ الأردن



٠٦-٥٦٢٩٠٦٠ فرعي: ١٦٧/١٢٢/٦٣٦



Info@mit.gov.jo



www.mit.gov.jo

